



GOBIERNO DEL ESTADO DE HIDALGO
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE HIDALGO
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL – HIDALGO



“INTERVENCIÓN EN *EL MODELO RENAPRED DE ABORDAJE INTEGRAL DE LA DISCAPACIDAD DE TIZAYUCA, HGO.*, A TRAVÉS DEL CURSO-TALLER `LENGUA DE SEÑAS MEXICANA; OTRA FORMA DE COMUNICARSE`”

MARÍA FERNANDA CHÁVEZ ÁLVAREZ
JANET GUADALUPE MARTÍNEZ PÉREZ

PACHUCA DE SOTO., HIDALGO.

JUNIO 2015.



GOBIERNO DEL ESTADO DE HIDALGO
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE HIDALGO
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL - HIDALGO



“INTERVENCIÓN EN *EL MODELO RENAPRED DE ABORDAJE INTEGRAL DE LA DISCAPACIDAD DE TIZAYUCA, HGO.*, A TRAVÉS DEL CURSO-TALLER “LENGUA DE SEÑAS MEXICANA; OTRA FORMA DE COMUNICARSE”

PROYECTO DE DESARROLLO EDUCATIVO
QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADA
EN INTERVENCIÓN EDUCATIVA

PRESENTAN:

MARÍA FERNANDA CHÁVEZ ÁLVAREZ
JANET GUADALUPE MARTÍNEZ PÉREZ

PACHUCA DE SOTO., HIDALGO.

JUNIO 2015.



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE HIDALGO
SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN MEDIA SUPERIOR Y SUPERIOR
DIRECCIÓN GENERAL DE FORMACIÓN Y SUPERACIÓN DOCENTE
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL-HIDALGO

UPN/CT/Of. No. 606/2015-I
DICTAMEN DE TRABAJO

Pachuca de Soto, Hgo., 02 de junio de 2015.

C. MARIA FERNANDA CHAVEZ ALVAREZ
PRESENTE.

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad, me permito informarle que, como resultado del análisis realizado al Proyecto de Desarrollo Educativo intitulado *"INTERVENCIÓN EN EL MODELO RENAPRED DE ABORDAJE INTEGRAL DE LA DISCAPACIDAD DE TIZAYUCA, HGO., A TRAVES DEL CURSO – TALLER 'LENGUA DE SEÑAS MEXICANA; OTRA FORMA DE COMUNICARSE'"*, presentado por su tutor *MTRO. JOSÉ LUIS FLORES FLORES*, ha sido **DICTAMINADO** para obtener el título de Licenciada en Intervención Educativa, al haber reunido los requisitos académicos establecidos al respecto por la institución.

Con base en lo anterior, tengo a bien informarle que puede ser presentado ante el H. Jurado que se le designará al solicitar su examen profesional.

ATENTAMENTE
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"



S. E. P. H.
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
HIDALGO

DR. ALFONSO TORRES HERNÁNDEZ
PRESIDENTE
H. COMISIÓN DE TITULACIÓN

C.c.p.- Depto. de Titulación.- Universidad Pedagógica Nacional-Hidalgo.
Documento válido por 60 días a partir de la fecha de expedición.

ATH/NRR/jahm



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DE HIDALGO
SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN MEDIA SUPERIOR Y SUPERIOR
DIRECCIÓN GENERAL DE FORMACIÓN Y SUPERACIÓN DOCENTE
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL-HIDALGO

UPNCT/Of. No. 607/2015-I
DICTAMEN DE TRABAJO

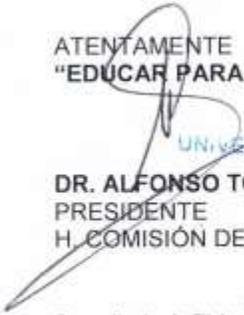
Pachuca de Soto, Hgo., 02 de junio de 2015.

C. JANET GUADALUPE MARTINEZ PEREZ
PRESENTE.

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad, me permito informarle que, como resultado del análisis realizado al Proyecto de Desarrollo Educativo intitulado *"INTERVENCIÓN EN EL MODELO RENAPRED DE ABORDAJE INTEGRAL DE LA DISCAPACIDAD DE TIZAYUCA, HGO., A TRAVÉS DEL CURSO – TALLER 'LENGUA DE SEÑAS MEXICANA; OTRA FORMA DE COMUNICARSE'"*, presentado por su tutor *MTRO. JOSÉ LUIS FLORES FLORES*, ha sido **DICTAMINADO** para obtener el título de Licenciada en Intervención Educativa, al haber reunido los requisitos académicos establecidos al respecto por la institución.

Con base en lo anterior, tengo a bien informarle que puede ser presentado ante el H. Jurado que se le designará al solicitar su examen profesional.

ATENTAMENTE
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"



S. E. P. H.
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
HIDALGO
DR. ALFONSO TORRES HERNÁNDEZ
PRESIDENTE
H. COMISIÓN DE TITULACIÓN

C.c.p.- Depto. de Titulación.- Universidad Pedagógica Nacional-Hidalgo.
Documento válido por 60 días a partir de la fecha de expedición.

ATH/NRR/jahm

DEDICATORIA

A Santiago:

Por estar juntos, porque diste el más grande motivo para seguir con mi formación profesional y concluirla al estar y ser conmigo en el transcurso de mi carrera apoyándome en mi desempeño académico y emocional. Porque no dudaste de mis capacidades y crees en mis habilidades. Porque me enseñaste a no flagelar por una mala nota y lograr mis objetivos.

A mis padres:

Por darme siempre todas las herramientas para llegar hasta donde he querido, por hacerme responsable de la forma más fría, quizá, pero la más segura. Por aguantar mis desvelos, la luz encendida a las tres de la madrugada, por atenderlos a destiempo para terminar un proyecto, por las llegadas tarde a casa y las preocupaciones. Porque creyeron en mí, aunque no en mi carrera, porque siguen creyendo en que las decisiones que tomo son las mejores aunque no las correctas. Por estar y ser conmigo.

A mi hija:

Por llegar a compartir y estar conmigo, por reconstruirme a diario. Por tantos momentos maravillosos desde que estás dentro y fuera de mí, motivándome a concluir con mi carrera profesional para poder brindarte el mejor de los ejemplos de vida. Te amo Aranza Zoé.

María Fernanda Chávez Álvarez

A MI MADRE:

Con la mayor gratitud por los esfuerzos realizados para que yo lograra terminar mi carrera profesional siendo para mí la mejor herencia. A mi madre que es el ser más maravilloso de todo el mundo. Gracias por el apoyo, tu cariño y comprensión que desde niña me has brindado, creer en mí, por guiar mi camino y estar junto a mí en los momentos más difíciles. A mis hermanos Miriam y Vicente que fueron mis compañeros de infancia, mi éxito es para ustedes.

Janet Guadalupe Martínez Pérez

ÍNDICE

	Pág.
Presentación	
Justificación	
CAPÍTULO I. DIAGNÓSTICO	
1.1 Antecedentes del trabajo de inclusión en Tizayuca.....	15
1.2 Contexto de Tizayuca, Hidalgo.....	17
1.3 Caracterización de los participantes del curso-taller.....	18
CAPÍTULO II. ESTRATEGIA DE INTERVENCIÓN	
2.1 Objetivos del Proyecto de Desarrollo Educativo.....	23
2.2 Enfoque metodológico del Proyecto de Desarrollo Educativo....	24
2.3 Estrategia de intervención.....	33
2.4 Plan de desarrollo de la intervención.....	38
CAPÍTULO III. CONCEPTUALIZACIÓN DE LA SORDERA DESDE UNA PERSPECTIVA SOCIAL, LA CULTURA SORDA Y LA LENGUA DE SEÑAS MEXICANA (LSM) Y SU HISTORIA	
CAPÍTULO IV. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS DE LA INTERVENCIÓN	
4.1 Resultados de la intervención.....	77
4.1.1 En relación al objetivo general.....	77
4.1.2 En relación a los recursos implementados.....	81
4.1.3 En relación a las estrategias de trabajo.....	82
4.1.4 En relación a la evaluación.....	87
Conclusiones sobre la intervención	
Reflexiones finales	
Referencias	
Anexos	

PRESENTACIÓN

El presente Proyecto de Desarrollo Educativo da cuenta de los procesos de intervención elaborados dentro del contexto municipal de Tizayuca, Hidalgo a fin de consolidar nuestra formación profesional como Licenciadas en Intervención Educativa, siguiendo la línea específica de educación inclusiva. El proyecto se denominó “Intervención en el Programa del Modelo RENAPRED¹, mediante el curso-taller ‘Lengua de Señas Mexicana; otra forma de comunicarse’” debido a la implicación que se tuvo desde el comienzo en las actividades de este programa, donde a partir de la relación establecida con los responsables del mismo se expone la necesidad de la impartición de un curso-taller que se logra por medio de procedimientos que implicaron un diagnóstico, un diseño, la aplicación y evaluación del mismo. Este curso-taller fue la estrategia principal del proyecto, haciendo una intervención de tipo socioeducativa.

El proyecto tiene sus inicios en la administración del presidente municipal Juan Núñez Perea, dentro del programa “Modelo RENAPRED de abordaje integral de la discapacidad” (en adelante modelo RENAPRED). Al solicitar, autoridades del Sistema DIF municipal, nuestra colaboración en la impartición de un curso de Lengua de Señas Mexicana (en adelante LSM) para funcionarios del municipio, viéndonos con la dificultad que teníamos, como estudiantes, de validar o certificar el curso. El contacto se tuvo a partir de la relación con personal que laboraba dentro del ayuntamiento quien conocía al respecto de nuestras habilidades sobre la LSM. Nuestro objetivo era formar parte de este programa porque se tenía relación constante con personas con discapacidad atendiendo sus necesidades, oportunidad que se vislumbraba para continuar con la labor profesional en la que trabajamos desde el comienzo de nuestra formación, además de contribuir con uno de los objetivos en cuanto a inclusión se refería dentro del municipio, el consolidar un municipio 100% inclusivo, logrando así mantener una relación con el coordinador del programa al cumplir los tiempos de prácticas profesionales en esta área.

¹Siglas que hacen referencia a la Red Nacional para la Prevención de la Discapacidad A.C

Durante la permanencia en este espacio nos percatarnos de las necesidades que tienen las personas con discapacidad, la importancia de hacer conciencia a funcionarios del municipio y a la población en general de conocer y respetar los derechos de las personas con discapacidad. Trabajo constante que se realizaba con diversas actividades que se abordaban dentro del programa.

Nuestro trabajo dentro del programa estaba dirigido por sus coordinadores, dedicándonos a atender la demanda expuesta de impartir un curso- taller de Lengua de Señas Mexicana básico a la población de Tizayuca, a partir del cual se nos presenta la oportunidad de intervención. El objetivo que se quería lograr era dar a conocer a la población interesada la LSM como forma de comunicación de y con personas Sordas², que en muchas ocasiones presentan complicaciones en sus procesos de comunicación dentro y fuera de su comunidad, al brindar o solicitar un servicio, al dar a conocer sus necesidades o intereses, y en demás situaciones a las que se enfrentan en su cotidianidad. Encontrando la oportunidad de desarrollar esta práctica como algo más extenso que nos llevara a la transmisión de otras formas de ver al Otro³, de compartir con el Otro.

De esa forma se inicia con la construcción de un proyecto de intervención educativa, de una manera formal poniendo en práctica competencias desarrolladas durante nuestra formación profesional, en el diseño de un curso-taller, compartiendo lo aprendido en el diplomado de Lengua de Señas Mexicana en la Universidad Pedagógica Nacional- Hidalgo, pero priorizando en los aprendizajes adquiridos sobre la construcción de espacios inclusivos que fueran más allá de la aceptación de los Otros, poniendo énfasis en la importancia de construir y compartir momentos con los Otros.

²Se escribe Sordo con S mayúscula, al hablar de un Sordo que conoce y utiliza la LSM de acuerdo con Alejandro Oviedo, investigador de las lenguas de señas y promotor del concepto de culturas sordas.

³ De acuerdo con la Real Academia Española es el adjetivo dicho de una persona distinta de la que se habla o piensa. Otro, con mayúscula, porque se refiere a la alteridad, a Otro individuo más que a uno mismo.

Este proyecto está compuesto por capítulos, el primero da a conocer el diagnóstico conformado por la indagación que se elabora sobre los antecedentes del proyecto, es decir, las acciones similares que se han llevado a cabo en torno al tema y lo que dio origen al mismo, en este caso caracterizando el programa modelo RENAPRED. También se presenta la contextualización del municipio de Tizayuca y algunos datos de la población a la que se pretendía tener impacto. Por último, en este capítulo se presenta la selección de sujetos a los que va dirigido el curso-taller, donde a partir de la convocatoria (Ver Anexo 1) se registraban proporcionando datos que posteriormente permitieron la elaboración de un diagnóstico con la caracterización de los participantes con los que se trabajó a lo largo del proyecto, identificando necesidades e intereses con respecto al aprendizaje de la LSM, su ocupación, edad y demás información que permitió crear estrategias de intervención que respondieran a las expectativas y necesidades de los mismos.

Una vez conociendo quiénes eran los participantes del curso-taller, sus características y los motivos que tenían para formar parte de él; se diseñan las estrategias de intervención, lo que conforma el segundo capítulo. Se elabora el objetivo general que se pretendía lograr con las estrategias de intervención, mismo que sirve para contrastar los resultados. A partir de la estrategia principal se planifican actividades teóricas y prácticas, seleccionadas y diseñadas sobre los conocimientos que teníamos sobre la LSM en sus aspectos básicos, programando recursos y formas de evaluar que debían de utilizarse, es decir, se hace la planeación de la estrategia metodológica para abordar el curso-taller.

Más adelante se presenta el sustento metodológico del proyecto de intervención que determino la forma en que se desarrollaría el mismo, desde un enfoque crítico social y una metodología de tipo cualitativa y cuantitativa basada en la investigación acción participativa.

Ya diseñado el curso-taller, se lleva a cabo con el apoyo constante -en infraestructura, inmobiliario y material- del personal a cargo del modelo RENAPRED,

el Lic. Gabriel Tolentino, coordinador del programa y en base a la planeación de cada una de las sesiones.

El curso-taller se consolida como la estrategia que formó parte de la atención a la demanda ya que en ella se programan objetivos específicos planteados sobre una misma línea de acción que orientaron el logro del objetivo general del proyecto. Estrategia en la que se plantearon y aplicaron actividades que nos llevaron más allá de dar a conocer una lengua, al desarrollar procesos de sensibilización hacia el cómo miramos a las personas con discapacidad, específicamente a los Sordos, y posiblemente modificar las prácticas sociales, laborales, familiares y educativas de los participantes.

El tercer capítulo del proyecto se conforma por las cuestiones teóricas que dan sustento a la intervención de forma conceptual, aplicadas en el curso-taller al reconocer la LSM, su historia y la cultura sorda, además de fomentar la sensibilización de los participantes con conceptos como el de diversidad, diferencialismo y diferencia, aplicados en nuestras relaciones diarias.

Posteriormente, se presentan los resultados del proceso de intervención, rescatando lo relevante en relación al objetivo del proyecto, los recursos utilizados, las estrategias aplicadas durante las sesiones y la evaluación. En este cuarto capítulo se hace la interpretación de las experiencias y resultados surgidos de la intervención.

Finalizando con algunas conclusiones que se dan a partir de los resultados, las experiencias que ha dejado trabajar con los participantes del curso-taller y la colaboración con el Programa Modelo RENAPRED en fomentar una comunidad inclusiva al difundir la LSM. Además de incluir reflexiones al respecto del impacto que tuvo el proyecto a nivel social, dentro del municipio; administrativo, en el programa; y personal, sobre las experiencias profesionales; así como su trascendencia, es decir, las oportunidades que se desarrollaron en torno al mismo, como el reconocimiento de nuestro trabajo y las oportunidades para participar en actividades del ayuntamiento en el municipio.

JUSTIFICACIÓN

La diversidad lingüística del país es parte de nuestro patrimonio cultural, de nuestra historia e identidad; entre las diversas lenguas en México es reconocida la Lengua de Señas Mexicana (LSM en adelante) como parte del patrimonio lingüístico, perteneciente a un grupo minoritario, las personas Sordas, conformada en una cultura⁴. Es importante difundir la LSM y fomentar un contexto más accesible para sus usuarios, que conviven a diario en una sociedad de hispanohablantes⁵ y que no se comunican de la misma manera.

Este proyecto se trabajó desde un enfoque social en cuanto a la difusión de la LSM. Inicia con la petición, por parte del representante del programa modelo RENAPRED, el Lic. Gabriel Tolentino, de elaborar y dirigir un curso de LSM en nivel básico, a todos los funcionarios del municipio, mismo que no se pudo llevar a cabo porque nos solicitaban otorgar una constancia certificada de éste. No obstante, se atendió la demanda de ciudadanos que solicitaban un curso de LSM, espacio en el que tuvimos oportunidad de hacer horas de prácticas profesionales que plantea en el mapa curricular de la licenciatura además de poder desarrollar los aprendizajes adquiridos en la carrera y en el diplomado de LSM cursado.

Atendiendo a esta demanda, se inició verificando la necesidad de viabilidad de implementar el curso y la manera en que se organizaría, a quién se dirigiría y los objetivos que iban a conformarlo. Una vez con la demanda expuesta, el diagnóstico de los participantes y la disponibilidad, era cuestión de trabajarla.

Debido a la falta de personal capacitado que atendiera las necesidades cotidianas de las personas Sordas se abre un espacio para aprender lo básico de la LSM fomentando la comunicación en una misma lengua entre personas hispanohablantes y personas Sordas. El proyecto va más allá de atender la demanda hecha por

⁴ Ver Ley General para la Inclusión de las Personas con Discapacidad (2011) Artículo 2. Fracción XVII.

⁵ Según el Diccionario de la Real Academia Española, versión digital, se le denomina hispanohablante a la persona que desarrolló el español como lengua materna o propia.

autoridades del municipio, ya que se ve la posibilidad de intervención al detectar la problemática antes mencionada, con base en un diagnóstico.

Con este proyecto no se pretendía cambiar la realidad actual de las personas Sordas, sin embargo, sí contribuir a lo que puede ser el inicio de la difusión de la LSM en el municipio. La difusión de esta lengua puede lograr eliminar barreras de comunicación en el contexto familiar de las personas Sordas, en el contexto educativo por ejemplo, con alumnos Sordos que requieren adecuaciones curriculares, en el contexto social ya sea atención médica, atención laboral y demás espacios en los que se relacionan.

Aunque la problemática es amplia se plantea una estrategia de intervención que aporte a la mejora de las condiciones de las personas Sordas, al fomentar la LSM a través de un curso-taller para personas interesadas e involucradas en diferentes contextos con personas Sordas

Las personas Sordas utilizan la LSM para comunicarse en su vida cotidiana y se les dificulta socializar con las personas hispanohablantes por la diferencia de lengua utilizada, el proceso de socialización es complejo y es precisamente lo que nos orientó a llevar a cabo este proyecto, el indagar y vivir el proceso de cambio entre personas hispanohablantes y el contacto con la LSM. Y en alguna medida la oportunidad en la relación de personas hispanohablantes con las personas Sordas.

Algunas de las interrogantes que se presentaron fueron, qué sucede cuando las personas hispanohablantes y las personas Sordas tienen un vínculo ya sea maestro-alumno, familiar-familiar, amigo-amigo estando en contacto y no existiendo comunicación en un momento dado, cómo cambia la situación si la persona hispanohablante adquiere la LSM y la utiliza con su alumno, familiar o conocido Sordo, qué sucede después de entrar en contacto con la LSM, la cultura Sorda, cómo cambia la comunicación y la perspectiva sobre los sujetos y sus relaciones.

El Proyecto de Desarrollo Educativo se justifica desde un ámbito institucional ya que aporta al municipio denominado inclusivo trabajando en conjunto para atender las

necesidades de las personas con discapacidad, específicamente de las personas Sordas, al fomentar su lengua, sensibilizando a la población con la que se interviene para mirar a las personas Sordas fuera de los estereotipos o prejuicios limitantes. Cubriendo de esta manera la línea de acción de accesibilidad del modelo RENAPRED.

El trabajo coordinado con el municipio, DIF municipal y modelo RENAPRED facilitó la implementación del curso-taller, brindando todas las herramientas necesarias para su realización, el cual fue base a este proyecto.

En el ámbito profesional el proyecto se justifica en el interés por llevar a la práctica los conocimientos adquiridos en la Licenciatura en Intervención Educativa, y sobre todo de fomentar la LSM aportando al municipio y a la sociedad en general adquiriendo diversas experiencias al intervenir con sujetos interesados en esta lengua.

CAPÍTULO I. DIAGNÓSTICO

1.1 ANTECEDENTES DEL TRABAJO DE INCLUSIÓN EN TIZAYUCA

Para implementar la estrategia de intervención, el curso-taller, en Tizayuca fue necesario conocer el contexto del municipio como punto de partida a nuestro diagnóstico desde lo geográfico, político y demográfico para identificar un estimado de la población y en específico de la población con discapacidad auditiva, a la que se dirigía el mismo. Además de dar a conocer el trabajo o proyectos que se han implementado en el municipio, semejantes a éste; instituciones o instancias que atienden a personas Sordas y los tipos de apoyo que ofrecen. Estos datos nos sirvieron como referencia para el Proyecto de Desarrollo Educativo (en adelante PDE).

En el municipio de Tizayuca, Hidalgo durante los inicios de la administración de Juan Núñez Perea se incorpora a través de la Red Nacional de Prevención de la Discapacidad (RENAPRED)⁶ y la Comisión Nacional de Derechos Humanos (CNDH), específicamente la Dirección Nacional de la Discapacidad a cargo del Dr. Gustavo Hernández, el “Modelo RENAPRED de abordaje integral de la discapacidad” (en adelante modelo RENAPRED) adscribiéndose como el primer municipio a nivel nacional y latinoamericano certificado “100% inclusivo”. Entre sus ejes rectores se encuentran:

- Derecho a la salud
- Habilitación y rehabilitación
- Derecho a la educación
- Derecho al trabajo y empleo
- Accesibilidad
- Participación en la vida política y pública

⁶ La Red Nacional para la Prevención de las Discapacidades en México es una organización civil que trabaja para disminuir el índice de nacimientos con discapacidad, es creada el 9 de mayo de 2006. Datos obtenidos en su página web del mismo nombre.

- Nivel de vida adecuado y protección social
- Participación en la vida cultural, las actividades recreativas, el esparcimiento y el deporte
- Acceso a la justicia⁷

Actualmente el modelo RENAPRED lleva a cabo actividades de sensibilización, primeramente con los trabajadores del ayuntamiento de Tizayuca, dando comienzo con quienes atienden a la población en general, dando un trato digno y proporcionando los servicios que les competen como institución gubernamental, ejemplos de dichas acciones son: “Cita a ciegas”, “Sensibilización a funcionarios del municipio del municipio”. Además se desarrolla el taller “Escuela para Padres”.

Las sesiones de este taller se orientan a la sensibilización con respecto a los derechos de las personas con discapacidad, incluso asisten personas con discapacidad. Quien dirige este taller es el coordinador del modelo RENAPRED, el Lic. Gabriel Tolentino, colaborando integrantes del sistema DIF municipal y personal de la Dirección Nacional de Discapacidad.

Desde nuestro acercamiento al modelo RENAPRED observamos que el trabajo está mayormente orientado a favor de la difusión de la LSM y la inclusión de las personas con discapacidad, al tener cursos de sensibilización a todo el personal de la presidencia municipal. De igual forma colabora Jenifer Berenice González Ángeles, de lunes a viernes en un horario de 8:30 a 16:00hrs., en la Unidad Básica de Rehabilitación (UBR) Tulipanes, ubicada en el municipio de Tizayuca elaborando actividades de enseñanza sobre contenidos de educación básica con niños, niñas y adolescentes Sordos.

En el municipio se encuentra el Centro de Atención Múltiple (CAM) No. 14 que labora en el turno matutino e imparte educación especial de nivel primaria a los niños, entre 6 y 15 años de edad. Los padres reciben orientación sobre cómo trabajar con sus hijos en casa el desarrollo de competencias sociales y escolares.

⁷Datos obtenidos por el coordinador del programa modelo RENAPRED, el Lic. Gabriel Tolentino.

Sin embargo, más allá del trabajo que se hace sobre la inclusión social, de las personas con discapacidad, no existe un espacio donde se atienda específicamente a familiares de personas con discapacidad, a familiares de personas Sordas, o donde se promueva la LSM como forma de comunicación, un espacio que oriente a los padres, profesores o conocidos de personas Sordas para el aprendizaje de esta lengua y su interacción con ellos.

1.2 CONTEXTO DE TIZAYUCA HIDALGO

El municipio de Tizayuca, Hidalgo colinda al Norte con Tolcayuca y el Estado de México, y al Sur y Oeste igualmente con el Estado de México. A éste se le conoce como “La puerta de Hidalgo”. Cuenta con un total de población de 97,461 habitantes, 48, 102 hombres y 49, 359 mujeres, de los cuales 61, 720 son adultos.⁸

De la población total, 866 personas entre 0 y 85 años presentan limitación en la actividad de escuchar, de ellos 447 son hombres y 419 son mujeres; el total de personas que presentan limitación en la actividad para hablar o comunicarse son 296 de las cuales 187 son hombres y 109 mujeres.⁹ Aunque no se trabajó directamente con esta población, la estrategia de intervención pretendía su impacto en este sector del municipio, por ello se tienen en cuenta estos datos.

Tizayuca tiene una extensión territorial de 92.5 kilómetros cuadrados, se considera una ciudad en constante crecimiento, cuenta con diversas oportunidades laborales

⁸Según el último censo poblacional 2010, elaborado por el Instituto de Estadística y Geografía (INEGI).

⁹De acuerdo a la Clasificación de "Tipo de Discapacidad", los indicadores que INEGI eligió para llevar a cabo el censo de 2010 toman como base la definición de discapacidad como: la consecuencia de la deficiencia en la persona afectada, por ejemplo limitaciones para aprender, hablar, caminar u otra actividad. Son ejemplos: “no puede ver”, “no mueve medio cuerpo” y otras. Y en específico el indicador de limitación para la actividad de escuchar y hablar o comunicarse lo define como: "Las discapacidades sensoriales y de la comunicación incluyendo deficiencias y discapacidades oculares, auditivas y del habla, por ejemplo, la ceguera, la pérdida de un ojo, la pérdida de la vista en un sólo ojo, la sordera, la pérdida del oído de un sólo lado, la mudez, etcétera. En específico Sordera según el INEGI es la incapacidad total para oír. Es la pérdida de la capacidad para recibir mensajes audibles y/o entender las palabras aun cuando se amplifiquen.

porque se ubica en ésta una zona industrial, una de las fuentes económicas importante para la población del municipio.

La presidencia municipal de Tizayuca, Hidalgo está a cargo de Juan Núñez Perea perteneciente al Partido Revolucionario Institucional (PRI), en la administración de 2012-2016, siendo este caso específico de cuatro años debido a la búsqueda de una alineación de común acuerdo con el gobierno del Estado de Hidalgo con el objetivo de concluir la administración en el mismo año que el actual gobernador Francisco Olvera.

El municipio cuenta aproximadamente con más de 13,758 alumnos inscritos en los diferentes niveles de educación tanto en instituciones oficiales como particulares de las cuales son: 42 jardines de niños, 41 primarias, 13 secundarias, 5 bachilleratos, 2 planteles de nivel profesional medio y 4 de nivel superior.

En la administración se encuentra el área del modelo RENAPRED instalaciones ubicadas dentro del auditorio municipal. En este espacio, la población se acerca a exponer sus demandas con respecto a la atención de las necesidades educativas, de salud, laborales y de justicia de las personas con discapacidad.

1.3 CARACTERIZACIÓN DE LOS PARTICIPANTES DEL CURSO-TALLER

Una vez obtenida la información del contexto, fue necesario conocer más a detalle a los participantes que se interesaron en el curso-taller a partir de la convocatoria que se difundió (Ver Anexo 1) mismos que se acercaron a proporcionar sus datos, información que se obtuvo para la conformación del diagnóstico del PDE.

En este momento del PDE se trabajó en la caracterización de los participantes para obtener datos como nombre, edad, ocupación y su interés por conocer la LSM. Datos que utilizamos para conocer más a fondo las necesidades considerando la relevancia del curso-taller en sus prácticas, sociales, labores, educativas y familiares.

El curso-taller inició con un total de 20 participantes, que presentaban diversos intereses, variaban de entre los 19 a los 54 años de edad, de los cuales 17 eran

mujeres y 3 hombres, con diferentes objetivos, entre los cuales estaban el aprender la LSM por su labor directa con personas Sordas, fortaleciendo así su preparación profesional, otro interés estaba en torno a la comunicación con las personas Sordas y algunos porque presentaban pérdida de audición ya que en un futuro adaptarían como propia la LSM para comunicarse.

Los participantes con quienes se inició el curso- taller tienen características diversas, edad, profesión, oficio, y/o ocupación. Por ello a continuación se presentan por similitud de ocupación.

Entre los profesionales de la educación se encontraban 4 miembros de una Unidad de Servicios de Apoyo a la Escuela Regular (USAER), tres del sexo femenino y uno del masculino, con edades de 29 años y 3 de 35 años, que por requerimientos en su labor profesional asistían al curso-taller, deseando aprender la LSM para aplicar sus habilidades en su trabajo con alumnos que presentan Sordera en escuelas regulares. Además de un ingeniero en electricidad, profesor en la Base Aérea Militar, que asistía al curso-taller por su interés en conocer la LSM para adquirir nuevos conocimientos y ser ésta una forma de comunicarse con personas Sordas y como enriquecimiento a su curriculum.

De los profesionales de la salud, una participante de 34 años que trabaja en el área de terapia de lenguaje en el Centro de Rehabilitación Infantil Hidalgo ubicado en Pachuca, necesitaba aprender la LSM para atender a los niños con discapacidad auditiva en su espacio laboral. Además de una integrante de 26 años que su interés iba encaminado a su labor profesional en el hospital psiquiátrico en Ixtlahuaca, Estado de México, como trabajadora social y por las necesidades de comunicación que pudiera presentar en un futuro debido a su pérdida auditiva gradual. Una integrante más de 53 años con profesión de cirujano dentista, preocupada por sus pacientes Sordos que llegasen a presentarse quiso aprender la LSM para comunicarse de forma clara con ellos.

Una profesional de las Ciencias Sociales y Humanidades, también se integró al curso-taller, estudiante de la licenciatura en derecho, de 19 años, con el interés por

aprender LSM, como parte de su preparación profesional, ya que comentó que existía la posibilidad de que se le presentará algún caso de una persona Sorda para brindar un buen servicio.

El grupo se conformó además por una persona del sexo masculino de 49 años, que presenta una discapacidad motora en las extremidades superiores resolviendo su desplazamiento independiente en silla de ruedas, su interés por aprender la LSM, estaba en fortalecer y mejorar la comunicación con amigos Sordos con los cuales tiene relaciones en su Asociación Civil.

Otro tipo de ocupaciones que tenían los participantes era de amas de casa, por ejemplo, una participante de 47 años de edad, que anteriormente trabajaba en una guardería, tenía el interés por aprender la LSM para conocer más a las personas Sordas y poder comunicarse con ellas en su lengua, su inquietud se ubicaba en no poder comunicarse con ellas en caso de tener algún tipo de relación. Al grupo también se agregaron 4 participantes del sexo femenino con edades de 53, 31, 43 y 54 años con interés de conocer y saber comunicarse con las personas con sordera y por curiosidad o por aprender algo nuevo, así como conocer al respecto de la cultura sorda.

De igual forma se lograron identificar los intereses similares entre los participantes, por ejemplo, 4 de ellos tienen edades de 24, 31, 36 y 54 años, presentan una pérdida en su audición y sus intereses por aprender LSM estaban orientados hacia el uso de la LSM en un futuro para su comunicación. En dos casos se presenta por herencia familiar dos hermanas con pérdida auditiva, una de ellas en mayor grado comunicándose de manera oral y haciendo lectura labio-facial¹⁰, de allí que las dos hermanas decidieron inscribirse, después de gestionar por varios meses el curso de LSM al programa del modelo RENAPRED de Tizayuca.

¹⁰ Se refiere a la "habilidad, destreza, por la que un sujeto comprende lo que se le habla observando los movimientos de los labios" (Hurtado Loreto y Olgún Rosa, et. al), aplicada normalmente por algunos sordos.

Los intereses de tipo familiar se presentaron en varios de los participantes, por ejemplo, una mujer de 43 años, actualmente trabaja como masajista y su interés por aprender LSM era porque tiene una hermana que está perdiendo la audición y tiene la intención de transmitirle sus conocimientos al respecto, conociendo así otra forma de comunicación alternativa a la oral.

En la segunda sesión se unieron tres personas más siendo aceptadas por la necesidad que tenían por aprender la LSM, el tener familiares con sordera.¹¹

Uno de los participantes que se unió fue uno con 53 años, su esposa es Sorda y ha construido formas de comunicación no convencionales para interactuar con ella. Actualmente su esposa Sorda se encuentra estudiando conocimientos de la educación básica en LSM con la profesora Sorda Jennifer González del mismo programa del modelo RENAPRED, su interés por aprender LSM era conocer y mejorar la comunicación con su esposa. La segunda integrante que se unió era madre de una chica adolescente Sorda, que se encuentra en la adquisición de la LSM, asiste a clases de igual forma con la profesora Jennifer González y quiere aprender LSM para una mejor comunicación con su hija por medio de una misma lengua, ella tiene 47 años y se comunica por medio de señas no convencionales. Y finalmente un hombre de 38 años que se integró tiene una hija de 6 años de edad con sordera y la ausencia de los dos miembros superiores, se interesó por el curso-taller para aumentar sus conocimientos con respecto a la LSM ya que cuenta con algunos antecedentes de ésta, así como conocer lo que es la cultura sorda y los aspectos que la conforman, otro interés estaba en aprender para después transmitirle a su hija e ir incrementando su comunicación que es muy escasa por su discapacidad, considerando que la ausencia de los brazos será cubierta por los ojos y gestos que son fortaleza en la niña para su comunicación.

La caracterización fue un elemento importante ya que la información que se recogió ayudó a conocer a los participantes, en qué trabajan, quiénes son, cuál es su profesión y por qué se interesaban en aprender la LSM. Aspectos relevantes para la

¹¹ La idea original del curso era atender sólo a padres o familiares de personas con discapacidad auditiva sin embargo, debido a la demanda la convocatoria tuvo que ampliarse al público en general.

selección y manejo de los contenidos del curso-taller tratando así de cubrir las necesidades de todos, de acuerdo a su trabajo y su relación con personas Sordas.

CAPÍTULO II. ESTRATEGIA DE INTERVENCIÓN

2.1 OBJETIVOS DEL PROYECTO DE DESARROLLO EDUCATIVO

En este apartado se expone el objetivo general del Proyecto de Desarrollo Educativo (en adelante PDE), en éste se enuncia lo que se quería lograr con la intervención a partir del cumplimiento de objetivos específicos.

OBJETIVO GENERAL

Difundir la Lengua de Señas Mexicana como otra forma de comunicación, distinta a un lenguaje oral, mediante la enseñanza de los aspectos básico sen un curso-taller dirigido a público de edad adulta, que radica en Tizayuca, Hidalgo, abordando el eje de acción de accesibilidad establecido en el “Modelo RENAPRED de Abordaje Integral de la Discapacidad”, fortaleciendo de esta forma la comunicación entre los miembros de la comunidad.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Promover la concientización hacia el reconocimiento de los Sordos como sujetos con una lengua distinta a la oral, con diversidad de necesidades e intereses como cualquier otra, desde el enfoque social antropológico.
- Fomentar el reconocimiento de la cultura de las personas Sordas como base de la inclusión social y familiar incidiendo en la interacción con personas que comparten una misma lengua.
- Dar a conocer la Lengua de Señas Mexicana, sus características y elementos propios.
- Promover la comunicación efectiva entre personas hispanohablantes y personas Sordas.

2.2 ENFOQUE METODOLÓGICO DEL PROYECTO DE DESARROLLO EDUCATIVO

El enfoque metodológico del PDE, que nos llevó a la acción y reflexión, fue de tipo cualitativo, particularmente con el enfoque crítico social, el cual nos dio la oportunidad de ir trabajando la relación constante con el Otro promoviendo cambios. Al tener clara la línea sobre la que se trabajaría se hizo la elección de herramientas y técnicas que se utilizaron para el desarrollo y evaluación de las acciones realizadas. El siguiente apartado da cuenta de la orientación metodológica que se mantuvo durante la elaboración de este proyecto.

Este PDE está planteado con una base que implica intervenciones de tipo socioeducativas¹² con un enfoque crítico-social que pone de manifiesto la conciencia y la reflexión sobre la realidad para una posible transformación en los participantes, en sus formas de pensar y relacionarse con el Otro.

El enfoque crítico-social se basa en la autoreflexión crítica de la realidad de los sujetos y conlleva como lo menciona Alvarado (2008) a: "la transformación de las estructuras sociales que dan respuesta a determinados problemas generados por éstas, partiendo de la acción-reflexión de los integrantes de la comunidad." Este enfoque se refiere al cuestionamiento que se hace el individuo sobre su entorno para buscar una solución o respuesta a las problemáticas existentes llevando a cabo procesos de reflexión y elaborando acciones dirigidas a la transformación. El enfoque crítico-social busca la participación activa del sujeto y la transformación social.

El desarrollo de una visión crítica implica no solo dar cuenta de lo que pasa a nuestro alrededor sino de actuar con y en el propio contexto. Durante el planteamiento de las demandas que se suscitan dentro del municipio de Tizayuca, Hidalgo, se hacen intervenciones yendo más allá de ahondar sobre la demanda, sino a participar activamente para atender ésta llevando a cabo acciones, a partir de las necesidades

¹² La intervención de tipo socioeducativa se da a raíz de los cambios vertiginosos en las relaciones económicas, políticas y sociales; los sujetos aspiran a un bienestar común y a mejores formas de vida. Con la intervención que se realiza se atienden modalidades culturales, al reconocer la cultura sorda perteneciente a un grupo minoritario; sociales, al fomentar una comunidad inclusiva; y educativas aportando por medio de la educación informal a la difusión y aprendizaje de la LSM.

existentes, basándonos en este enfoque crítico-social que nos abre expectativas sobre la forma de ver e intervenir en la realidad al conocer, relativizar y transformar espacios sociales planteando propuestas que llevarán al sujeto a la comprensión, explicación y transformación (Cifuentes, 2011).

El enfoque crítico-social se encarga según Cifuentes (2011) de promover “reflexiones críticas en torno a las condiciones estructurales y particulares que limitan el desarrollo de un orden social justo, digno, equitativo” (p. 32), es decir, el atender demandas sociales orienta a reflexionar y actuar sobre y en los espacios sociales donde existen las necesidades de los individuos implicados. Sin embargo, no se trata únicamente de que algunos actúen para la transformación social, sino que los mismos implicados se involucren desde la toma de conciencia sobre los procesos en los que están inmersos hasta las posibles transformaciones de las que pueden formar parte en contextos sociales, políticos, religiosos, económicos, educativos o cualquiera en los que se encuentren.

Se trata de que el sujeto se reconozca en su contexto involucrándose activamente, es decir, tomar conciencia sobre su entorno cuestionándolo y posibilitando su praxis sobre y en él para su mejora.

El desarrollo de la propuesta de intervención se trabajó con este enfoque en busca de “construir individuos y colectivamente (...) propuestas para generar procesos de reflexión, problematización, empoderamiento de la palabra, la escritura y la transformación” (Cifuentes, 2011, p. 36) ya que los objetivos de este proyecto estuvieron orientados a incidir en la sensibilización y con ello a la trascendencia sobre la forma de mirar la discapacidad y en específico la discapacidad auditiva con una perspectiva más social que médica.

En la práctica, el enfoque crítico social con el que se fundamenta la intervención “privilegia el lenguaje como espacio comunicativo, intersubjetivo y de construcción de relaciones sociales” (Cifuentes, 2011, p. 33) al compartir experiencias en el acercamiento a las concepciones de discapacidad, en la relación con el Otro, y

además al tener un rol activo dentro del curso-taller haciendo escuchar su palabra y sus aportes en éste.

El PDE se consolidó primeramente con un diagnóstico que permitió vislumbrar las necesidades específicas de los sujetos con los que se intervino, relacionadas con la demanda que se atendía, lo cual aportó al diseño del curso-taller orientado como ya se ha mencionado con una mirada crítico-social que llevara al reconocimiento de las problemáticas que ellos veían en su contexto con respecto a las personas Sordas creando acciones que posibiliten mejoras, siendo el curso-taller un aporte para la transformación en las condiciones de las personas Sordas con las que se tenía relación fomentando una mirada distinta sobre como mirar al Otro.

Desde este enfoque como orientación hacia la intervención se planteó un tipo de investigación que dirigiera el proceso, se trata en este caso, de la Investigación Acción Participativa (IAP) que refiere Kirchner (s/f) sobre:

Una metodología que apunta a la producción de un conocimiento propositivo y transformador, mediante un proceso de debate, reflexión y construcción colectiva de saberes entre los diferentes actores de un territorio con el fin de lograr la transformación social. (p.1)

Desde este tipo de investigación se propone que en la práctica se desarrolle la dialogicidad¹³, que se refiere a esa pronunciación del mundo y de la realidad de la que habla Freire desde la mirada crítica hacia lo que sucede en nuestro alrededor. Comenzamos con mirar el contexto y atender las demandas a partir del diseño de la propuesta considerando el tipo de sujetos con los que se trabajó, sus necesidades e intereses.

En el momento de la puesta en práctica de la estrategia de intervención se propone que quienes forman parte del grupo, con el que se trabaja, aporten y sean los protagonistas de sus cambios mediante su participación activa y desde la pronunciación de su palabra, es decir, en sus cuestionamientos para la

¹³ Concepto tratado por Freire en su obra *Pedagogía del oprimido*.

transformación, al compartir opiniones, experiencias, al proponer formas de trabajar correspondiendo a lo que dice Freire (1970) “los hombres no se hacen en el silencio, sino en la palabra, en el trabajo en la acción, en la reflexión” (p.106), se trata de que los sujetos se involucren en todo momento en los procesos de transformación de su realidad.

Lo anterior implica el conocimiento y el reconocimiento sobre la propia realidad para posteriormente cuestionársela, por ejemplo, cada uno de los sujetos que formaron parte del curso-taller tenían concepciones distintas sobre las personas con discapacidad auditiva, con el aporte de todos se orienta a la reflexión hacia formas distintas de ver al Otro ampliando y transformando los esquemas conceptuales, construyendo otras maneras de percibir la realidad, de ver al Otro que no estuvieran dadas por prejuicio o estereotipos¹⁴, formando parte de los procesos de transformación, trascender con el Otro, en este tipo de investigación como menciona Gramsci (citado por Cifuentes, 2011) “se busca promover el cambio significativo en la praxis” (pp. 58-59) es decir, no solo es conocer y cuestionar la realidad sino actuar en ella buscando formas de transformación basadas en la reflexión.

En esta cuestión de la dialogicidad, rompiendo con mecanismos sociales autoritarios, en el desarrollo de la propuesta de intervención se construyeron procesos de comunicación de manera horizontal que permitieron la participación activa de todos los involucrados desde los primeros encuentros. La palabra está en todos y cada uno de los que formaron parte de este grupo, ya que la construcción del conocimiento y el desarrollo de habilidades no solo se da en torno a lo teórico si no en la práctica misma, trabajando directamente con los sujetos, orientando a la investigación cualitativa.

La investigación cualitativa va más allá de conocer datos, de entender lo que pasa en cifras. Busca analizar lo que sucede con los sujetos como evento social de

¹⁴ Según Stam y Shohat, citado por Duschatzky y Skliar, estereotipo se refiere a una actitud que contiene formas opresivas, que permiten el control social eficaz y produce una devastación psíquica sistemática en la alteridad.

interacción; permite trabajar desarrollando conceptos, visiones, opiniones, partiendo de la información que proporcionan los mismos involucrados.

Se trabajó con las personas y su construcción de ideas, con respecto a una temática, vistas con intereses similares al compartir un espacio teniendo experiencias al interactuar con el Otro al expresarse y ser escuchados. Como lo menciona Taylor (1990) “la frase metodología cualitativa se refiere en un más amplio sentido a la investigación que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas, habladas o escritas” (p.19).

En el proyecto se trabajó con la interacción de los sujetos, sus ideas y actitud por conocer nuevas cosas, de igual manera se enfatizó desde el interés por un mismo conocimiento siendo éste, los elementos básico en Lengua de Señas Mexicana y aspectos que conlleva como: la cultura sorda, y la adquisición de dicha lengua.

La investigación cualitativa se refiere al proceso de cambio que se vivió, desde el acercamiento al contexto de la Lengua de Señas Mexicana (en adelante LSM), es decir, desde que los sujetos involucrados entraron en contacto con esta lengua reconstruyendo sus conocimientos al respecto, al crear nuevos esquemas a partir de la construcción y adquisición de conocimientos y habilidades.

Destacando en el proyecto una postura flexible al cambio para ir adecuando los temas y la forma de desarrollar la estrategia de intervención, el curso-taller, es decir, se trabajó desde una metodología flexible como lo menciona Taylor (1990) “el investigador cualitativo trata de comprender a las personas dentro del marco de referencia de ellas mismas”(p.20).

Se utilizó la metodología cualitativa por el trabajo de interpretación, hecho desde el acercamiento a las personas. Es necesario conocer más al respecto de los sujetos, situaciones o casos, para llevar a cabo una mejor interpretación de lo sucedido, como lo menciona Taylor (1990) “si llegamos a conocer a las personas cualitativamente, llegamos a conocer y a experimentar lo que ellas sienten en sus luchas cotidianas en la sociedad” (p.21). Es importante mencionar que en la

investigación cualitativa es necesario indagar, conocer y verificar la información, desde lo que opina directamente la persona, esto para conocer lo que pasa con los sujetos en sus procesos de cambio, cómo es que surge, qué lo originó y desde qué momento cambió; son cuestiones que surgen como dudas pero con el seguimiento se van encontrando respuestas a lo que podemos considerar un trabajo de investigación, el cual estuvo en el curso-taller como una herramienta para llevar a cabo la investigación del presente proyecto, sobre el cambio de perspectiva, el proceso y el resultado no solo en el aprendizaje de la LSM sino también sobre cómo miramos al Otro. El saber más sobre las personas con quienes se trabajó y la forma de hacerlo, dio otra perspectiva de la situación, se pudo vislumbrar el proceso de cambio en las personas, el cual es causado por la reconstrucción y la adquisición de nuevos conocimientos, nuevas habilidades y nuevas relaciones.

La estrategia de intervención del PDE hizo necesario el implemento de herramientas como medio para aportar datos importantes a la investigación, lo que más adelante conformara los resultados del mismo utilizando instrumentos que a continuación se mencionan.

Para iniciar con la indagación se diseñó y aplicó un cuestionario (Ver Anexo 2) con reactivos que indicaran datos generales de las personas, información que se requirió para identificar a los sujetos con los que se iba a trabajar, como lugar de residencia, edad, ocupación, nombre e interés por formar parte del proyecto. Una vez indicado un instrumento, debemos seguir con otro de ellos, que fue la descripción de los sujetos, porque es importante conocer a las personas para que después el análisis de información sea más exacto y certero, nos referimos a la caracterización que sirvió para conocer los intereses de cada sujeto, lo que implicó tener un primer acercamiento con ellos y con sus ideas. Esta herramienta es importante porque indica factores interesantes, en primer lugar indica cuál era la razón principal por la que el sujeto estaba participando en el proyecto, segundo porque da cuenta de la perspectiva con la que inician el curso-taller para que al finalizar se pudiera contrastar la existencia de algún cambio en el análisis, en tercer lugar y último, es importante el cuestionario porque logramos identificar a las personas de acuerdo a la

experiencia de algunos en su convivencia con personas Sordas, que interés los lleva a asistir o poder saber quién cuenta con mayores conocimientos y qué esperaban ellos de nuestro trabajo en el curso-taller.

Siguiendo con las herramientas cualitativas implementadas en el presente proyecto se utilizó la descripción de espacios y actividades que son parte de las notas de campo. Éstas se utilizaron para describir el escenario de la intervención y actividades que se desarrollaron en cada sesión para obtener mayor información capturada y escrita, suficiente para formar una imagen de lo que sucedía. (Taylor y Brogdan, 1990).

Una herramienta más que se utilizó fue el diario de campo, que según Porlán citado por Raúl Gonzalo Prieto (2003) enfatiza que es “una herramienta para la reflexión significativa y vivencial de los enseñantes”. Que se basó en la escritura de todo lo que sucedió en cada sesión de forma escrita redactada al finalizar la sesión.

No dejando de lado la descripción de las personas que finalmente son la parte importante de este proyecto. La descripción transmite importantes datos por medio de sus actos, miradas, expresiones actitudes permitiendo hacer una descripción concreta, sin emitir juicios de valor o menospreciar la información de cada persona, ya que todo lo que sucede en la acción o el trabajo de campo es de suma importancia aunque no lo perezca. Sin duda un aspecto muy importante en este proyecto fue conocer la opinión de los participantes. Conocer su opinión sobre las actividades, la metodología, los tiempos y hasta aspectos físicos del lugar, esta información que aparentemente parecía ser cuestionada sin mayor importancia, sería útil para analizarla en el momento de la evaluación, para esto era necesario recabar toda la información que las personas nos facilitaran, sin pensar que era innecesario o menos importante. Precisamente de eso se trata la metodología cualitativa de indagar, juntar información para hacer una interpretación con mayor exactitud, facilitando al análisis de la información obtenida.

Una herramienta más que formó parte de la investigación cualitativa, fue la fotografía como dice Dabbb y Stasz (citados por Taylor, 1990) “la cámara se ésta convirtiendo en un instrumento de investigación de difusión creciente en las ciencias sociales” (p.147) la cámara es un buen instrumento de registro, porque permite una brillante memoria, recupera información que podemos estudiar y analizar una y otra vez, sin importar el tiempo transcurrido en el momento de la captura de imagen, se mantiene por mucho tiempo, tal y como lo vivimos el día que se tomó. Por ello utilizamos la fotografía y videograbaciones ya que por lo antes mencionado, resultó ser una excelente herramienta para el análisis.

Las fotografías y videos fueron una fuente de información bastante amplia ya que en ocasiones, al volver a reproducir los videos nos dimos cuenta de grandes detalles que no se consideraron en su momento. Esto facilitó y aumentó el análisis cualitativo final ya que el lente de la cámara filmaba detalles, en la investigación de campo, que en el momento de estar sucediendo no nos percatamos como menciona Taylor (1990) “Las imágenes pueden tomar el lugar de las palabras o por lo menos transmitir algo que las palabras no pueden” (p.148). Debemos aclarar que para recabar este material fotográfico y de video se pidió la autorización a todos los participantes del curso-taller desde la primera sesión y en el transcurso de las mismas fue siendo muy común que estuviéramos filmando o tomando fotografías.

El proyecto se evaluó desde una mirada cualitativa por ello, no se utilizó un número sino un instrumento que fue una lista de cotejo que se define según el Manual de Técnicas, Objetos e instrumentos de Evaluación de la Universidad Tecnológica de la Huasteca Hidalguense (2013) como: “un instrumento de evaluación que consiste en un listado de palabras, frases u oraciones dentro de las cuales el examinador tilda su ausencia o presencia como resultado de su observación” (p. 54). Dichas listas de cotejo fueron implementadas como forma de evaluación del proceso, en el sentido de que la metodología es cualitativa se evalúa el avance y el proceso de la adquisición de la LSM al evaluar el curso-taller y a los participantes. (Ver Anexo 3 y 5)

Para finalizar la investigación cualitativa de este proyecto se implementó el análisis de la información ya recabada considerando todos los datos y las experiencias vividas en la práctica. Consideramos que ésta es la parte más importante del proyecto ya que aquí podemos ubicar los resultados obtenidos, el cambio de perspectivas, así como el verificar que el objetivo general se haya logrado. Para el análisis de datos consideramos especificar a lo que se refiere.

Según Taylor (1990) “El análisis de los datos es un proceso en continuo progreso en la investigación cualitativa” (p. 158). En este punto de la investigación ya se tienen los datos, la información de campo, los resultados de las herramientas utilizadas, la propia experiencia en la práctica de campo. Una vez con la información recogida se inicia el proceso de análisis planteado según Taylor, él explica el proceso de análisis de la información conforme a tres etapas a seguir en una investigación cualitativa; la primera, es la identificación de temas y el desarrollo de conceptos; la segunda, cuando los datos ya han sido recogidos y con estos la codificación, para esto se hacen categorías y se identifica la información similar o del mismo tema o persona que involucre su proceso de cambio de perspectiva, que es el punto más importante a analizar; por último la tercera fase, el investigador obtiene resultados de la indagación y construye la interpretación.

Para el momento de la interpretación de resultados se trabajó con discreción, atención y profesionalismo en analizar los datos. Para iniciar con el análisis primeramente se leyó cuidadosamente toda la información que se recogió según las notas, los videos, fotografías, caracterización, opiniones individuales de las personas y las evaluaciones que hubo en la práctica de campo; se identificaron las etapas más importantes en la investigación y los conceptos construidos, así como lo que definió el cambio en el transcurso de la investigación y el comportamiento en los sujetos a través de la aplicación del proyecto; se realizó una separación de datos formando categorías de la información, para que después se ubicara una unidad de acuerdo a las categorías formadas; por último se redactó el informe final con los datos ya ordenados y las interpretaciones correctas. Este último paso, es el más complejo

porque se redactó con la mayor claridad, que diera muestra del trabajo realizado y la metodología utilizada. (Taylor, 1990)

Fue importante determinar la perspectiva sobre la que se trabajaría debido a que nos permitió crear, desarrollar y evaluar de una forma coherente los procesos de intervención.

2.3 ESTRATEGIA DE INTERVENCIÓN

Una vez identificado el contexto, la caracterización de los participantes del curso-taller, se trabajó en una estrategia de intervención principal que se adecuara a sus tiempos y necesidades, correspondiendo a la demanda a atender en este proyecto. En la estrategia de intervención se determinaron las formas en que esta debía de llevarse a cabo, es decir, el cómo se desarrollaría y se evaluaría el curso-taller.

Para realizar el PDE se utilizaron herramientas de investigación como cuestionarios y entrevistas, así como el curso-taller que fue la estrategia de intervención, el cual permitió documentar experiencias surgidas a partir del cambio de perspectiva en los sujetos al respecto de las personas Sordas, desde un estado inicial, uno intermedio y un final, según lo construido por cada participante. Además de permitirnos un análisis de información conforme a los resultados obtenidos a partir de la puesta en marcha de la estrategia de intervención, cubriendo así el objetivo del proyecto.

El curso-taller se enfocó en los aspectos básicos de la LSM, desde su diseño hasta su desarrollo y evaluación, programado en veintidós horas presenciales, distribuidas en dos horas por sesión, un día a la semana; considerando así los tiempos a partir de la organización que se hace sobre los aspectos teóricos y prácticos a desarrollar.

El curso- taller inició el día 8 de abril del año 2013 para concluir el 17 de junio del mismo año, con un horario de 10:00 am a 12:00 pm, el cual fue propuesto a partir de las consideraciones sobre las labores u ocupaciones de los participantes.

Para el uso de los tiempos, se programaron horas de trabajo de conceptos teóricos y de desarrollo de habilidades dentro del aula en un total de 80%, en las cuales se trabajaron los aspectos teóricos relevantes que iban desde las concepciones sobre diversidad, diferencia, discapacidad auditiva y sordera, además de abordar aspectos sobre el enfoque en el que se basaba el curso-taller, de igual manera se hizo un acercamiento conceptual a la LSM, su historia y sus implicaciones como lengua perteneciente a una cultura específica; se consideró el 20% de horas para el trabajo práctico durante las cuales los participantes del curso- taller interactuaban de forma directa con personas Sordas poniendo en práctica las habilidades adquiridas durante las sesiones¹⁵, además reconociendo espacios culturales donde las personas Sordas se relacionan, siendo la obra de teatro del grupo de Sordos “Seña y Verbo” una opción para la práctica, teniendo como alternativa la proyección del video “¿Quién te entiende?!” el cual actualmente se produce como la primer película de Sordos en México¹⁶.

Respecto a los contenidos, su jerarquización se hizo en torno a los conocimientos que los participantes tenían sobre la LSM, sus intereses y necesidades, además de las consideraciones para abarcar los aspectos básicos de la LSM en cuanto a la construcción de canales de comunicación.

El diseño del curso-taller implicó la planificación de cada una de las sesiones correspondiendo a una secuencia para el logro de los objetivos planteados en lo general y específico, en cada sesión. Para la planificación se elaboraron cartas descriptivas que cubrían cada uno de los aspectos para el logro de los objetivos bajo los que se iban a trabajar las sesiones, se planteaban las acciones a cubrir mediante actividades especificadas claramente, los recursos que se utilizarían y la forma de evaluar. No obstante, la planificación siempre fue flexible a cambios necesarios, según lo requiriesen; considerando la continuidad en los contenidos, las secuencias

¹⁵ El contacto con las personas Sordas se hace mediante la invitación al curso-taller creando momentos de convivencia, en más de una ocasión; la primera fue en el transcurso del curso-taller, la segunda y tercera se suscitó en los momentos finales de éste, recurriendo a su apoyo para la construcción del producto final de los participantes.

¹⁶Datos obtenidos de la página web del grupo de sordos “Seña y verbo” www.teatrosordos.org.mx/

que se tenían, el desarrollo de actividades, las retroalimentaciones, el tipo de ambiente que se suscitase en el aula, las peticiones de los participantes; siendo diversos los factores que intervinieron en los cambios realizados.

Durante el curso-taller se desarrollaron diversas actividades utilizando medios como el proyector, equipos de cómputo, en ocasiones rotafolios, material visual elaborados por nosotras, que se colocaba en el aula en cada una de las sesiones. Como recursos se hizo uso de la cámara fotográfica que servía para grabar cada una de las sesiones con el objetivo de contar con evidencias que nos permitiesen hacer informes detallados sobre los momentos relevantes que se suscitaban en el aula para posteriormente elaborar el análisis completo sobre la trascendencia que tuvo el curso-taller en sus diversas dimensiones: contextual, referentes al impacto que tuvo en el municipio; individual, sobre la relevancia en los aspectos profesionales; social, de acuerdo a los integrantes como participantes activos y sujetos de aprendizaje, y la trascendencia que tuvo el curso-taller. Además del material físico empleado durante el curso-taller, en la parte final del mismo los participantes del grupo hacen la petición para que se les proporcionara el material para su estudio personal, lo cual fue atendido de acuerdo con las posibilidades existentes del personal del modelo RENAPRED de abordaje integral de la discapacidad (en adelante modelo RENAPRED).

Algunos otros recursos utilizados era la proyección de videos de contenidos diferentes para el trabajo con las señas de campos semánticos de colores, animales, números; excepto sobre dactilología¹⁷, días de la semana, meses del año, estos se abordaron de forma física. Otros videos eran implementados a partir de las temáticas de las que se trataban en clase, por ejemplo, al dialogar sobre el enfoque del curso-taller se proyectó un video sobre racismo, además de videos sobre el grupo de teatro “Seña y Verbo”. Al finalizar las proyecciones de dichos videos siempre se abría un

¹⁷Es la representación manual de cada una de las letras que componen el alfabeto, un puente entre el español y la LSM, se utiliza en nombres propios, títulos o para nombrar cosas que no tienen seña o que no se conoce.

espacio de diálogo, donde todos dábamos nuestras opiniones al respecto o se practicaba sobre lo que se había visto, en caso de los campos semánticos.

Un momento relevante es el proceso de evaluación que se hace a partir de la intervención de manera general en el PDE y en particular dentro del curso-taller.

El proceso de evaluación del curso-taller estuvo orientado con la idea de mejora mediante la participación activa de cada uno de los participantes, se trató de un tipo de evaluación cualitativa y formativa considerando los aspectos que se desarrollaron en torno a lo designado como lo básico de la LSM en la creación de procesos de comunicación.

Las formas con las que se evaluaron a los participantes del curso-taller fueron con la autoevaluación y la heteroevaluación; la primera según María Antonia Casanova (1998) "se produce cuando el sujeto evalúa sus propias actuaciones. Por lo tanto, el agente de la evaluación y su objeto se identifican"(p.96); mientras que la segunda "consiste en la evaluación que realiza una persona sobre otra; su trabajo, su actuación, rendimiento etc."(p.99). La autoevaluación se realizó considerando los momentos en donde intervinieron los participantes al hacer conscientes sus avances y sus atrasos en la puesta en práctica de lo planteado en las sesiones, y la evaluación heterogénea se dio a partir de la intervención que hicimos al incidir en el desenvolvimiento de los participantes durante el desarrollo de sus habilidades comunicativas de la LSM. De esta forma se detectaron los aspectos que favorecían el logro de los aprendizajes y el desarrollo de habilidades, permitiendo fortalecer en lo necesario.

Los tipos de evaluación que se implementaron estuvieron planteados a partir de la funcionalidad del curso-taller siendo de tipo formativa y sumativa, la primera se refiere a la evaluación que se aplicó en cada una de las sesiones, según las actividades integradas en ésta, con el objetivo de ir registrando los avances que se iban obteniendo y con ello tomar decisiones en la práctica, es decir, a partir de las actividades que se realizaron en las sesiones se evaluó la participación activa y algunos aspectos que se consideraron necesarios para la continuidad del curso-

taller. Evidencias físicas, como notas hechas por los propios participantes, dieron cuenta de sus opiniones al respecto del funcionamiento del curso-taller y algunas sobre la práctica en las sesiones.

La evaluación de tipo sumativa fue implementada en el producto final que consistió en una presentación basada en la plática en vivo con una persona Sorda, con una duración mínima de 10 min. Una evidencia final que permitió contrastar los resultados obtenidos a partir de los objetivos del curso-taller, considerándose los conocimientos y habilidades adquiridas a lo largo de las sesiones.

El trabajo final consistió en una charla sobre alguna situación de la vida cotidiana con una persona Sorda¹⁸, cada uno de los participantes se encargó de buscar el apoyo de una persona Sorda que utilizara la LSM para su presentación desde la labor en la composición del mismo, trabajando en la construcción del diálogo, encargándose además de las consideraciones de escenografía. Para la construcción del producto final se designó un espacio para el apoyo de personas Sordas y de nosotras al atender las dudas de los participantes.

El desarrollo del curso-taller fue flexible por ello se consideró que las personas que tuvieran dificultades para recibir el apoyo de alguna persona Sorda, tuvieran la alternativa de que su producto final consistiese en la descripción de un lugar, un tema o alguna situación cotidiana, apoyándose con material visual necesario, y con la misma duración para su evaluación que los demás compañeros.

La evaluación contó con criterios establecidos en torno al uso de los componentes de la LSM. El instrumento de evaluación consistió en una lista de cotejo, con criterios específicos haciendo uso de una escala de apreciación, considerándose a partir de aspectos cualitativos que permitieron reforzar la práctica de los sujetos en cuanto a la LSM y no cuantificar rígidamente de forma que aprobara o no su acercamiento a la LSM.

¹⁸ Se les presentó a los participantes opciones sobre cuestiones cotidianas, para ello cada uno eligió la que consideraba más adecuada dependiendo de su criterio.

El fin de la evaluación además de haber sido en torno al logro de los objetivos del curso-taller, se orientaba con propuestas dirigidas a los participantes del grupo para su mejor desenvolvimiento en la creación de procesos de comunicación con una persona Sorda, haciendo uso de la LSM. Esta evaluación sumativa fue aplicada por nosotras y personas Sordas que usan la LSM, con el propósito de que las sugerencias hechas a su presentación (producto final) fueran realmente consideradas, por parte de los participantes, en sus próximos acercamientos con personas Sordas.

Al respecto de la evaluación del PDE de igual forma se plantea desde el plano de lo cualitativo a partir del análisis y la interpretación de lo sucedido en el desarrollo de la propuesta de intervención, el curso-taller, desde la funcionalidad hasta el impacto que tuvo en diferentes ámbitos. Análisis que se hace en torno a las evidencias recogidas de lo sucedido durante las sesiones, se describieron los acontecimientos en torno al desarrollo del curso-taller y sobre el impacto en los participantes, en nosotras y en el programa del modelo RENAPRED del municipio de Tizayuca.

La estrategia de intervención fue importante para definir tiempos, fechas, contenidos y evaluación teniendo presente la flexibilidad en el desarrollo del curso-taller al implementar estrategias alternas para conseguir los objetivos.

2.4 PLAN DE DESARROLLO DE LA INTERVENCIÓN

La intervención se concreta en una estrategia, el diseño y aplicación de un curso-taller con el objetivo general de:

Reconocer la Lengua de Señas Mexicana en sus aspectos básicos, para el desarrollo de habilidades que les permitan la producción y comprensión de procesos de comunicación a personas adultas con personas Sordas en su interacción.

Lo anterior se logra a partir del desarrollo de las cartas descriptivas que a continuación se presentan, describiendo las acciones y actividades que se llevan a cabo en la estrategia de intervención.

SESIÓN 1			
OBJETIVOS:			
<ul style="list-style-type: none"> • Promover un ambiente acogedor que permita la participación de todos los asistentes. • Identificar las concepciones básicas que tienen que ver con el enfoque social de la discapacidad y el enfoque social-antropológico de la sordera, con los que se trabajará a lo largo de las sesiones. 			
ACCIONES	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVALUACIÓN
Presentación del curso-taller.	a) Presentación de la planeación por medio de diapositivas.	<ul style="list-style-type: none"> • Proyector • Equipo de cómputo 	<ul style="list-style-type: none"> o Definir en grupo los conceptos de diversidad, discapacidad, diferencia y Sordo, escribiéndolos de forma que estén a la vista de todos.
Dinámica "Rompehielos".	a) Presentación por parejas. (aspectos básicos como: nombre, edad, ocupación, ¿por qué están en el curso?, y ¿qué esperan del curso-taller?). b) Posteriormente los participantes presentan ante el grupo a su compañero.	<ul style="list-style-type: none"> • Carteles 	<ul style="list-style-type: none"> o Al finalizar la sesión se pedirá a los participantes anotar en una tarjeta de trabajo sus opiniones con respecto a la primera sesión, dejando libre la opción de escribir su nombre.
Discusión acerca de las concepciones de: -Diversidad -Diferencia -Discapacidad -Discapacidad Auditiva - Sordo	a) Presentación del video "Hiyab" sobre racismo y discriminación. b) Abrir el diálogo a partir de la opinión de los participantes sobre el video y los conceptos. c) Exponer las concepciones de cada uno de los participantes. d) Construir grupalmente una síntesis, sus principales ideas sobre los conceptos en cuestión. e) Escribir en carteles algunos conceptos. f) Comparar conceptos construidos grupalmente con definiciones teóricas. g) Ubicar en un cuadro comparativo las diferencias entre los enfoques médico-rehabilitatorio y social-educativo, abordando a fondo cada una de ellas.	<ul style="list-style-type: none"> • Proyector • Equipo de cómputo • Carteles • Marcadores • Video "Hiyab" de Xavi Sala 	
Tarea para la sesión 2.	a) Leer texto "Diferencias entre comunicación y lenguaje" de Silvia Romero Contreras.	<ul style="list-style-type: none"> • 20 copias del texto. 	

SESIÓN 2

OBJETIVOS:

- Identificar los conceptos principales sobre lenguaje y comunicación, para definir cómo los implementamos en la vida cotidiana.
- Reconocer la LSM, como lengua, su historia y características.
- Desarrollar habilidades de expresión gestual diferenciando su uso en distintas situaciones.

ACCIONES	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVALUACIÓN
Diferenciar comunicación y lenguaje.	<p>a) Trabajar con el texto "Diferencias entre comunicación y lenguaje".</p> <p>b) Construir un diálogo con los participantes a partir de lo que el autor del texto propone.</p> <p>c) Elaborar un mapa mental breve sobre el texto entre todo el grupo.</p> <p>d) Las actividades se concluyen con la participación de las coordinadoras sobre aspectos teóricos relevantes de comunicación, así como las formas: directa e indirecta, recíproca y unilateral, privada y pública. Los factores que intervienen en el proceso de comunicación: el comunicador, el comunicante, el contenido de la comunicación, el efecto e interacción.</p> <p>De igual forma se retroalimenta sobre lo que es lenguaje. Esto a través de la proyección de una presentación en <i>powerpoint</i>: "Diferenciar lenguaje y comunicación"</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Copias del texto "Diferencias entre comunicación y lenguaje" de Silvia Romero. • Rotafolios • Marcadores • Proyector • Equipo de cómputo. • Presentación en Powerpoint. 	<ul style="list-style-type: none"> o Qué tanto los participantes del curso-taller reconocen los procesos de comunicación en su vida diaria, mediante la presentación de algunos ejemplos. o Comentar al respecto de cómo reconocen los participantes su lengua y qué uso le dan en su vida diaria, en cuanto a lo social, educativo y laboral.

<p>Abordar las características propias de la Lengua de Señas Mexicana, a partir de la comparación con otras lenguas maternas, como la del español.</p>	<p>a) Elaborar una mesa de diálogo para que los participantes expongan sus conocimientos sobre las LSM.</p> <p>b) Presentar brevemente algunas concepciones sobre la LSM. Analizar la LSM como parte de la diversidad lingüística de México, con base en textos obtenidos de la tesis "Gramática de LSM" (Miroslava Cruz).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Proyector • Computadora 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Qué reconocen los participantes sobre la LSM. ○ Escrito de los conocimientos previos de los participantes en cuanto a la LSM.
<p>Dinámica "Expresiones faciales"</p>	<p>a) Las coordinadoras con anterioridad a la sesión elaboran 20 carteles, en cada uno de ellos estarán escritas expresiones faciales (triste, afligido, enojado, furioso, molesto, agradecido, feliz, sorprendido, asombrado, dudoso, disgustado, avergonzado, nervioso, preocupado, asustado, orgulloso, tímido, aburrido, confundido), cada cartel será doblado e introducido en una caja.</p> <p>b) En la sesión, cada participante deberá tomar un papel, que contiene el nombre de alguna expresión facial-sin decir a nadie-, debiendo representarla sólo con expresiones faciales.</p> <p>c) Al finalizar la participación de cada integrante, los compañeros opinarán al respecto de las expresiones faciales que se han elaborado, indicando ¿qué se expresó?, posteriormente se dirá al grupo la expresión que ha realizado y los compañeros opinarán sobre su representación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Hojas • Bolígrafo • Caja pequeña de cartón. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ La diversidad de opiniones que se suscitan a partir de la representación con expresiones faciales y el uso en la cotidianidad.

SESION 3

OBJETIVOS:

- Identificar las concepciones sobre cultura y cultura sorda ampliando los conceptos con argumentos teóricos.
- Reconocer el componente dactilológico de la LSM y realizar algunos ejercicios prácticos
- Identificar el uso de clasificadores de la LSM como componente de la LSM y tener un primer acercamiento práctico.

ACCIONES	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVALUACIÓN
Identificar conceptos de cultura, profundizando en la cultura sorda como el espacio social donde interactúan las personas sordas.	<ul style="list-style-type: none"> a) Invitar a los participantes del curso-taller a exponer sus concepciones sobre cultura y como la relacionan con su vida cotidiana. Mediante la técnica "lluvia de ideas". b) Compartir ideas para la construcción de un concepto completo de cultura entre las opiniones de los participantes y los aportes teóricos que se presentarán. c) Caracterizar a la cultura sorda, a partir de concepciones teóricas sobre sus características y componentes, enriqueciendo la actividad con las aportaciones de los participantes sobre su conocimiento al respecto de la cultura sorda. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rotafolio o pizarrón. • Marcadores de colores • Equipo de cómputo. • Proyector • Textos de apoyo del libro <i>Mis manos que hablan y Educación intercultural bilingüe, una propuesta educativa para nuestros alumnos sordos</i>, de Verónica De la Paz. 	<ul style="list-style-type: none"> o La escritura del concepto formado por parte de todos los participantes de la sesión.
Elaborar ejercicios prácticos de dactilología; iniciando con el abecedario completo en la configuración correcta en cada letra.	<ul style="list-style-type: none"> a) Presentar a los participantes la configuración de las letras del abecedario, mostrando la posición de las manos, completando la actividad con la colocación del abecedario en LSM en carteles dentro del aula. b) Practicar en conjunto las señas del alfabeto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Carteles grandes de cada letra. 	<ul style="list-style-type: none"> o Al final de la sesión los participantes logran decir su nombre en dactilología.

Actividad de Dactilología	<ul style="list-style-type: none"> a) Repartir dos copias del abecedario en LSM, a cada participante. b) Pedir que recorten los cuadros de las letras para formar su nombre, en caso de necesitar más de una misma letra se intercambiará entre los compañeros para completar su nombre. c) Pegar los cuadros del nombre abajo de la segunda copia del abecedario que está completo. Con esa copia los participantes del grupo estudiarán el abecedario. d) Dar el nombre, propio, en dactilología ante el grupo. 	<ul style="list-style-type: none"> • 40 copias por persona del abecedario en LSM. • Pegamento • 20 Tijeras 	
Proyección del video "La vida diaria" en LSM, una filmación de grupos de Sordos que trata de la vida cotidiana en contextos diferentes, haciendo uso de clasificadores, dactilología y señas.	<ul style="list-style-type: none"> a) Presentar video de LSM titulado: "La vida diaria" b) Debatir con respecto al contenido del video. 	<ul style="list-style-type: none"> • Equipo de cómputo con reproductor de DVD. • Proyector. 	<ul style="list-style-type: none"> o Los participantes identifican las dificultades en la comprensión del contenido del video, en sus primeros acercamientos con clasificadores, así como el uso relevante y la aplicación en la LSM.
Tarea para la sesión 4.	<ul style="list-style-type: none"> a) Estudiar el vocabulario, memorizar y practicar su nombre completo en dactilología. 		

SESION 4 ¹			
OBJETIVOS:			
<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar normas de cortesía en LSM en situaciones comunicativas • Reconocer el espacio señante para el uso de la LSM. • Aplicar los clasificadores como un componente básico de la LSM. 			
ACCIONES	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVALUACION
Aprendizaje de normas de cortesía en LSM	a) Indicar normas de cortesía usadas en la cultura sorda. b) Utilizar un saludo o alguna norma de cortesía, además de la dactilología al presentarse a cada uno de los participantes.	<ul style="list-style-type: none"> • Proyector • Equipo de cómputo • Pizarrón o rotafolios. • Plumones de colores. 	<ul style="list-style-type: none"> o Uso de las normas de cortesía en LSM. o Aplicación de la dactilología en la presentación de su nombre.
Identificación de algunos componentes de la LSM	a) Identificar los componentes existentes en la charla inicial entre las coordinadoras, en LSM, respondiendo a la pregunta ¿qué se utilizó? c) Reconocer algunos de los componentes de la LSM: dactilología, clasificadores, rasgos no manuales.		<ul style="list-style-type: none"> o Claridad y creatividad en el uso de clasificadores en la situación que cada uno de los participantes describe. o Exposición de las dificultades y sugerencias en la comprensión de la narración en LSM de los compañeros.
Identificación del espacio señante para la LSM	a) Indicar el espacio señante para la LSM mediante la exposición de una narración breve de las coordinadoras sobre un día común. b) Reconocer la posición de las manos: mano base y mano dominante, ejemplificando con algunas señas.		<ul style="list-style-type: none"> o Exposición de las experiencias al no usar la expresión oral en las actividades.
Uso del componente de los "clasificadores" en la LSM.	a) Retroalimentar con respecto al uso de los clasificadores. b) Trabajar en círculos, el uso de los clasificadores, mediante algunos ejemplos sencillos, como el preparar algún alimento, o alguna situación de la vida cotidiana, comenzando por las interventoras para seguir con cada integrante, al finalizar la narración en LSM cada uno pondrá un nombre a la actividad que describe. En la actividad se evitará en todo momento el uso de la voz.		

¹ Esta sesión se desarrolla a partir de la regla de evitar usar la expresión oral, valiéndose los participantes de otros medios para comunicarse (visu-gestuales, corporales, etc.)

<p>Tarea para trabajar con la persona sorda con que se tenga contacto. De manera individual entablarán una conversación en señas con una persona Sorda utilizando la dactilología, clasificadores y los recursos que sean necesarios para llevar a cabo la actividad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> a) Tener contacto con alguna persona sorda que use la LSM. b) Pedirle explicar un día de su vida cotidiana con el mayor número de clasificadores. c) Entablar una conversación con la persona sorda, para después dar inicio a una breve reseña de lo que se trabajó en clase basándose en el uso de clasificadores, rasgos no manuales y dactilología. d) Hacer anotaciones de lo sucedido en la charla y llevar la experiencia al grupo para la siguiente sesión. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno de notas 	<ul style="list-style-type: none"> o Reporte escrito sobre la experiencia que tienen los participantes al interactuar con una persona sorda.
---	--	---	---

SESION 5			
OBJETIVOS:			
<ul style="list-style-type: none"> Tener una conversación con una persona Sorda. Interactuar con una persona sorda, durante la sesión, teniendo una experiencia directa. 			
ACCIONES	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVALUACION
Implementar en el aula los saludos en LSM	a) A la llegada de los participantes el saludo es en LSM, así como un pequeño mensaje de la misma forma en LSM, esto es opcional por ejemplo preguntar ¿Cómo estás? respondiendo en LSM. Se debe evitar usar la voz.	<ul style="list-style-type: none"> Recursos humanos: 4 Jóvenes Sordos invitados a la sesión. 	<ul style="list-style-type: none"> Uso de los saludos de cortesía en LSM. Reporte escrito sobre la charla con la persona sorda.
Trabajar sobre la tarea de entablar una conversación con una persona Sorda.	a) Platicar sobre las experiencias que trajeron cada integrante en la actividad de tarea al tener una conversación con alguna persona sorda ante el grupo, las fortalezas y dificultades que tuvieron.	<ul style="list-style-type: none"> Recursos humanos con la experiencia de llevar a cabo una conversación con personas Sordas. Notas sobre la experiencia en la charla con personas sordas. 	
Práctica 1 Participación de algunos jóvenes sordos en la sesión para la interacción con los participantes.	a) Los jóvenes sordos se presentarán de manera breve ante los participantes (nombre, edad, ocupación, donde viven, etcétera). Ellos estarán presentes desde el inicio de la sesión.	<ul style="list-style-type: none"> Recursos humanos: 4 Jóvenes Sordos invitados a la sesión. Refrescos Bocadillos 	<ul style="list-style-type: none"> Desenvolvimiento en la presentación de los participantes ente los jóvenes sordos.
	b) Posteriormente cada integrante deberá presentarse con los jóvenes sordos dando su nombre en dactilología y un saludo de cortesía en LSM.		

<p>Práctica 2 "Historias de la vida cotidiana". Elaboración en equipo de alguna situación cotidiana, en LSM, donde como coordinador se tiene a una persona sorda.</p>	<p>a) Hacer equipos entre los asistentes, cada uno deberá contar con un joven sordo. b) Cada equipo, en colaboración, deberá crear una historia que desarrolle la situación de la vida diaria, dada por las coordinadoras. c) El equipo deberá presentar la historia que creó con sus compañeros, incluyendo la descripción de las aportaciones que hizo el invitado sordo. d) Convivencia entre los asistentes oyentes y sordos degustando algunos bocadillos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Recursos humanos: jóvenes sordos. 	<ul style="list-style-type: none"> o Presentación de la historia construida en colaboración con personas sordas. o Experiencias por escrito sobre la interacción con personas sordas.
---	---	---	---

SESIÓN 6

OBJETIVOS:

- Identificar las señas correspondientes a los parentescos familiares.
- Reconocer las señas de los números, desde el 1 al 1000.
- Usar el campo semántico de los colores en LSM.

ACCIONES	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVALUACIÓN
Aprendizaje de señas de los parentescos familiares.	a) Presentar un video en LSM, sobre las señas de parentescos familiares (papá, mamá, primo, tía, tío, hijo, cuñado, suegra, nuera, etc.). b) Practicar en conjunto las señas de parentescos familiares, resolviendo dificultades en la articulación de las mismas. c) Presentar a los integrantes de su familia nuclear, su nombre en dactilología y seña de su parentesco.	<ul style="list-style-type: none"> • Equipo de cómputo • Proyector • Video "Lazos familiares" 	<ul style="list-style-type: none"> o Uso de las señas de parentesco familiar, al presentar a su familia nuclear.
Presentación de las señas de números del 1 al 10.	a) Exponer las señas de los números del 1 al 10, mediante la elaboración de un material que será colocado dentro del aula.	<ul style="list-style-type: none"> • Cartel de los números del 1 al 10. 	<ul style="list-style-type: none"> o El uso de clasificadores. o Aplicación de las señas de los números para representar cantidades.
Presentación de las señas correspondientes a los números del 10 al 100 por decenas, y posteriormente abarcar los cientos hasta el mil.	a) Presentar las señas de los números del 10 al 100, los asistentes irán repitiendo las señas. Apoyando las interventoras en algunas dudas que se presenten ante la configuración de las señas.		

Actividad con números en LSM.	<p>a) Fomar equipos de tres integrantes.</p> <p>b) Elaborar la actividad de compra y venta de productos donde cada uno de los equipos conforma su "puesto o negocio", los vendedores piensan en los precios de sus productos y artículos que ofrecen. Los compradores preguntan el precio y realizan la compra de los productos elaborando las señas correspondientes a las cantidades.</p> <p>Toda la actividad se lleva a cabo utilizando solo señas, clasificadores y dactilología.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Artículos varios como: ropa, bolsas, libretas, bufandas, mochilas etc. • Una mesa grande para colocar el puesto. 	
Presentación de las señas de colores.	a) Presentar las señas de los colores, mediante la colocación de material visual en el aula; dibujos del color y la seña que corresponde.	<ul style="list-style-type: none"> • Material colocado en el aula, representando las señas de los colores en LSM. 	<ul style="list-style-type: none"> o La descripción espacial que hacen los participantes sobre la tela. o El uso de las señas de los colores.
Actividad con las señas de colores.	<p>a) Proporcionar a los asistentes telas de diferentes colores, forma e incluso medida.</p> <p>b) Describe cada uno el color y forma de la tela que se le ofrece sin que los demás compañeros la vean.</p> <p>c) Dibujar en hojas blancas o cuaderno lo que está describiendo el compañero que está al frente.</p> <p>d) Al final cada participante recibirá algunos comentarios sobre su descripción, por parte de las coordinadoras y sus compañeros, al mostrar el trozo de tela.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Trozos de diferentes telas con diversidad de medidas. • Colores. 	<ul style="list-style-type: none"> o Representación ilustrada sobre la exposición visual.

SESIÓN 7			
OBJETIVOS:			
<ul style="list-style-type: none"> • Reconocer las señas de los días de la semana y los meses del año, para su posterior puesta en práctica. • Identificar los diversos espacios donde se utiliza la LSM como un acercamiento a la cultura sorda. • Conocer espacios artísticos de personas sordas donde existen posibilidades de interacción con ellas. 			
ACCIONES	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVALUACIÓN
Aprendizaje de los días de la semana y los meses del año.	<ul style="list-style-type: none"> a) Compartir las señas de cada día de la semana e invitar a los asistentes a repetir seña por seña, incorporándolas a sus aprendizajes sobre la LSM. b) Exponer las señas de cada mes del año, invitando a los asistentes a repetir las señas. Disipando dudas que surjan en la configuración de las mismas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cartel de los días de la semana. 	<ul style="list-style-type: none"> o Configuración clara en las señas de los días de la semana y meses del año.
Presentación de un cuento en LSM	<ul style="list-style-type: none"> a) Mostrar el video de un cuento en LSM, con un mayor contenido de clasificadores, señas y demás componentes de la LSM. b) Abrir el diálogo, al término del video, se comparten opiniones sobre lo que les agradó a los participantes y las dificultades que tuvieron en la comprensión del contenido, trabajando tales dificultades a través de la retroalimentación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Equipo de cómputo • Proyector • Video del cuento en LSM, denominado "El baúl de Julia" 	<ul style="list-style-type: none"> o Resolver dificultades presentes en los participantes del grupo hacia la comprensión total del cuento en LSM.
Presentación del grupo "Seña y verbo", conformado por personas Sordas y personas hispanohablantes que llevan a escena obras de teatro en la ciudad de México, en diferentes partes del país y Latinoamérica.	<ul style="list-style-type: none"> a) Dar a conocer la existencia del grupo "Seña y verbo" mediante videos que se proyectan sobre los integrantes y algunas de sus obras, explicando la relevancia que tiene su labor en la interacción con personas hispanohablantes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Equipo de cómputo. • Proyector. • Videos de presentación del grupo "Seña y verbo" obtenidos de su página web. 	<ul style="list-style-type: none"> o Dudas que surgen en los participantes del curso- taller, sobre la labor de este grupo de personas sordas.

SESIÓN 8			
OBJETIVO:			
<ul style="list-style-type: none"> o Identificar espacios artísticos donde se interactúe con personas Sordas. 			
ACCIONES	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVALUACIÓN
Asistencia a la obra de teatro del grupo "Seña y Verbo"	a) Asistir a la presentación de la obra de teatro del grupo "Seña y Verbo" en la ciudad de México, esto con previa organización. Previamente gestionado el transporte con DIF para asistir a la obra. Asistir con su familiar sordo, si lo tienen. Organizar una pequeña convivencia, colaborando cada uno de los participantes con algún alimento, posterior a la obra de teatro ubicándonos en un espacio donde todos interactúen.	<ul style="list-style-type: none"> • Transporte. • Boletos para la obra de teatro, adquiridos por los participantes. 	<ul style="list-style-type: none"> o Discutir al respecto de los componentes de la LSM y la forma en cómo se lleva a cabo la obra de teatro.
Proyección del video "¿Quién te entiende?!". ²	a) Presentar el video "¿Quién te entiende?!", una obra del grupo "Seña y verbo" considerada para ser la primera película en México en LSM.	<ul style="list-style-type: none"> • Proyector • Equipo de cómputo. • DVD del video "¿Quién te entiende?!" 	<ul style="list-style-type: none"> o En grupo identificar las señas, dactilología y clasificadores que se muestran en el video, para analizar su uso y aplicación en el video de la obra de teatro.

²En caso de que no existan obras de teatro del grupo "Seña y Verbo" durante este periodo se desarrollará la actividad de la proyección del video "¿Quién te entiende?!".

SESIÓN 9 ³			
OBJETIVO:			
<ul style="list-style-type: none"> Identificar las señas de animales, en el aprendizaje de uno de los campos semánticos de la LSM. 			
ACCIONES	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVALUACIÓN
Presentación de las señas de animales.	a) Compartir con los asistentes las señas de animales. b) Presentar el nombre de cada animal seguido de su seña que los participantes irán repitiendo, mostrando los animales en el proyector.	<ul style="list-style-type: none"> Equipo de cómputo. Proyector Imágenes de animales. 	<ul style="list-style-type: none"> Esta actividad se evalúa desde la representación tomando como indicadores: <ul style="list-style-type: none"> El lenguaje corporal. La congruencia entre los movimientos y sonidos del animal. Los gestos de la persona al representar el animal que le corresponde. El uso de las señas de los animales.
Actividad denominada: "Animales de la granja", utilizada para practicar las señas de animales.	a) Repartir a cada participante un trozo de papel en el cual está escrito el nombre de un animal. b) Cada integrante caracterizará al animal que le corresponde (sonidos, posiciones, etcétera). c) Cada uno de los participantes pasará al frente para escenificar su animal y los demás deberán identificar qué animales, identificando su seña.	<ul style="list-style-type: none"> Hojas de papel Marcadores 	

³Esta sesión se planteó con pocas actividades, debido a un posible atraso que se tenga al respecto de las sesiones anteriores, para recuperarlas.

SESIÓN 10			
OBJETIVOS: <ul style="list-style-type: none"> Reconocer los aspectos básicos sobre la estructura de la LSM. Conocer los aspectos del producto final para el curso-taller "Lengua de Señas Mexicana; otra forma de comunicarse" 			
ACCIONES	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVALUACIÓN
Abordar aspectos básicos sobre la construcción de un diálogo en LSM, y además de expresiones determinadas para preguntas, afirmaciones, estados de ánimo y tiempo verbales.	a) Presentar una estructura básica para la configuración de oraciones y preguntas en LSM. b) La sesión estará basada en ejemplos donde se utilicen tiempos verbales y estados de ánimo.	<ul style="list-style-type: none"> Pizarrón o rotafolio Marcadores 	<ul style="list-style-type: none"> El surgimiento de dudas en los participantes que se generan en torno a la actividad final. Dar solución a las dudas de forma grupal sobre la estructura básica de las oraciones que utilizarán en su presentación de manera escrita.
Informar de forma detallada al respecto de la actividad final del curso-taller. ⁴	a) Presentar los requisitos para el trabajo final. Que consiste en la representación de una charla en LSM con alguna persona sorda, ante el público asistente sobre cualquier tema. La presentación será individual apoyándose de alguna persona sorda, que le apoye. Se dará la opción, en caso de que algún integrante del curso-taller no tenga la posibilidad de contactar a una persona Sorda, presentar alguna situación en particular, de su agrado, debiendo contar con los mismos elementos de la LSM solicitados. Los aspectos que debe contener la charla son los abordados en el curso-taller como componentes de la LSM: dactilología, clasificadores, gestos, señas (números, colores, animales, parentescos familiares, días, meses, etcétera).		

⁴Aunque en esta sesión se habla más a fondo al respecto del producto final, a lo largo de las sesiones ha de mencionarse.

	<p>b) En esta sesión los participantes pueden ir acompañados de la persona Sorda, que les apoyará en la conformación de su trabajo final, para la construcción de su diálogo.</p> <p>Es importante que los participantes del curso-taller cuenten con una estructura sobre la charla que implementarán en el trabajo final.</p> <p>Se disipan dudas con respecto a su producto final, por ejemplo el uso de las señas, clasificadores, etcétera.</p> <p>c) Cada participante debe crear su escenografía para la charla, siendo sencilla y accesible.</p>	
--	--	--

SESION 11			
OBJETIVOS:			
<ul style="list-style-type: none"> Aplicar los aprendizajes adquiridos durante el curso- taller "Lengua de Señas Mexicana; otra forma de comunicarse", en la presentación del producto final de manera individual de los participantes. 			
ACCIONES	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVALUACION
<p>Actividad final: Presentación de los participantes con una charla en vivo con una persona Sorda o la exposición de algún tema o situación cotidiana.</p>	<p>a) Cada participante del curso-taller por turnos se situará en el escenario y se presentará ante los asistentes, haciendo uso de elementos de la LSM (dactilología, clasificadores, señas). Posterior a ello iniciará la presentación de su producto final, con respecto al tema que haya elegido.</p> <p>Para la presentación de productos finales serán invitados las autoridades del ayuntamiento de Tizayuca, Hidalgo, en específico los integrantes del modelo RENAPRED.</p> <p>Algunos otros invitados serán personas Sordas que apoyarán con aportaciones, críticas constructivas hacia las exposiciones.</p> <p>b) Al final de cada presentación las personas Sordas invitadas realizarán un comentario breve sobre la participación de cada uno, además de ser evaluado por las coordinadoras.</p> <p>c) Los participantes responden a una lista de cotejo que sirve a la evaluación del curso-taller.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Escenario Escenografía fabricada por los participantes. Proyector Equipo de cómputo. 	<ul style="list-style-type: none"> Lista de cotejo que contiene indicadores a evaluar en la presentación del producto final de cada participante: <ul style="list-style-type: none"> - Presentación - Uso de dactilología. - Uso de clasificadores. - Aplicación del componente gestual. Lista de cotejo de evaluación al curso-taller.
<p>Entrega de Reconocimientos por parte de autoridades del Sistema DIF Tizayuca, Hgo, así como del encargado del "modelo RENAPRED de abordaje integral a la discapacidad".</p>	<p>a) Para finalizar la actividad se entregará a cada participante un reconocimiento por formar parte del curso-taller "Lengua de Señas Mexicana: otra forma de comunicarse", otorgado por el Sistema DIF de Tizayuca.</p>		

CAPÍTULO III. CONCEPTUALIZACIÓN DE LA SORDERA DESDE UNA PERSPECTIVA SOCIAL, LA CULTURA SORDA, LA LENGUA DE SEÑAS MEXICANA (LSM) Y SU HISTORIA

El fundamento teórico-conceptual permite dar un marco general de comprensión y reflexión de la práctica en los procesos de intervención que se implementaron en este Proyecto de Desarrollo Educativo (en adelante PDE). A continuación se mencionan las concepciones con las que se trabajó en la elaboración y aplicación del mismo.

El diseño del curso-taller tuvo una orientación social trabajando en torno a la sordera, vista desde el enfoque de igual forma social y antropológico.

La designación de una postura concreta en el curso- taller fue presentada como la forma de trabajo con los participantes en las primeras sesiones de éste, aclarando que el interés por impartir el curso-taller fue desarrollar habilidades para la comunicación haciendo uso de la Lengua de Señas Mexicana (en adelante LSM), con un marco de referencia que vaya más allá de los diagnósticos médicos, es decir, no poniendo énfasis en los aspectos médicos que determinan el grado de audición de las personas, sino en la importancia que hay en la relación con personas Sordas manteniendo procesos de comunicación.

Aunado a ello en la sesión donde se habla sobre la postura teórica del curso- taller se tratan conceptos como diversidad, discapacidad y diferencia, situándonos en la perspectiva de la pedagogía de las diferencias, fundamentando la orientación hacia esta postura y no hacia otra. Los conceptos tratados en el curso-taller son abordados de acuerdo a la importancia de fomentar o enriquecer la forma de pensar en los participantes.

Un concepto importante que se pone a discusión desde la pedagogía de las diferencias es la diversidad, que de ser un concepto común pasó a ser parte del discurso político y así a ser parte del discurso educativo desde la “integración

educativa” donde lo diverso es lo señalado a partir de la postura propia, con la “idea de (nuestro), respeto, aceptación y tolerancia hacia el otro, elaborando un racismo encubierto”(Skliar, 2005, p 19), atendiendo a lo diverso, integrar a quienes estaban desintegrados de las instituciones educativas llamadas escuelas regulares por mencionar un ejemplo. De acuerdo a la discusión que presentan Cano, García, Parrila, Paula, Sánchez y Susinos, (2003) quienes mencionan que “la forma más común en que la educación ha afrontado la diversidad se ha basado en el intento [...] de ordenación y tratamiento diferenciado de la misma”(p.102), es decir, que se atiende a la diversidad a través de la aceptación anteponiendo la tolerancia, hacia el Otro que debo aceptar, como un acto de caridad ya que de esa forma se sigue excluyendo a quienes son integrados, señalando al Otro, como el diferente, el que necesita ser atendido y tolerado porque no cumple con los estándares de normalidad, en vez de centrarse en la relación y lo que se comparte con el Otro, la construcción a partir de la interacción con los Otros.

La diversidad como lo remiten Almeida, Angelino, Fernández, Kipen, Lipschitz, Spadilleros y Vallejos(2005) es “la variación de los otros con respecto a lo uno” (p.8) es decir, lo mirado como diferente a partir de lo que es considerado el prototipo de lo normal, lo que marca la norma social, enfocándose a un parámetro de normal, para señalar a ese Otro que no cumple con los requisitos establecidos considerándose como lo otro como lo variable, olvidando que todos somos parte de esa variación porque todos somos diferentes. El entrar en la norma o no, no debería determinar las relaciones que establezco en la cotidianidad, sino que las diferencias están siempre tratando de completar lo incompleto, es decir, al tener experiencias con el Otro me voy reconstruyendo aunque esto no tenga un fin determinado, sin embargo, de eso se trata de la relación “siempre la relación con el Otro” remitiendo a Carlos Skliar, como sujetos incompletos que somos. Entonces lo diverso es lo otro sin considerar que yo soy invariablemente parte de la diversidad, por este motivo es que el diseño y desarrollo del curso-taller no se orienta en la aceptación a la diversidad, como guía o concepto base.

Para tener presente la utilización o significado que se le ha dado a la diversidad no solo en el marco de la educación sino también en lo político, lo diverso como lo externo a mí, señalando a ese diferente que se distingue de mí, siendo entonces el Otro el diferente, separándolo porque no se parece a mí, sin tomar en consideración que yo para ese Otro también soy el diferente, llegando así a la conclusión de que todos somos diferentes, en la relación no hay semejanzas contamos con formas distintas de ser y ver la realidad, sin embargo, si ponemos énfasis en caracterizar qué diferencia al Otro de mí –yo siendo el parámetro de comparación- entonces nos encontraremos frente al diferencialismo, esa obsesión por el Otro, que habla Skliar (2005), no nos enfocamos en tener experiencias con el Otro sino de lo que caracteriza y distingue al Otro, quién es a partir de mí, con la implacable obsesión de mirar al Otro en sus más mínimas diferencias.

Desde el asistencialismo como esa forma de ver a la persona con discapacidad, como aquella que requiere de ayuda, protección, cuidado, atención, de darle oportunidades e integrar ese Otro diferente “que vivió en la oscuridad muchos años” ahora le daremos luz, como una metáfora que después de ser invisible al mundo ahora se ha vuelto el centro de atención (demasiado visible), no tomado como Otro que antes, ahora y siempre ha existido. No se trata de convertir al estigmatizado como diferente en el centro de atención, se trata de reconocernos todos como diferentes en la convivencia compartiendo experiencias de alteridad.

Entonces se aborda el curso-taller desde una postura de las diferencias, eso que somos, como diferencia puesta en la relación, es decir, nos colocamos no en la priorización por caracterizar el déficit del Otro sino relacionarnos con ese Otro a partir de los intereses que haya o no en común. “Todos somos diferencia” como parte de esas diferencias, nada es igual, tenemos condiciones físicas, emocionales, económicas, religiosas, etcétera, diferentes y eso simplemente eso lo que nos une, el conocer y compartir espacios con el Otro, el Otro con el que comparto algún interés y con el que me transformo a partir de la relación, en experiencias de alteridad construyendo y reconstruyendo nuestra realidad. Sobre esta línea se fundamenta el

proyecto, lo que importa es que miremos a ese Otro y nos miremos a nosotros como parte de las diferencias.

Se trata de comprender las diferencias como esta multiplicidad de cualidades que nos unen, desenfocándonos en caracterizar lo diferente para la convivencia, que como remite Viganle, Silvana (2006), citando a Skliar, “comprender mejor cómo las diferencias nos construyen como humanos, cómo estamos hechos de diferencias. Y no para acabar con ellas, sino para mantenerlas y sostenerlas en su más inquietante y perturbador misterio”.

La postura de considerarnos como parte de las diferencias, se enfatiza como menciona Skliar (2005) en que “no se trata de caracterizar mejor qué es la diversidad y quién la compone, sino en comprender mejor cómo las diferencias nos constituyen como humanos” (p. 20) siendo todos parte de las diferencias, sin esa condición de aceptación al Otro, pues como se ha mencionado anteriormente es fundamental relacionarnos no a partir de señalar a alguien como diferente, sino como ese Otro con el que compartimos espacios e intereses y vamos teniendo experiencias, ese alterno a mí con el que me acompaño en eventos de la cotidianidad y con quien me voy reconstruyendo.

Para el desarrollo del curso- taller fue necesario aclarar que la discapacidad también se percibe desde una postura social, contrastándola para su manejo desde el enfoque médico, donde se conceptualiza como si se tratara de una enfermedad que necesita cura, en este caso rehabilitación, quien la tiene como alguien que no está habilitado y necesita terapias, se trata de cubrir la norma, por ejemplo a la falta de extremidades superiores hay que designar prótesis, a la falta de oído hay que hacer trasplantes, a quien no habla hay que hacerlo que hable, hay que cubrir la falta, el enfoque rehabilitatorio viene dado según Vallejos I., et al, (2005) “por la comprensión biológica de la discapacidad, que la asimila a un trastorno en la salud del sujeto que la porta”, como ese déficit que se vuelve obsesión para quien describe al Otro a partir

de la postura de completud¹⁹, siendo la completud determinada a partir de un modelo estándar, del promedio, de lo que tiene la mayoría. (p. 7)

El concepto de discapacidad que se debatió en el desarrollo del curso- taller es, según la Clasificación Internacional del Funcionamiento, la Discapacidad y la Salud (SIF) en el Glosario de Términos sobre Discapacidad (2008): “es un término que engloba deficiencias, limitaciones a la actividad y restricciones a la participación, refiriéndose a los aspectos negativos de la interacción entre un individuo (con una condición de salud) y los factores contextuales de este mismo individuo (factores personales y ambientales)” (p.13)

Entonces se pone entre dicho sobre quién decide lo que es normal, si es la sociedad y a partir de qué requisitos planteados se rompe la norma, lo que todos deben tener o en esta idea de cómo todos deben verse, pensar o actuar. Pero qué hay de las condiciones de infraestructura, realmente es accesible o hay barreras que obstruyen el desplazamiento de las personas no solo las que tienen una condición de discapacidad, que pasaría si los accesos a los espacios fueran adecuados habría por qué señalar los parámetros de diferencia, o señalar a quién no entra en lo establecido en la norma, si tuviéramos acceso a la LSM como segunda o tercera lengua, compartiríamos momentos de interacción con personas Sordas no habría que señalarla como “anormal”, por qué no reconstruirnos con diferentes formas de ser y actuar del Otro, teniendo así experiencias de alteridad. Considerando desde lo que Oliver (citado por Almeida, et al, 2005) menciona sobre estos procesos de alteridad en “la sociedad es quien discapacita a aquellos sujetos que tienen alguna deficiencia” desde una postura que no es responsabilidad de la persona con discapacidad no poder desplazarse, no leer (en caso de las personas ciegas), “no aprender”²⁰ si no se cuentan con estrategias que atiendan las diversas necesidades

¹⁹Completud significa de acuerdo a lo que nos lleva Skliar, es esa consideración social que se tiene de llegar a ser completos, por ejemplo en su tan nombrado discurso sobre las infancias pensando en lo que llegarán a ser (en el futuro) el niño olvidando y arrebatándole su presente, su infancia. Los seres humanos somos siempre incompletos, en la relación vamos buscando completarnos pero siempre estamos siendo en la reconstrucción, siendo seres inacabados.

²⁰ Retomando desde las experiencias en nuestras prácticas de campo, cuando constantemente encontrábamos casos con maestros en escuelas regulares que atendían alumnos con discapacidad,

de los sujetos, es el contexto el responsable de habilitar esos espacios que están deshabilitados para el uso de todos atendiendo las necesidades singulares de los sujetos, entonces la discapacidad se ha vuelto un constructo social, que ha venido construyéndose y reconstruyendo en la temporalidad y desde diversas dimensiones como la cultural, social, histórica, económica y normativa.

Sin embargo, ahora se trata de considerar a la discapacidad como una condición del ser humano, persona con discapacidad, más no señalarla a partir de su discapacidad, es decir, si decimos persona discapacitada nos encontramos haciendo diferencialismo, al caracterizar el déficit, consideramos que desde la postura social hay que nombrarle persona con discapacidad y no profundizar en ello, sino más que ver la discapacidad considerarla como persona, desde una mirada humanizante²¹.

Vista la discapacidad desde el modelo de encrucijada que plantea Patricia Brogna (2009) al considerar a la discapacidad de forma integral, no solo desde una mirada médica, donde se crea y representan concepciones al respecto a partir de diversas dimensiones puestas en el ámbito macro: lo político, lo cultural, lo histórico, lo económico, lo normativo, lo social. Brogna (2009) remite que la discapacidad esta puesta en la “construcción social que resulta de la interacción de tres elementos 1) la particularidad biológica- conductual de un sujeto (individual o colectivo); 2) la organización económica y política; y 3) del grupo o sociedad a la que ese sujeto pertenece” (p.185). Entonces las concepciones están en constante transformación de acuerdo a las consideraciones de la dimensión, lo que nos lleva a no estereotipar definiciones fijas sobre discapacidad, por ello en el diseño y desarrollo del curso-taller determinar el significado de discapacidad, nos lleva desde una mirada integral a considerarla desde los diversos ámbitos, y a su vez enfocarse en una postura de construcción social.

justificándose en la tan nombrada frase -“es que no aprende”, más que buscar estrategias para conocer y desarrollar procesos de aprendizaje.

²¹ De acuerdo a lo que Paulo Freire considera como humanizante es la desalineación a los sistemas de opresión e incluso a los opresores, ser en el acto de liberación, estar siendo, entonces aquí y con la postura propia seria estar siendo siempre con el Otro.

A continuación se aborda la discapacidad auditiva, confrontando desde una postura médica con una postura social de la sordera, ubicando al curso- taller en esta segunda ya que lo relevante en este espacio es el desarrollar habilidades en torno a la comunicación con personas Sordas desde un enfoque meramente social.

Desde la postura médica, la discapacidad auditiva se considera como una enfermedad que requiere cura, la cual no se ha encontrado más que de forma parcial siendo los trasplantes cocleares²², los auxiliares auditivos y las terapias de lenguaje, tratamientos que además de costosos llevan procesos muy complejos para la persona con discapacidad auditiva, es decir, con la colocación de estos instrumentos la persona no va a escuchar y hablar completamente una lengua oral, requiere terapias de mucho tiempo y procesos adecuados denominados procesos de oralización, siendo su objetivo principal que las personas Sordas hablen y hagan lectura labio-facial, proceso que no siempre resulta por los altos grados de dificultad, ya que la persona Sorda requiere una lengua que sea meramente visual, porque su canal auditivo esta obstruido y no puede desarrollar completamente una lengua por este medio. Las personas hispanohablantes desarrollan su lengua a partir de la relación que existe desde recién nacidos con los papás o personas a su alrededor, al escucharlos y verlos, desarrollando una lengua auditivo oral, pero las personas Sordas, que tienen padres oyentes, y que tienen interrumpido el canal auditivo, solo observan lo que pasa a su alrededor y es a partir de ahí que van construyendo su mundo y desarrollando una lengua visogestual. (Veinberg, 2002).

Desde un enfoque social antropológico²³, con respecto a lo que dice Deutsch (2007) sobre “la sordera... una diferencia de tipo lingüístico, no una discapacidad”, (p.456)

²²Se refiere a un “dispositivo electrónico auditivo implantado, diseñado para producir sensaciones auditivas útiles en una persona con sordera nerviosa severa a profunda mediante la estimulación eléctrica de nervios dentro del oído interno”.

²³El enfoque social- antropológico de la sordera se deriva de investigaciones de profesionales como antropólogos, lingüistas, sociólogos y psicólogos en la década de los 60’s, al interesarse por las personas sordas, su cultura e historia de su comunidad. Esta perspectiva investiga su educación y su comunidad, que comparte una misma lengua la LS (lengua de señas), cuál es el mejor método para su aprendizaje si es de manera oral o en LS. El interés de los sociólogos era el conocer cómo se desenvolvían los sordos en un contexto de personas hispanohablantes y en un contexto de personas sordas; los psicólogos por su parte investigaban los procesos socio - afectivos de los sordos. Sin duda entre este grupo de profesionales se preguntaba si en realidad éste grupo minoritario pertenecía

inclusive algunas personas Sordas no se consideran personas con discapacidad, ellos dicen que son Sordos y que su forma de comunicación es visual primordialmente²⁴. Entonces se trata de como dice Massone, Simón, Druetta. (2003) “no considerar al Sordo como un individuo portador de una patología que debe ser rehabilitado para convertirlo en oyente” (p.184), sino como persona con un bloqueo en un canal perceptivo, con una diferencia lingüística, que logra como cualquier otro ser social construir relaciones con el Otro.

La postura antropológica social concibe a la persona Sorda como miembro de una cultura con particularidades, una de ellas, y consideramos la más importante, es que es meramente visual, igual que su lengua propia, dentro de los ámbitos de la cultura se caracteriza a las personas Sordas en torno a su forma de comunicación. De acuerdo a lo que menciona Fridman (2003):

- *Sordo* es aquella persona que no posee el oído suficiente para sostener una comunicación y socialización natural y fluida en lengua oral.
- *Sordo señante* es toda aquella persona cuya forma prioritaria de comunicación e identidad social se define en torno de la cultura de una comunidad de sordos y su lengua de señas.
- *Sordo hablante* es toda aquella persona que creció hablando una lengua oral pero que en algún momento quedó sorda. Puede seguir hablando y, sin embargo, ya no puede comunicarse satisfactoriamente de esta manera.
- *Sordo semilingüe* es toda aquella persona que no ha desarrollado a plenitud ninguna lengua, debido a que quedó sordo antes de desarrollar una primera lengua oral y a que tampoco tuvo acceso a una lengua de señas.

a una comunidad diferente a la oral y si era tan indispensable el uso de la LS como para formar una cultura sorda.

²⁴ Testimonios que se han recuperado a partir de los acercamientos que hemos tenido con personas Sordas.

- *Sordo Bilingüe* es toda aquella persona que ha desarrollado las dos lenguas el español y la LSM, debido a que antes de quedar sordo adquirió el español y después aprendió la LSM.(p. 14)

Se trata de una clasificación realizada en y para las comunidades de personas Sordas, siendo ahora importante ya que en el curso- taller también se pretendía que los participantes conocieran al respecto.

De acuerdo y aunado a la comunicación, en el desarrollo del curso-taller se construyeron procesos de comunicación, incluso los encontramos en las formas en que nos relacionamos en la cotidianidad, enfatizando en la creación de momentos de interacción con personas Sordas, para ello fue necesario crear un momento donde se diferenciara la comunicación y el lenguaje, además de enfatizar en las concepciones que se tienen de cada uno, utilizado como base para conocer y reconocer una lengua distinta a la lengua oral en los participantes.

El lenguaje considerado según Massone, Simón, Drutta. (2003) es “un elemento en el desarrollo del sujeto como ser social, a través del lenguaje se transmiten los modelos de vida de una sociedad y de una cultura, patrones éticos y cognitivos” (p. 197), ejemplificándolo desde la forma en que un lenguaje nos permite concebir al mundo, y nos permite caracterizarnos de otras culturas, siendo parte de las diferencias. Con condiciones específicas como aquellas convenciones que se han construido al hacer uso del lenguaje.

El lenguaje está formado por señales, signos, sonidos y esto nos va a permitir comunicarnos, teniendo contenidos, siendo parte de la cultura, reconstruido por sus propios usuarios. Ese lenguaje que utilizamos para comunicarnos, entendiendo por comunicación de acuerdo a lo que dice C. I. Hovland (1952) (citado por Hartley E., Hartley R.) como: “el proceso por medio del cual un individuo transmite estímulos para modificar la conducta de otro individuo”, es decir la comunicación como parte del proceso de reconstrucción del individuo en la interacción con el Otro.

Se considera a la comunicación como una necesidad innegable de los sujetos, como seres sociales donde vamos modificando nuestros esquemas con base en la relación con el Otro, es decir, la forma de comunicarnos con el Otro la vamos reinventando en los mismos procesos, anteriormente se hablaba de experiencias de alteridad. La relación con el Otro va coadyuvar en la construcción de mi mundo y viceversa, se trata de crear procesos de comunicación haciendo uso de sus distintos elementos, considerando la existencia real de comunicación cuando las partes están dentro este proceso, cuando es comprendido el mensaje.

La comunicación desde lo que dice Romero (1999) es el “intercambio de ideas, pensamientos, emociones,... por medio de la comunicación buscamos obtener objetos, información, reconocimiento, atención, afecto...” (p. 3) entonces al comunicar algo buscamos una respuesta sea cual sea su tipo, ejemplificando un poco se podría decir que los comerciales de televisión promocionan algún producto que se encuentra en el mercado, están comunicando algo con todas las características que lleva consigo, no se espera una respuesta de cara a cara, la respuesta es la venta del producto, considerando que es un tipo de comunicación unilateral, indirecta y pública, según la clasificación que hace Maletzke (1992) en su texto “clases de comunicación” destaca la directa e indirecta, la recíproca y unilateral, y la privada y pública.

Entonces en nuestra relación cotidiana nos comunicamos con objetivos establecidos implícitamente o explícitamente, sin embargo, las formas que utilizamos no siempre son verbales, es decir habladas, sino también son no verbales, podemos comunicar estados de ánimo, no solo diciéndolo sino haciendo uso de expresiones faciales, también podemos comunicarnos por medio de señas “convencionales”. Las formas que utilizamos en nuestra comunicación diaria las vamos construyendo, es decir, son convenciones que en la práctica se crean y recrean la única condición es que sean procesos reales de comunicación, es decir, que exista el entendimiento de lo que se quiere comunicar.

Se ha estado mencionando tanto lo que son procesos de comunicación, que como todo proceso tiene una secuencia que va encaminada de emisor a receptor, como comunicantes, son factores que según Hartley y E. Hertley (1986) se presentan en la comunicación: el comunicador, como el que envía el mensaje, el comunicante quien recibe el mensaje, el contenido del mensaje, el efecto e interacción como lo que se logra con el mensaje, la respuesta construyendo una retroalimentación lo que vendría siendo el vaivén de mensajes y el medio como la fuente por la que se trasmite el mensaje, como por ejemplo: el aire o algún medio de comunicación.

Entonces existen procesos de comunicación, donde se utilizan medios, comunicándonos atendiendo la necesidad como seres sociales; para lograrlo requerimos de un lenguaje, como instrumento lingüístico que cuenta con códigos y con estructuras sintácticas y semánticas necesarias en la comunicación.

La lengua se adquiere a partir de las relaciones que establecemos con nuestro entorno, el contacto con los Otros pertenecientes a una misma cultura, es vista en su manifestación al hacer uso de ella, se trata como remite Flores (2012) de un sistema complejo que cuenta con elementos y reglas; son estructuras que han sido interiorizadas y que siempre están en constante modificación, lo que nos lleva a construir realidades propias.²⁵

A continuación presentamos una breve reseña histórica de la Lengua de Señas Mexicana en nuestro país, desde sus raíces hasta nuestros días. Qué es y quién la utiliza, así como sus elementos, orientados a los objetivos del curso-taller. La LSM fue vista como una forma de comunicación, que sirve no solo como alternativa de comunicación sino como la adquisición de una lengua y todo lo que ésta conlleva, como su historia, la cultura a la que pertenece y aspectos gramaticales.

La LSM tiene una historicidad en nuestro país, sin embargo, de los primeros datos de esta lengua, denominada anteriormente manual, se ubica su origen en Francia (1550

²⁵ El lenguaje está en constante transformación, convenciones que hacen los propios usuarios, por ejemplo, al hacer uso "incorrecto" de él en las redes sociales, en el lenguaje español al omitir letras "que" por el "q" o al cambiar letras, sin obstaculizar el significado "que" por la "k".

d. C – 1755 d. C) con el Fray español Pedro Ponce de León (1508 – 1584), nacido en Sahagún en 1516, teniendo inicio en la educación para los niños sordos. El Fray inició su labor de educar a los sordomudos²⁶ en los primeros intentos por educar a los ineducables, cuestión debatida por su discapacidad, siendo causa de discriminación e ideas erróneas como que las personas Sordas eran personas que jamás aprenderían nada por su condición. Fray Pedro Ponce, es conocido como el primer educador de las personas sordas, inició el proceso de educación y con ello el trabajo con las mismas fue exitoso ya que, en primer término descartó la idea de que eran ineducables y con el tiempo su trabajo se fue expandiendo por toda Europa en la educación para las personas sordas. (Oviedo Alejandro, 2006)

Fray Pedro iniciaba el proceso de educar a las personas sordas con una metodología de escritura de cada letra y la asignación a una seña parecida a la letra pero reproducida con las manos. Para entonces ya existía un conflicto entre “el oralismo y el manualismo” el primero defendía la idea de educar a las personas sordas por medio de la voz, hacer que la persona sorda produjera voz y así aprendiera a leer los labios, lo que debían usar para su educación y socialización para ser parte de una sociedad lo más “normal”²⁷ posible, mientras que el segundo ofrece la oportunidad de usar la Lengua de Señas (LS) como forma de comunicación con las personas sordas y como parte de su socialización perteneciendo a una cultura silente y recibiendo una educación con una lengua propia. Las contradicciones de cuál fuera la mejor forma de educar ha sido controversia en todas las épocas de la historia, a la fecha siguen siendo discutidas.

Entre los personajes importantes que trabajó en pro de la LS, mencionamos a Charles Michel de L'Épée considerado como el creador del método de señas

²⁶Sordomudo es un término que designa a aquellas personas que no han desarrollado o han perdido la capacidad auditiva y vocal al mismo tiempo. No confundir con personas sordas, con discapacidad auditiva, sordociegas, o mudas.

²⁷ Lo normal como un parámetro o estándar social que coloca una norma de igualdad, lo más parecido al resto de la población. Es un término utilizado y remarcado por la sociedad, que se mira desde una medida de igualdad o diferencia, de normal o anormal, una construcción social que discrimina.

metódicas, siendo importante entre la cultura silente, se considera como el “Padre de los Sordos” por su labor en su aportación a la LS.

L'Épée nació el 25 noviembre de 1712, en Versalles Francia, él pretendía ser sacerdote, sin embargo, por sus ideas progresistas se negó a profesar quedando así como abad, es decir, una figura religiosa con algunas actividades sacerdotales. En sus labores de caridad, a un amigo a punto de morir, le promete ayudar a dos gemelas sordas y ahí es cuando inicia su acercamiento con las personas sordas.

A partir de esto L'Épée inicia con la educación de personas sordas, convencido de que pueden aprender por medio de señas, teniendo como prioridad la formación de los alumnos, desarrollando sus habilidades de lectoescritura.

L'Épée es reconocido por elaborar una forma sistemática de enseñanza a sus alumnos sordos, el lenguaje de señas y la gramática francesa por señas, conocido como señas metódicas, lo cual permitió por primera vez que las personas sordas pudieran leer y escribir el francés y recibir educación formal. (Flores, 2012)

En el siglo XVIII Abad de L'Épée (1712- 1789) inicia con el uso de un código ya establecido de signos manuales de diferentes formas o movimientos con las manos, algunos muy parecidos a la figura de las letras que eran formadas con las manos. Esto marca el inicio de la LS, para la educación de las personas sordas.

En 1771 L'Épée funda la primera escuela gratuita para las personas sordas en el mundo y por su arduo trabajo con personas sordas y la LS, logra ser uno de los personajes más importantes para la cultura sorda y su historia, trabajó en la formación de grupos en todo el mundo para atender a las personas sordas con respecto a su educación y a la adquisición de la LS y fundando escuelas en algunos países a favor de la educación de las personas sordas por medio de la LS.

L'Épée en su labor de dar a conocer y fundar escuelas para personas sordas con sus seguidores en la educación, algunas como Laurent Clerc en Estados Unidos y Eduardo Huet en Brasil y México quien brinda la oportunidad del acercamiento a la

LS para la educación de las personas Sordas en México marcando el inicio formal de la LSM, de lo cual hablamos más adelante.

El desarrollo y aceptación en LS no era la completa solución a la educación de las personas sordas, ya que carecía de una estructura como tal y de la aprobación por parte de educandos de las personas sordas, que defendían las ideas oralistas de que las personas sordas debían desarrollar la lengua oral como única, formando parte de una conservadora y rígida sociedad oralista.

Como se ha mencionado anteriormente el conflicto entre el oralismo y el manualismo causó grandes cambios en la educación de las personas sordas ya que en el año de 1880, en el Congreso de Milán es oficialmente aprobado el oralismo como forma de educar a las personas sordas quedando fuera toda posibilidad del uso de la LS o manualismo y otro asunto importante en dicho congreso es la suspensión de los educadores Sordos que daban clase a los educandos haciendo uso de la LS. (Oviedo,2006).

Con estos cambios ya definidos, la LS fue minimizada en su uso y aprendizaje, sin embargo, siguió fortaleciéndose de forma extraoficial a lo acordado en el Congreso de Milán ya que en algunas instituciones y grupos sociales de personas sordas era utilizada y transmitida. Fue hasta el año de 1980 en el Congreso de Hamburgo al hacer un análisis de los avances educativos de las personas sordas en el siglo transcurrido que se implementó el oralismo, como forma de educar a las personas sordas, se concluyó que de acuerdo a los resultados desfavorables el oralismo no era parte de su lengua y no podrían reemplazar la LS o manualismo como lengua de acceso directo a la educación, como parte de su naturaleza siendo personas sordas.

Aunado a estos resultados los estudios realizados por el lingüista William Stokoe(1919 – 2000) nacido en New Hampshire, EE.UU. En 1960 quien fue un erudito que investigó la Lengua de Señas Americana (ASL), concluye en su investigación que es una lengua completa que trabaja con una estructura y orden a seguir, entrando en debate con el oralismo por la complicación de si la LS cuenta con el contenido y es de igual forma transmitida como una lengua oral. Es en los años

70's cuando surgen investigaciones importantes al respecto continuando con el trabajo de la LS. A él se le atribuye el término de la fonología de la lengua de signos.

En México la LSM inicia en el gobierno del presidente el Lic. Benito Juárez en el año de 1867, con la Escuela Nacional de Sordos fundada por Eduardo Huet, misma que se ubicaba frente al hemicycle a Juárez en la ciudad de México.

Actualmente existen dos Lenguas de Señas que coexisten con las lenguas orales, una de ellas es la Lengua de Señas Mexicana (LSM) y otra, la Lengua de Señas Maya (LSMy), formando parte del patrimonio lingüístico de nuestro país, sin embargo, la LS ha ido en construcción y reconstruida de acuerdo a las necesidades de las personas Sordas y su cultura.

Según Boris Fridman (1996) "La Lengua de Señas Mexicana ha sido transmitida de generación en generación al interior de la comunidad silente" (p. 19), aunque no de forma estructurada y rígida porque va presentando modificaciones de acuerdo a los usuarios.

La LSM es la lengua de las personas Sordas y forma parte de la cultura sorda, esta lengua es eminentemente visual, ayuda a atender las dificultades de comunicación, es decir, por medio de la LSM se facilita la comunicación y es vista como una alternativa para comunicarse, personas Sordas y personas hispanohablantes. Tiene elementos lingüísticos y gramáticos, como cualquier otra, algunos de estos son: el visogestual, compuesto por movimientos corporales y posición de manos, que viene siendo la parte más importante de la LSM en la construcción de las señas; los clasificadores, que permiten comunicar alguna situación, sentimiento, u objeto haciendo uso no solo de señas sino también de la ejemplificación, a través de la descripción espacial con las manos; la dactilología, que se trata del alfabeto manual; el espacio señante al hacer uso de esta lengua.

La difusión de la LSM fue un elemento de la estrategia de intervención en este proyecto que de acuerdo al contenido revisado en el curso-taller, el desarrollar las habilidades gestuales y corporales así como la configuración de las señas fueron

aspectos muy importantes debido a que se incorporaron a algunas sesiones para trabajarlos con los participantes fortaleciendo lo gestual, lo posicional y los movimientos manuales y corporales para la LSM, como parte de su estructura.

La LSM y su estructura ha sido conformada de acuerdo a las características necesarias según los interesados, es decir, las personas Sordas. Miroslava Cruz Aldrete (2008), en su tesis “Gramática de la Lengua de Señas” elabora un trabajo importante en la documentación y recopilación de la estructura de esta lengua, de ella retomamos el elemento referido al segmento secuencial.

El segmento secuencial forma parte importante de la construcción de señas, porque se deriva en tres pasos que retoma de la ASL (Lengua de Señas Americana) a cargo de Liddell y Jhonson, que define un sistema secuencial, como el que permite hacer descripciones detalladas de cada articulación del cuerpo, cara, posición de las manos, para ir construyendo y reproduciendo cada seña como forma de implementar una metodología en LSM. Los tres pasos que se siguen en la reproducción de la señas son: matriz segmental, matriz articuladora y matriz de rasgos no manuales, mismos que a continuación se exponen:

Matriz segmental (MS) se basa en detección y movimientos, que se refiere a los movimientos de la mano y éstos describen si la mano que está reproduciendo la seña lleva consigo movimiento y qué tipo de movimiento.

Matriz articuladora (MA) se construye por cuatro grupos que son en específico las posiciones de las manos al reproducir la seña. La primera es la posición de la mano, que indica la forma en que se coloca la mano para reproducir la seña; la segunda es el punto de contacto, que indica la ubicación de las manos en el momento de comenzarla reproducción y la posición final de la seña; la tercera es la dirección, que se ubica en la parte de la mano al frente de la colocación; la cuarta y última es la orientación y esta se refiere a la forma y posición de la mano conforme a la dirección en que se reproduce la seña con respecto al piso, posicionando los dedos de las manos con respecto a sus nombres índice, medio, anular, medio y pulgar, con los

movimientos y posiciones de los mismos en el momento de la reproducción de señas o al señar como se dice en la LSM.

Matriz de rasgos no manuales (RNM) este último está basado en los rasgos expresivos de cara, boca, nariz, fruncir el ceño, inflar las mejillas, cejas, ojos y posturas de las seña a reproducir, es decir, indica la forma en que la expresión facial va en conjunto con la reproducción de la seña, según como sea ésta, por ejemplo, en la seña de “entender” tiene la misma forma de articular los brazos y el movimiento es exactamente el mismo al de la seña de “no entender” , sin embargo, lo que cambia totalmente es la expresión facial, ya que en la primera la cabeza en conjunto con la seña “entendí” se mueve afirmando y la cara tiene una expresión de afirmación, lo contrario está en la seña de “no entendí”, cambiando el gesto facial y el movimiento de la cabeza lateral de izquierda a derecha, negando.

Para la adquisición de la LSM es importante conocer su historicidad, como ya mencionamos anteriormente, un antecedente de la lengua son los trabajos en conjunto a través de los años e investigaciones que se hicieron y formaron lo que ahora es LSM, por ello es fundamental retomar temas de gramática y de aspectos importantes que forman parte de la lengua, de su estructura y la forma que la constituye como lengua. Y mayor aún en México los trabajos que se han realizado deben ser reconocidos ya que en ellos se termina de estructurar la lengua. Para el curso-taller consideramos importante dar a conocer un poco de la estructura antes mencionada, quizá lo más relevante y lo que se trabajó desde nuestra perspectiva para la adquisición de LSM en un nivel básico, entre los componentes esenciales consideramos los gestuales, movimientos y posiciones, que vistas como habilidades son de las principales a dominar en la LSM.

Actualmente la LSM, es considerada como una lengua que conlleva una estructura y que pertenece a una cultura, es vista como forma de comunicación entre las personas Sordas y algunas hispanohablantes que se interesan en aprender y fomentar la apertura de canales de comunicación entre familia, amigos o en la

interacción maestro- alumno para que no se vea obstruida la comunicación al no compartir una lengua.

Como se ha mencionado, el lenguaje, trátase de cualquier lenguaje, determina la forma en que concebimos el mundo, desde nuestras estructuras lingüísticas, cognitivas, emocionales, etc., desde la pertenencia a una cultura lo que refiere Batalla (citado por De la Paz, Marín y Salamanca, 2006) es “el conjunto de símbolos, valores, actitudes, formas de comunicación y organización social y bienes materiales que tiene una sociedad y que se trasmite de una generación a otra” en la cual se encuentran explícitas las formas en que se han de relacionar los miembros de ésta, compartiendo tradiciones, costumbres, y como lo dice Bonfil valores y formas de comunicación, lo cual va a determinar las características específicas de una cultura, entonces se habla de diversidad de culturas siendo la propia parte de tal diversidad.

Al respecto de la trasmisión cultural de generación en generación y orientándonos al conocimiento de las comunidades silentes, si un sujeto nace dentro de una cultura en ella se construye y reconstruye, es decir, que no solo se transforma la cultura sino también el sujeto que se encuentra inmerso, modificando sus esquemas, de allí que la construcción de la identidad tiene mucho que ver con la cultura a la cual pertenece el sujeto, sus valores, costumbres, tradiciones, lengua, etcétera.

Si nos desarrollamos en una cultura eso no impide que pertenezcamos a otra, ya que esos procesos de transición se encuentran a lo largo de la vida del ser humano y estar dentro de una u otra cultura solo va a determinar la construcción de la identidad del sujeto a partir de los contextos en donde se ha desarrollado, se desarrolla y se desarrollará.

Como el lenguaje, también la cultura se va construyendo por sus propios miembros va haciéndose de las festividades y costumbres, por ejemplo, la creación en conjunto de expectativas en el quehacer cotidiano. De allí que cada cultura tiene su propia lengua como dice López et.al. (2003) “permite nombrar y expresar el mundo” (p.219) mediante sus construcciones a partir de los sistemas de comunicación que se desarrollan.

La LSM forma parte de una cultura en específico, así como los sujetos que la utilizan, es decir, las personas Sordas. Ellos forman sus propias comunidades, conformando su propia cultura en su interacción cotidiana, la cultura sorda en términos generales es meramente visual, igual que la LSM, donde como cada cultura tiene especificidades y un único modo de simbolizar la forma de ver el mundo teniendo particularidades desde su forma de construir la realidad, creando formas singulares de relacionarse con el Otro.

Las personas Sordas regularmente se desenvuelven en una cultura que no es la suya, considerando que su cultura es meramente visual, al respecto De la Paz (2006) indica:

La mayoría de las personas Sordas son hijos de padres oyentes lo que se traduce en que por muchos años vivan inmersos en una cultura ajena, en el momento en que las personas Sordas interactúan con otros Sordos participan en sus comunidades, se reconocen y se aceptan como Sordos (p.58).

Momento en el que se identifican, construyendo así su identidad, una identidad lingüística y cultural al encontrarse con otros Sordos. Si contextualizamos con referente a la lengua, siendo parte de una cultura. Las personas Sordas crecen adquiriendo una lengua ajena, la lengua oral, pero en el encuentro con otros Sordos se van reconociendo y van desarrollando su lengua respondiendo a sus necesidades.

Como toda cultura, la cultura sorda tiene costumbres, tradiciones y normas, las cuales se han dado a conocer durante el desarrollo del curso- taller para tener en cuenta estos aspectos y entrar de lleno en la interacción con las personas Sordas, reconociendo su contexto.

En las comunidades de Sordos, regularmente, como menciona De la Paz (2006) el abrazarse al saludar o despedirse, llegar a un evento o reunión con otra persona Sorda, señalar o apuntar a las personas regularmente oyentes sin considerarse falta de respeto, tocarse e l hombro unos a otros en las charlas, atravesarse pidiendo

permiso entre personas que conversan, decir las cosas tal cual son (sin vergüenza o pena), tener lugares específicos o establecidos donde lleven a cabo sus reuniones, al tener el primer encuentro con una persona preguntan si es Sordo u oyente, luego de decir su seña en modo de presentación, regularmente dan una pequeña biografía, hacen uso de diferentes formas para llamar la atención de otra persona, forman parte de algunas costumbres de las personas Sordas.

De igual forma De la Paz (2006) menciona algunas de sus tradiciones como asignar una seña a cada persona con la que regularmente comparten espacios para identificarla, como para el reconocimiento rápido, es decir, si se está hablando de una persona que no esté presente no es necesario deletrear su nombre, sus características, e historia para identificarla, solo con decir su seña se sabe de quién se trata. Para ellos el aplaudir pegando las palmas como lo hacen las personas hispanohablantes no significa nada pues no escuchan el sonido de las mismas, así que ellos aplauden agitando las manos, conformado en un esquema visual, las comunidades de personas Sordas regularmente además de tener interacciones entre ellos también pueden pertenecer a organizaciones de personas Sordas, buscando el respeto a sus derechos.

En la cultura sorda como en cualquier otra se tienen normas particulares que la caracterizan de forma peculiar, a continuación se mencionan para ser reconocidas en esta cultura específica: las personas Sordas para comunicarse necesitan de la luz, pues la oscuridad solo obstruiría este proceso, la oscuridad para ellos es como si para las personas hispanohablantes fuera el silencio; al comunicarse con otra persona nada debería de estar imposibilitando la vía visual, un buen ejemplo es un florero grande y esplendoroso en el centro de la mesa, aunque dé estética esto obstaculiza la comunicación para la persona Sorda, viéndose como una falta de respeto o que no se desea interactuar; los focos tienen una función importante en la cultura sorda, ya que pueden ser utilizados como timbres visuales para llamar la atención a una persona Sorda, por ejemplo, en un salón de clases para pedir la atención de los alumnos hispanohablantes se les dice “pongan atención”, para las personas Sordas el apagar y encender la luz rápidamente es señal de que requieres

su atención, además de ello se utiliza el tocar al Sordo, golpear sobre la mesa ya que ellos perciben las vibraciones, o atraer la mirada. (De la Paz, 2006).

Además López, Rodríguez, Zamora y Sosa (2006) complementan algunos aspectos al respecto, por ejemplo, al caminar y conversar al mismo tiempo para las personas Sordas es necesario caminar despacio y detenerse un poco con el objetivo de no distraer la atención de lo que se platica con las manos, las conversaciones son de frente respetando el campo visual necesario en la LSM, entre otras características que solamente se van conociendo en la interacción con personas Sordas.

Entonces, las particularidades tanto gramaticales para la LSM como cotidianas de la cultura sorda son características que nos hacen reconocer a la comunidad silente y no con la intención de diferenciar a la persona Sorda de la persona hispanohablante o viceversa, sino para considerarnos como diferentes con las posibilidades de experiencias que pudieran suscitarse a partir de la interacción pensando en lo que se puede compartir y construir juntos.

El determinar las concepciones con las que se trabajaría desde el fundamento teórico-conceptual permitió desarrollar las intervenciones de una forma congruente, desde los conceptos generales hasta los específicos, para el logro de los objetivos planeados en el proyecto.

CAPÍTULO IV. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS DE LA INTERVENCIÓN

4.1 RESULTADOS DE LA INTERVENCIÓN

Los siguientes apartados dan cuenta de lo sucedido a partir del desarrollo del curso-taller “Lengua de Señas Mexicana; otra forma de comunicarse” se elabora una interpretación de resultados haciendo una triangulación entre las interacciones que se produjeron a lo largo de éste, los objetivos planteados y algunos aspectos teóricos. El análisis se elabora en torno al objetivo general del proyecto, de acuerdo a lo que se pretendía lograr con nuestra intervención; sobre las estrategias empleadas y lo que sucedió en torno a ellas; de los recursos utilizados y finalmente sobre la evaluación tanto del curso-taller como del proyecto.

4.1.1 EN RELACIÓN AL OBJETIVO GENERAL

Conforme a la demanda expuesta por parte de autoridades del municipio de Tizayuca se diseñó el curso-taller, como estrategia principal en este Proyecto de Desarrollo Educativo (en adelante PDE), desarrollando los conocimientos y habilidades de nosotras -como coordinadoras-, y la experiencia de los gestores del área correspondiente del ayuntamiento para la atención indirecta de la población con discapacidad de Tizayuca Hgo.

Con este curso-taller se atendieron las demandas de algunos habitantes del municipio, ya que se comentaba que hace tiempo habían solicitado este tipo de cursos, sin embargo, no se habían ofertado. En el municipio es el programa “modelo RENAPRED de abordaje integral de la discapacidad”(en adelante modelo RENAPRED), área dedicada a la integración de personas con discapacidad y a la atención de sus necesidades, quien convoca a este curso-taller dirigido por nosotras.

Se lleva a cabo una intervención de tipo socioeducativa, en el ámbito de lo no formal, desarrollando una estrategia básica que atendiera necesidades expuestas, planificando así un curso-taller como medio para el aprendizaje y para posibilitar

formas alternas de pensar al Otro, fomentando experiencias de alteridad. Se trató de poner en práctica lo adquirido en el diplomado de “Lengua de Señas Mexicana” cursado durante la formación universitaria y en nuestras experiencias al tener contacto con personas Sordas. Estas experiencias nos permitieron diseñar y desarrollar contenidos acordes a la población participante del curso-taller, retomando algunos aspectos trabajados durante nuestro proceso de aprendizaje, por ejemplo técnicas para el desarrollo de habilidades, algunas actividades, entre otros aspectos que se orientaron a los intereses de los participantes.

El diseño y desarrollo sobre la propuesta de intervención estuvo conformado por un procedimiento que inicia con una convocatoria, sin plantear un perfil de ingreso específico priorizando la participación de sujetos interesados en aprender los elementos básicos de la Lengua de Señas Mexicana (en adelante LSM), y con ello crear y posibilitar expectativas diversas sobre las personas Sordas fomentando comunidades inclusivas. Se ubicaron en los participantes algunos saberes previos y habilidades de expresión manual, elemento que coadyuvó al desarrollo del curso-taller creando momentos de interacción al compartir experiencias.

El objetivo que dirigió las acciones del curso-taller fue el siguiente:

Reconocer la Lengua de Señas Mexicana en sus aspectos básicos, para el desarrollo de habilidades que permitan la producción y comprensión de procesos de comunicación a personas adultas con personas Sordas, en su interacción.

Entendiéndose como la parte central de la estrategia de intervención que se orientó hacia el cumplimiento del objetivo general del PDE.

El objetivo general fue encaminado a la adquisición de los conocimientos básicos con respecto a la LSM, como lengua de la cultura silente, desarrollando habilidades de comunicación en la práctica y por consiguiente en la interacción con personas Sordas, además de contener momentos de sensibilización hacia una sociedad inclusiva, con características y habilidades que fortalecen nuestras relaciones.

El objetivo del curso-taller permitió orientar el desarrollo de las sesiones, haciendo una triangulación entre los conocimientos básicos, las habilidades y la interacción con personas Sordas, en coordinación con los objetivos que persigue el modelo RENAPRED hacia la creación de comunidades inclusivas.

Entonces el diseño del curso-taller se circunscribió a la metodología por medio de la cual se llegó a cumplir el objetivo, planificando las acciones, las actividades y los recursos, que se fueron utilizando, hasta la forma de evaluación.

Como ya se mencionó, para ingresar al curso-taller no se consideraron saberes ni habilidades previas, sin embargo, entre los participantes se encontró una gran variedad de habilidades y destrezas, desde los intereses profesionales de los participantes, en torno a su labor; algunos de tipo familiares, aportando a los canales de comunicación parentales; o simplemente comunitarios, coadyuvando en los procesos de comunicación con los sujetos que no compartan una misma lengua y por supuesto como crecimiento personal, esto permitió la interacción al intercambiar experiencias.

Uno de los principales intereses expuestos, en el momento del diagnóstico, fue la comunicación, por ello es que se determina en el objetivo del curso-taller el adquirir las habilidades necesarias para la creación de canales de comunicación entre una persona hispanohablante y una Sorda implementando en su labor profesional o cotidiana fortaleciendo sus relaciones con personas Sordas.

El objetivo del curso-taller dio respuesta a las necesidades de los participantes conforme a las amplias expectativas hacia el mismo, que expusieron durante las primeras sesiones.

Los participantes del curso-taller asistieron principalmente por el interés de aprender y llevar a la práctica lo que se adquiría dentro de los espacios donde se desempeñaban, laboralmente o en el hogar, se percibió una gran disponibilidad y gusto desde el primer día de trabajo en el curso-taller, escuchando sus expectativas y coordinándolas con el objetivo del mismo, encontrando similitud entre los intereses

de los participantes y la planificación –basada en el diagnóstico-, siempre existiendo adecuaciones que iban dando respuesta a las necesidades que paulatinamente surgían en los participantes, adecuaciones que se elaboraron desde las acciones, actividades, tiempos o incluso en las formas de evaluar cada una de las sesiones.

La primera sesión, en la cual se dan a conocer los objetivos, los contenidos y la forma en que se trabajaría a lo largo de las sesiones, se convirtió en el fortalecimiento para el desarrollo del curso-taller lo que permitió continuar orientándolo hacia el cumplimiento de las expectativas de los participantes que en su mayoría eran el encontrar formas de comunicarse con personas Sordas de acuerdo a comentarios como los siguientes: “aprender otra forma de comunicación [...] además de que todo aprendizaje nuevo es siempre bueno”(Comentario 3/ 08-04-13), “tengo gran interés en saber comunicarme con las personas Sordas” (Comentario 4/ 08-04-13),, además de considerarse entre los participantes las relaciones con personas Sordas “para poder conocer e interactuar con personas que tienen este tipo de discapacidad” (Comentario 10/ 08-04-13), dicho por uno de ellos.

Además de comentarios relacionados a la transmisión de lo aprendido en su vida cotidiana “podré transmitirles a mis hijos, ya que yo no oigo de un oído”(Comentario 12/ 08-04-13), “aprenderlo para difundirlo para crear una cultura en nuestra comunidad” (Comentario 18/ 08-04-13), entre otros relacionados a aspectos que dan cuenta de la importancia de abrir estos espacios, donde personas interesadas por el desarrollo de sociedades inclusivas se ubiquen y transmitan sus conocimientos. Mencionaron también, al respecto de los objetivos del curso-taller que, “son claros y van encaminados a la adquisición de la LSM de una manera práctica”.(Comentario 5/ 11-04-12)

La revisión de estas primeras perspectivas en los participantes permitió contar con un panorama sobre el cumplimiento del objetivo del curso-taller, adquiriendo su énfasis al final del mismo en los momentos de evaluación, con su correspondiente análisis a través de un planteamiento en el que se consideraron indicadores que permitieron dar resultados favorables en el logro del objetivo.

4.1.2 EN RELACIÓN A LOS RECURSOS IMPLEMENTADOS

Para el proyecto se consideraron los recursos como el conjunto de herramientas y técnicas que facilitan el aprendizaje, favorecen a la construcción del conocimiento que se va utilizando conforme a las necesidades de cada sujeto.

Para el proyecto se utilizaron recursos y materiales que se refieren según A. San Martín (citado por Moreno H. Isidro, 2004) a "aquellos artefactos que, en unos casos utilizando las diferentes formas de representación simbólica y en otros como referentes directos (objeto), incorporados en estrategias de enseñanza, coadyuvan a la reconstrucción del conocimiento aportando significaciones parciales de los conceptos curriculares". (p.2).

Los recursos humanos, considerados los más importantes debido al tipo de mirada, cualitativa, al priorizar los intercambios relacionales construyendo un aprendizaje mutuo desde una postura de disponibilidad a aprender, una participación activa y sobre todo con aportaciones personales de los involucrados.

Entre los recursos humanos estuvieron además de los participantes, del curso-taller, las personas Sordas que fueron invitadas a algunas sesiones aportando en las relaciones de las personas hispanohablantes con ellos, posibilitando cambios de perspectivas. Además del apoyo del personal del programa modelo RENAPRED en el desarrollo del curso-taller.

Entre los materiales necesarios e implementados en este proyecto, en el desarrollo de la estrategia de intervención, estuvieron las proyecciones por medio del equipo de cómputo, las cuales fueron cuidadosamente diseñadas para dejar las ideas claras y fundamentadas, estrategia que resultó beneficiosa ya que en repetidas ocasiones, los participantes en especial los maestros de USAER, nos cuestionaban con respecto a las fuentes de información y se interesaban por conocer más al respecto del tema e investigar de manera independiente. Es por ello que de toda la información expuesta en el curso-taller se ofrecía la bibliografía consultada y alternativas para investigar.

Los recursos materiales fueron en su mayoría fotocopias, impresiones, cartulinas, marcadores de colores y hojas blancas, para lo cual sí se recibió una favorable respuesta por parte del sistema DIF Tizayuca al proporcionarlo, el resto del material utilizado fue adquirido por nosotras.

Una vez que era elegida la información se proyectaba en diapositivas en *power point*, con ejemplos e ilustraciones; era necesario que los ejemplos o los temas fueran vinculados con la vida común, eventos cotidianos que se pudieran presentar, era importante vincular los conocimientos y aplicarlos. Como lo menciona: Morín (2001) citado por Avilés Ginette :

La pertinencia del conocimiento está determinada por la potencialidad que esta tiene al situar toda la información en su contexto natural y sociocultural (medio ambiente humano) y que el progreso del conocimiento está asociado a la capacidad de contextualizar y globalizar (p. 141).

Las experiencias surgidas durante el desarrollo del curso-taller fueron resultado de la interacción con los Otros, de allí que el recurso humano lo consideramos uno de los más relevantes para el Proyecto de Desarrollo Educativo.

4.1.3 EN RELACIÓN A LAS ESTRATEGIAS DE TRABAJO

El PDE tuvo resultados favorables y comprobables de manera cualitativa, a continuación se presentan los datos de aspectos que fueron relevantes para el proyecto, con las estrategias de trabajo y evidencias de los avances al inicio, durante y al finalizar la aplicación.

Fue necesario implementar como estrategias de trabajo, aspectos que para nosotras fueron muy importantes como la asistencia, participación, experiencia, interacción y la perspectiva de cada participante. Consideramos relevante que para el aprendizaje de la LSM era necesario vivir la experiencia, eliminar las barreras sociales y culturales por medio de la interacción con las personas Sordas y que esto a su vez nos encaminará a cambiar la perspectiva de los participantes del curso-taller,

fomentando no sólo el uso de la LSM sino también reconocer la cultura sorda y todo lo referente a ésta.

El primer criterio de evaluación que consideramos en el curso-taller fue la asistencia de los participantes a todas las sesiones, ya que para el objetivo que se planteó, el tiempo estaba acorde con los contenidos a desarrollar, para ello se estableció desde la primera sesión que sólo podrían faltar tres veces de no ser así se harían merecedores a una baja definitiva del mismo.

Durante las sesiones, la mayoría de los participantes cumplieron las asistencias requeridas y en casos específicos, por dificultades personales tuvieron que abandonar el curso-taller, el resto del grupo cumplió en el requerimiento de asistencias cumpliendo con prácticas de convivencia con personas Sordas y el estudio de lo que se revisaba en las sesiones. Al respecto de las inasistencias los participantes se interesaban por preguntar lo que habíamos visto en la sesión que habían faltado y en justificarla; en estos casos se le dejaban tareas como practicar con las personas o familiares Sordos.

Otro aspecto utilizado como estrategia de trabajo, fue la participación en el curso-taller que se logró con la disponibilidad de todos los participantes para llevar a cabo un trabajo en conjunto al adquirir lo básico de la LSM; interactuar entre ellos, con nosotras y las personas Sordas. Fue requerida la práctica en el curso-taller en la interacción con personas Sordas, así como compartir experiencias, era interesante conversar, debatir y opinar, las ideas que compartía algún integrante, por ejemplo: el Sr. Armando y su hija que es Sorda, la cual presenta ausencia de extremidades superiores, comentó al grupo que ha sido difícil la tarea de enseñarle LSM a su hija, pero que esta lengua le ha brindado la oportunidad de comunicarse más a detalle con ella, desde su nacimiento fue difícil la comunicación, sin embargo, inició con “señas no convencionales” las cuales fueron cambiando con el aprendizaje de la LSM. Él aprendía y transmitía el conocimiento a su hija, que actualmente tiene 7 años de edad y cursa el segundo grado de primaria. El señor Armando compartió su caso y su experiencia en el acercamiento con la LSM, comentaba que desde el

nacimiento de su hija ha investigado con respecto a las personas Sordas y asiste a conferencias que traten del tema e incluso un punto muy importante que menciona es que su labor como padre ha sido que su hija esté en contacto constante con personas Sordas para adquirir más señas.

Otra participación fue la de una maestra de la Unidad de Servicios de Apoyo a la Educación Regular (USAER), María, que comentaba su experiencia con relación a su trabajo, el constante miedo a trabajar con los niños Sordos ya que al desconocer la LSM no entendía lo que ellos platicaban, cuando ellos reían al mismo tiempo, ella se intimidaba por no saber la causa de su risa. María mencionaba que por no tener una misma lengua era difícil comunicarse con sus alumnos y por ello no los aceptaba porque no sabía cómo enseñarles. Comentaba un punto muy inquietante ya que al desconocer la LSM no trabajaba con ellos, los hacía a un lado, desconocía la forma de comunicarse con ellos y el temor la hacía alejarse, lo cual le causaba conflicto para llevar a cabo su trabajo favorablemente.

En el transcurso de las sesiones fueron presentándose eventos que marcaban un cambio de actitud como el de María que con las sesiones fue eliminado el temor de acercarse e iniciar una conversación con sus alumnos Sordos. La participación fue activa y constante, se cuestionaba y escuchaba a todos en un ambiente de confianza, respeto y discreción para los presentes. Por medio de la información de la cultura Sorda, el acercamiento con la LSM y la interacción con las personas Sordas se fueron logrando avances y cambios en su perspectiva, en su forma de mirar a los sordos.

En el momento en que Saúl, uno de los participantes, profesor de USAER, mencionaba que los conocimientos adquiridos en las sesiones los ha aplicado en su salón de clase y que ha tenido resultados favorables en el acercamiento con sus alumnos y la transmisión de los contenidos escolares, da cuenta de que realmente está llevando a la práctica lo desarrollado en el curso-taller. Estos cambios además de observarlos y comentarlos en las sesiones se exponen en una entrevista específica que se les hace a algunos participantes. (Ver anexo 4).

Se implementaron algunas técnicas en el trabajo grupal, que fueron diseñadas y aplicadas con el propósito de fomentar la práctica. Por ejemplo, se utilizó la del “teléfono descompuesto” con dactilología, con ayuda de una lista de palabras sencillas y basándose en el uso de gestos y la dactilología; una dinámica que resultó muy conveniente para practicar la LSM y sus componentes fue la de comunicarse utilizando un lenguaje no verbal en algunas sesiones que desde el momento en que entraban al aula no se podía hablar, de esta forma los participantes practicaban dactilología, gestos, clasificadores y algunas señas, en caso de no saberlas buscaban la forma de comunicarse con los demás. El propósito de las técnicas aplicadas era desarrollar las habilidades para la construcción de clasificadores lo que les permitió en un momento dado comunicarse con las personas Sordas, eliminando barreras de comunicación y practicando los componentes de la lengua.

Con las diversas técnicas que se desarrollaron en el curso-taller pudimos percatarnos que la mayoría de los participantes fueron cambiando su perspectiva hacia la forma de ver a las personas Sordas, esto era verificable con las experiencias de ellos al entrar en contacto con las personas o niños Sordos e incluso con las sesiones en las que teníamos como invitados a jóvenes Sordos, la plática entre personas Sordas y personas hispanohablantes se notaba fluida. Es importante vivir la experiencia, básicamente perder el miedo, la timidez e iniciar a comunicarse con las personas Sordas, construyendo una interacción que nos lleva a la experiencia social. Lo anterior aportó a la sensibilización en torno a cómo miramos al Otro, priorizando la relación para eliminar prejuicios sobre las personas Sordas.

La interacción de los participantes con las personas Sordas favoreció el curso-taller ya que se invitó a jóvenes Sordos de entre 15 y 23 años de edad, estudiantes de preparatoria, con la disponibilidad de mostrar su competencia lingüística en la LSM y apoyar en el desarrollo de las habilidades para construir clasificadores, señas y demás componentes de la LSM. Ésta resultó ser una estrategia favorable ya que en dos sesiones los participantes convivieron y disiparon dudas que tenían con respecto a la LSM. Algunos participantes cuestionaban cómo fue que vivieron su infancia o

cómo era la situación en su trabajo. Ellos con la disposición aclaraban todas sus inquietudes pacientemente, lo que favoreció la confianza de los participantes.

Lo interesante de la convivencia es que se logró obtener avances al aprender de los jóvenes Sordos y que en cada charla o interacción aumentó el conocimiento y práctica de los participantes con las señas, así como para las personas Sordas ya que aprendieron algunas palabras que desconocían y su significado. Para la adquisición de la LSM la interacción fue muy importante, para entender que no es simplemente una lengua, sino es todo un contexto; una lengua acompañada de costumbres, tradiciones, historia y que se ha ido construyendo con los años para cubrir las necesidades de las personas Sordas.

Una de las opiniones expresadas por un participante fue: “es una buena forma de aprender al interactuar directamente con ellos.... es muy importante aprender más de LSM para lograr una mejor comunicación”.(B5/13-05-13/p.1)

El acercamiento de personas Sordas y personas hispanohablantes tenía como propósito fomentar la interacción, lo que permitió compartir experiencias de la cultura de ambos. Como lo menciona Blumer (citado por Taylor,1987) los sujetos al sumergirse en el contexto e interactuar con personas Sordas que utilizan LSM como medio de comunicación, van adquiriendo la experiencia en el momento de vivirla, es decir, los participantes al platicar con los jóvenes Sordos rompieron estereotipos o ideas equivocadas sobre ellos, que al momento de convivir se olvidaron de no poder hacerlo y fueron reestructurando nuevas ideas al compartir un mismo espacio, la perspectiva cambió no solo en cómo ven a las personas Sordas, sino desde una mirada alterna, ya no fue necesario utilizar ni siquiera la palabra “discapacidad” con la interacción y una lengua en común no existía tal discapacidad, para ello los participantes utilizaron lo aprendido en el curso-taller y aplicaron sus habilidades para comunicarse. Ese momento en donde las personas hispanohablantes estuvieron abiertos a las posibilidades de comunicación a través de la LSM esto fue suficiente para socializar, compartir experiencias y eliminar las barreras de la comunicación, lo que era parte de los objetivos.

Con la adquisición de la LSM en un nivel básico, voluntaria o involuntariamente se cambió de perspectiva en el momento de entrar en contacto con las personas Sordas y dejar de verlas como discapacitadas por la ausencia de un sentido y los estereotipos impuestos son contrastados con una realidad diferente, una realidad que nos ofrece un sinnúmero de respuestas y por qué no decirlo, dudas comunes que solo se pueden aclarar platicando o cuestionando a las personas Sordas. Por ejemplo, una pregunta hacia los jóvenes Sordos que causó polémica fue cuando salen a comer a algún restaurante -¿Cómo piden su comida?, una respuesta muy esperada por los participantes del curso-taller pero muy sencilla para los jóvenes Sordos, cada uno de los invitados contestaron: uno de ellos dijo "es muy sencillo", ya que en todos los lugares hay un menú o carta "solicitamos al mesero lo que está en el menú con las manos lo que queremos comer, y de no tener menú o carta de precios, pedimos un papel para escribir lo que queremos comer para dárselo al personal que atiende y nos despachen" (B1/15-04-13/p.1). Otro de los jóvenes dijo que en caso de no tener menú o carta de precios ni papel para escribir, utilizan clasificadores de los alimentos, por ejemplo, hamburguesa con las dos manos enfrente de la boca y haciendo el movimiento de llevarla a la boca simulando la hamburguesa. Con las anteriores respuestas los participantes del curso-taller quedaron satisfechos en su duda. Fue así como cada una de las dudas por más extraña, sencilla o complicada que era, los jóvenes Sordos las resolvían y los participantes atendían a su respuesta.

De acuerdo con los resultados obtenidos durante el curso-taller y al elaborar el análisis correspondiente podemos concluir que las estrategias aplicadas fueron favorables hacia el cumplimiento de los objetivos de cada una de las sesiones a través de la evaluación o por los comentarios de los participantes.

4.1.4 EN RELACIÓN A LA EVALUACIÓN

La evaluación se elabora a partir del análisis sobre el proceso que se llevó a cabo al atender las necesidades de los participantes en relación a su aprendizaje sobre la LSM y la cultura sorda, por medio de los resultados obtenidos en las estrategias de

intervención implementada. Este apartado tiene como objetivo principal presentar la forma en que se llevó a cabo la evaluación, así como la presentación de lo sucedido en torno no solo a la aplicación de la estrategia de intervención sino también al impacto que tuvo la misma a través del PDE.

Durante el desarrollo del proyecto de intervención se percibe a la evaluación de forma cualitativa, considerando desde las estrategias de intervención hasta la evaluación del mismo, empleando técnicas que permitiesen recabar información que sirviera a la interpretación de resultados como la observación, las tablas de cotejo, las notas de campo, entre otras.

Para la evaluación se consideró el impacto de los resultados con los objetivos planteados en el diseño del proyecto, como menciona Jiménez, Bonifacio (citando a Tyler, s/f) sobre la evaluación como un “proceso que determina hasta qué punto se han conseguido los objetivos educativos”, citando a Lafourcade, que completa diciendo que es aquella “etapa del proceso educacional que tiene por fin controlar de modo sistemático en qué medida se han logrado los resultados previstos en los objetivos que se hubieran especificado con antelación” (p. 11).

El proceso de evaluación se llevó a cabo durante la aplicación de las estrategias de intervención así como en la conclusión del proyecto, elaborando una evaluación continua y final, destacando no solo el cumplimiento de objetivos sino también considerando lo que iba sucediendo para hacer las adecuaciones necesarias en el curso-taller, evitando desorientarnos sobre lo que se pretendía lograr.

Se trató de un proceso que se iba determinando a lo largo de las sesiones del curso-taller, revisando los avances cualitativos que permitían identificar los logros y las dificultades con las que los participantes se iban encontrando para atenderlas y así obtener los resultados planteados²⁸. Considerando los resultados constantes, en cada una de las sesiones, y no solo los finales, al elaborar evaluación de tipo

²⁸ Un aspecto que nos preocupaba y que se logró trabajar era el que los participantes tuvieran presentes, en su forma de expresión y en su cotidianidad, otras formas de pensarse y pensar al Otro; planteado como uno de los objetivos en el reconocimiento de las personas Sordas poseedoras de una lengua distinta a la propia.

cuantitativa²⁹ referida a lo que Estela Ruiz (1998) considera como una “descripción e interpretación de los procesos de relaciones sociales [...] indagar acerca del ¿qué sucede durante la operación del programa?” (p. 41), lo cual nos permitió tomar decisiones sobre la planificación del curso-taller conforme a lo que iba sucediendo en el ambiente de aprendizaje. Además de considerar en los resultados obtenidos las habilidades de cada uno de los participantes, teniéndolas en cuenta en las adecuaciones elaboradas haciendo conscientes a los participantes de sus avances y de las dificultades que se debían atender para lograr concluir con éxito el curso-taller. (Moreno, s/f).

En este mismo ámbito la evaluación nos llevó a una revisión desde el inicio de las actividades hasta el cierre de éstas, correspondiendo a su vez a las evaluaciones breves llevadas a cabo de manera paulatina.

Retomamos que en el comienzo del curso-taller se especificaron los intereses de cada uno de los participantes, entre ellos estaban los laborales, orientados a la profesión en particular que algunos de ellos tenían; de igual forma existían intereses de tipo familiar, por ejemplo, los participantes con pérdida de audición; los que tenían una relación de tipo familiar con alguna persona Sorda; y personas que tenían interés en aprender los elementos básicos de la LSM, debido a sus labores cotidianas.

Que de acuerdo con la caracterización y la misma interacción con los participantes durante el desarrollo del curso-taller se han ubicado los intereses de forma más específica, identificando como el principal el aprender la LSM para comunicarse con las personas Sordas en los ámbitos y espacios en los que se desempeñan.

El curso-taller se orientó a los intereses de los participantes, aunque originalmente la demanda fue expuesta por el coordinador del programa modelo RENAPRED, debido a las necesidades existentes entre los sujetos. Por ello siempre se mantuvo

²⁹ Estela Ruiz en el documento “Propuesta de un modelo de evaluación curricular para el nivel superior” nombra a la evaluación cualitativa como sinónimo de una evaluación iluminativa, atribuyendo todas las características provenientes desde su enfoque socio antropológico.

flexibilidad al tratar los contenidos y desarrollar las actividades en la aplicación de la estrategia de intervención.

Como se menciona, con respecto al interés principal de los participantes, la comunicación entre personas Sorda- persona Sorda y persona hispanohablante-persona Sorda allí se encuentra el interés por el Otro, en la creación de canales de comunicación, existiendo de por medio una misma lengua o no. Se trata de la amorosidad de la que habla Carlos Skliar y Magaldy Téllez (2008) retomando a su vez a Jacques Derrida sobre “un gesto [...] porque eso Otro (lo otro) ese alguien (el Otro) provoca a la vez pasión, ira, pesadillas, consternación, inclinación hacia su cuerpo, memoria de su rostro, ética y justicia”,(p.248) esa preocupación por el Otro que no soy yo pero que sí es parte de mí, encontrándonos en la cotidianidad que tanto preocupa al decir o siquiera pensar que alguna persona Sorda pudiera llegar a solicitar servicios o al encontrarlo en la calle hallándose en un espacio de comunicación, donde el Otro me entienda y al mismo tiempo sea entendido por el Otro. La preocupación y ocupación por el Otro se vio reflejada en el esfuerzo que hacía cada uno de los participantes.

Es conveniente mencionar que los indicadores considerados para la evaluación en la presentación de un producto final, mismo que habría de dar cuenta de lo adquirido durante el tiempo en que se llevaron a cabo las sesiones de este curso-taller, estuvieron orientados precisamente al interés principal de los participantes, la comunicación con las personas Sordas.

Los indicadores estaban dirigidos a la aplicación de los elementos que constituyen la LSM en el diálogo o exposición que se presentaba, ya que las situaciones que se exponían, tenían como requisito ser acompañados por una persona Sorda construyendo una situación de charla o presentar con claridad alguna situación de la vida cotidiana o algún tema en específico en caso de dificultársele al participante llevar a alguna persona Sorda. Lo relevante en este aspecto era lograr en los participantes pertenencia en la situación al usar la LSM, en una circunstancia real.

Los indicadores que cubrían aspectos a evaluar mediante una lista de cotejo son: la expresión libre, el uso del componente dactilológico, la aplicación del componente gestual, una correcta articulación de las señas, el uso de clasificadores, la coherencia y claridad en lo que se expresa, además del uso de la estructura sintáctica de oraciones en LSM y el espacio señante en la LSM; teniendo como escala de evaluación los referentes “muy bien”, “bien”, “suficiente” y “no suficiente” además de un espacio designado para las observaciones o sugerencias. (Ver Anexo 3). Esto se retomó como ya se mencionó de acuerdo a los elementos relacionados a lo básico en la adquisición de la LSM y la escala fue encaminada a un análisis amplio de lo presentado, de acuerdo al grado en el que se han utilizado los componentes de la LSM.

Las participaciones se evalúan a partir de comentarios elaborados por las personas Sordas invitadas, y por nosotras haciendo uso de la lista de cotejo como instrumento de evaluación, estas formas permitieron hacer un análisis correspondiente al cierre del curso-taller.

Se presenta a continuación un breve análisis de la participación a través de los productos finales, sobre la estrategia de intervención del curso-taller, describiéndolos en un orden conforme a los intereses que tenían cada uno de ellos al iniciar.

Los participantes interesados en aprender LSM a causa de su relación familiar con alguna persona Sorda, tuvieron presentaciones donde daban cuenta de su buen manejo al fluir la comunicación, ya que para ellos no fue extraño el encontrar otras formas de comunicación –como para los otros participantes- debido que a la exigencia como seres sociales cuando en alguna familia existe algún integrante sordo se construyen sin dificultad formas de expresar, necesidades e intereses. Lo interesante en este tipo de presentaciones fue la manera en que ellos dan a conocer la forma de comunicación retomando aspectos que lograron adquirir durante el curso-taller.

Entre las personas que se encontraban en el curso-taller interesadas en aprender la LSM para un posterior uso, se iban percibiendo dificultades durante el desarrollo del

curso-taller, sin embargo, lograron adquirir esta lengua como víspera de la necesidad de comunicarse al ir disminuyendo su sentido de la audición.

En la cotidianidad encontramos formas de comunicación haciendo uso de expresiones faciales o corporales, estos y demás aspectos de comunicación se desarrollaron en el curso-taller, para ello los participantes mostraron un verdadero compromiso que fue la base para presentar una serie de juegos para la interacción con las personas Sordas y exposiciones, donde ellos practicaron el saludo, decir su nombre en dactilología y haciendo uso tanto de expresiones faciales como de señas. La fluidez en su participación se dificultó en grado mínimo, en palabras de alguna participante, a “nivel personal porque es la primera vez que estoy en contacto con su forma de vivir”. (Comentario final 2/ 17-06-14).

Dentro de los participantes ubicamos a profesionales, algunos de ellos dedicados a la educación especial e incluso miembros de una Asociación Civil donde se trabaja para y con las personas con discapacidad en general; otros teniendo su labor en la docencia, la odontología, la salud, etcétera.

El avance de los participantes fue mayor determinándolo a partir de la relación que algunos tienen constantemente con personas Sordas, por ejemplo los dedicados a la educación especial, reflejando su dedicación por aprender aspectos que fortalecen su desempeño profesional, como lo expresa una integrante:

Los chicos allá afuera traen un montón de herramientas, creo que no es justo que nosotros como psicólogos también estemos aislados de todo eso, creo que los podemos ayudar con muchísimas más herramientas, pues aprender porque por eso estamos aquí. (E1/FJ/ 27-05-13/) (Ver Anexo 4).

Los participantes preocupados por brindar servicios de calidad, desde el ámbito de la comunicación, tenían un desempeño que se veía orientado por este interés. Algunas de sus presentaciones se hacen en torno a su labor, por ejemplo al brindar una consulta dental o de salud.

En los comienzos se percibía un grado elevado de nerviosismo y miedo, por ejemplo, al no hacer correctamente lo que se les indicaba o al tener algunas fallas con respecto a la construcción de señas³⁰. Al elaborar el análisis de las presentaciones finales, construidas en un proceso amplio, podemos dar cuenta de los resultados favorables ya que durante el curso-taller se observaban avances relevantes. Para lograr el desarrollo de habilidades, intervinieron una serie de circunstancias, actitudes así como un ambiente de confianza, cordialidad pero sobre todo de cooperación. Además de influir variablemente la interacción primera o constante que los participantes tuvieron con las personas Sordas, elaborando procesos de comunicación.

De la misma forma en que fueron evaluados los participantes del curso-taller por nosotras, se evaluó el curso-taller por los participantes, mediante una lista de cotejo manteniendo la misma escala de “muy bien”, “bien”, “suficiente” y “no suficiente” teniendo como indicadores: los materiales y recursos que se utilizaron para el curso-taller, la forma en que se desarrolló el curso-taller, con respecto a los temas abordados (lenguaje y comunicación, LSM, cultura sorda, etc.), el curso taller fue útil para el desempeño en sus labores; en relación a los participantes del curso-taller: disposición, colaboración, participación; en relación a las coordinadoras: atendieron las dudas que surgían en las sesiones, se respetó a los participantes del curso-taller, propiciaron la colaboración, las explicaciones fueron claras, dominio en los temas abordados, como evalúa al curso-taller. Estos indicadores sirvieron al momento de analizar los contenidos, los recursos así como la intervención de las coordinadoras del curso-taller para el logro de los objetivos.

Los materiales y recursos fueron las herramientas que se utilizaron en el desarrollo de las actividades, éstos fueron según la mayoría de los participantes “muy buenos”, de acuerdo a la gráfica siguiente:

³⁰Esto se puede corroborar dentro de las bitácoras elaboradas sobre lo sucedido en cada una de las sesiones.



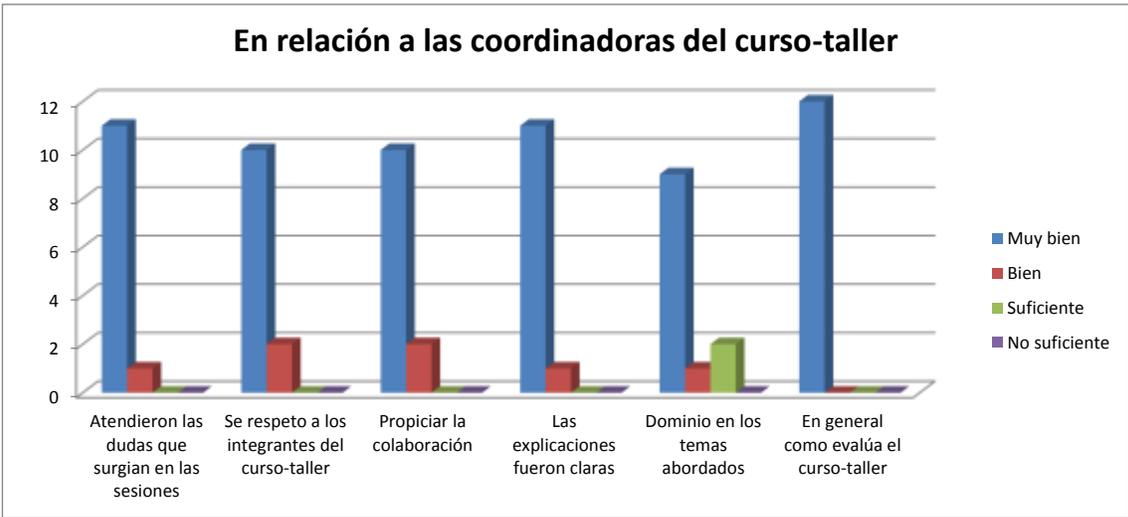
Durante las sesiones fue necesario el uso de diferentes materiales, que de acuerdo a las opiniones éste era “bueno y divertido porque nos hacen participar a todos” (Comentario 2/ 20-05-13), siendo la intención principal de cada una de las sesiones la participación activa para la conformación de un ambiente de aprendizaje dinámico, entendiendo por éste como un “escenario donde existen y se desarrollan condiciones favorables de aprendizaje [...] donde los participantes desarrollan capacidades, competencias, habilidades y valores” (Duarte, Jakeline, s/f, p.5) no enfocándonos solo a lo material sino a las relaciones y experiencias surgidas en el espacio designado.

Lo anterior conlleva a un desarrollo práctico y dinámico por ello los propios participantes piensan que las estrategias metodológicas del curso-taller estuvieron en un rubro de “muy bien”. En palabras de un participante “me agradan las dinámicas que hacen”, (Comentario 3/ 20-05-13) siendo esto el punto de partida para crear un ambiente de confianza, respeto y colaboración.

Como en toda evaluación es importante considerar los puntos desfavorables en el curso-taller, en la utilidad de lo aprendido en las labores profesionales o cotidianas, resulta para algunos “suficiente” y que si bien no está considerada la mayoría, como se ve en la gráfica, es importante modificar algunos aspectos al respecto si se pretende continuar ejecutando este tipo de curso-taller.



La evaluación hacia nuestra intervención de acuerdo a lo que arrojó en la lista de cotejo (Ver Anexo 5) tuvo como resultados los siguientes:



Obteniendo resultados favorables en el trabajo que se hace al impartir este curso-taller, la participación como coordinadoras nos llevó a seguir reflexionando sobre la transmisión de los conocimientos y experiencias pero además retroalimentar

aspectos sobre el dominio de los temas, atendiendo las dificultades por las que los participantes percibieron algún déficit.

Existieron comentarios diversos con respecto a nuestra labor como coordinadoras, por ejemplo cuando algunos participantes mencionan “las profesoras son muy buenas enseñando: muy explícitas, entiendo muy bien y son muy pacientes”, incluso recibiendo felicitaciones al decir “las felicito están haciendo un trabajo excelente” (Comentario 10/ 20-05-13). Estos enfocados al buen trato que se les brindó, siendo la tarea no solo la transmisión de conocimiento sino el crear momentos de diálogo, de interacción y de intercambio en una relación que como participantes estuvieran activos a su aprendizaje.

Siendo las facilitadoras en este proceso de aprendizaje de los elementos básicos de la LSM, los participantes fueron el punto central con, para y en quien se enfocó el trabajo, por este motivo siempre fue relevante su participación y opinión.

En general el curso-taller es evaluado por los participantes como “muy bueno”, corroborándolo con opiniones como “todo el curso me pareció excelente he aprendido mucho, todas las actividades han sido muy buenas, claras y de mucha utilidad, creo que hemos aprendido bastante”. (Comentario final 6/ 17-06-13).

Fue grato trabajar para atender este tipo de necesidades, relacionadas a la LSM y por supuesto a las personas Sordas, de igual forma ver la satisfacción de los participantes que los llevó a solicitar el seguimiento del curso o continuar con otros del mismo tipo, ya que corroboramos la eficiente colaboración y coordinación entre los que nos encargamos de llevarlo a cabo.

Logramos el cumplimiento del objetivo propuesto en la estrategia de intervención al conseguir que los participantes construyeran canales de comunicación con personas sordas, enfrentando los temores y nervios para la interacción fluida, logrando esto con la implementación de los procesos de sensibilización presentes al tratar los contenidos, durante el desarrollo de cada una de las sesiones. Se trató de posibilitar formas alternar de pensar al Otro, en este caso al Otro que no comparte una misma

lengua pero que me posibilita hacia otras formas de expresarme en la convivencia. Llegando así a conclusiones con palabras de los participantes “mi forma de pensar hacia las personas cambio mucho [...] y me gustaría concientizar a la gente y hacerla más humilde” (Comentario final 12/ 17-06-13). Y en la convivencia también se vieron presentes los cambios no solo de perspectiva sino también en la cotidianidad, en su contacto al mantener relaciones con personas Sordas. Evidencia que nos aportó la entrevista hecha a María, una participante del curso-taller profesora de educación especial nivel primaria.

Me ha permitido acercarme más a los niños, yo antes me sentía así como que los evitaba y su curso me ayudó mucho en eso, el hecho de que me dijeran a ver pasa y hazlo, a mí me ayudó muchísimo.(E1/FJ/ 27-05-13/ p.4).

De igual forma se escuchaba hablar sobre la adquisición no solo de elementos de la LSM sino también de la cultura sorda, por ejemplo Juan comenta “también he conocido y comprendido aspectos relacionados a la cultura sorda”. (Comentario 3/ 20-05-13).

La clausura del curso-taller tuvo un ambiente agradable y de convivencia, cada uno de los que formamos parte recibimos reconocimientos personales por participar en el diseño y estar dentro del desarrollo del mismo por parte de las autoridades del sistema DIF-Tizayuca y por supuesto atendiendo la demanda por parte del modelo RENAPRED, solicitando de igual forma la participación para dar continuidad al curso-taller con el siguiente nivel de aprendizaje en LSM.

Reconocimientos de este tipo también se encontraron durante el desarrollo del curso-taller, al ver que éste se publicaba en los periódicos como “El reloj de Hidalgo” y en “Vía libre”(Ver Anexo 6), lo cual daba a conocer la labor pero además la difusión sobre estas oportunidades de conocer la LSM y el trabajo por parte de las autoridades del municipio al procurar a las personas Sordas y su comunicación con las personas hispanohablantes, motivando así a la población a interesarse por los demás.

La trascendencia que tuvo este curso-taller es la solicitud de la continuación del mismo, como el de nivel intermedio. Además del reconocimiento como coordinadoras, al solicitar posteriores apoyos relacionados con la población Sorda del municipio.

De esta forma se evalúa no solo el cumplimiento de los objetivos del curso-taller, sino también el objetivo general del PDE al fomentar la LSM con estrategias implementadas a partir de las demandas de la población de Tizayuca, Hidalgo, colaborando en los objetivos del programa modelo RENAPRED permitiéndonos atender algunas necesidades de comunicación de los habitantes del municipio y de algunos municipios cercanos.

CONCLUSIONES SOBRE LA INTERVENCIÓN

Para concluir este Proyecto de Desarrollo Educativo es importante mencionar que el trabajo realizado fue satisfactorio, nos permitió trabajar y estar en contacto con los sujetos, sus ideas y experiencias de vida las cuales fueron respetadas y trabajadas con ética y profesionalismo. Es importante mencionar que el trabajo directamente con personas y el análisis de sus experiencias fueron la base para el desarrollo de este proyecto.

El diseño y aplicación del PDE nos permitió llevar a la práctica conocimientos adquiridos durante nuestra formación profesional y propiciar nuevas experiencias en la interacción con sujetos.

Desde el acercamiento y la implicación que tuvimos dentro del municipio desarrollamos conocimientos, habilidades y aptitudes que adquirimos durante nuestra trayectoria universitaria. La ética profesional que constantemente vamos reconstruyendo nos permitió tener claro los conocimientos y las posibilidades que requería la intervención dentro del espacio en el programa del “modelo RENAPRED de abordaje integral de la discapacidad”, ya que el trabajo con sujetos debe ser responsable y comprometido en todo momento.

Con el análisis de la información obtuvimos resultados favorables ya que con la aplicación de la estrategia de intervención lo más relevante fue lograr cambios en las perspectivas de los participantes, de ver y tratar al Otro, ya que permitió fomentar y dar a conocer la Lengua de Señas Mexicana como lengua propia de las personas Sordas, rescatándola como parte de la diversidad lingüística, siendo reconocida, fomentada y transmitida hacia la población que está en contacto con personas Sordas.

Atender la demanda de las autoridades del programa modelo RENAPRED, nos orientó a trabajar en el diseño de una forma congruente y flexible de la estrategia de intervención, considerando cada uno de los aspectos en su diseño como: objetivos,

acciones, técnicas a utilizar y demás aspectos que debían estar enfocados hacia los participantes que conformarían el curso-taller, considerando a su vez el proceso de evaluación y los resultados, que dieran cuenta de los logros del PDE.

El trabajo con profesionales en educación y salud, familiares de personas Sordas, amas de casa y demás participantes del curso-taller, promovió la atención a la diversidad de necesidades permitiendo el intercambio y recuperación de experiencias personales y profesionales, atendiendo a los objetivos planteados.

Se logró favorablemente la concientización de sujetos involucrados con la LSM por medio de familiares, alumnos o amigos Sordos, logrando así eliminar barreras de comunicación que impedían una convivencia fluida en una misma lengua; se logró involucrar a los sujetos en la cultura Sorda, dando a conocer costumbres y tradiciones de la misma.

Con la intervención se aportó al fortalecimiento de una de las líneas de acción del programa modelo RENAPRED, encaminando su labor, ya que se reconoció que el fomento de la LSM no está dirigido únicamente a familiares de personas Sordas sino también a sujetos implicados con ellos dentro del ámbito de salud, educación, laboral o cotidiano. Con este proyecto se logró favorablemente difundir la LSM en el municipio, abriendo espacios para esta lengua y así potenciar el trabajo dirigido a las personas Sordas.

El reconocimiento del trabajo implementado en el municipio, se agradeció con una constancia de las autoridades del programa modelo RENAPRED y la invitación para implementar nuevos proyectos posteriormente o participar como apoyo, siendo el puente de comunicación entre personas hispanohablantes y personas Sordas en eventos organizados por la administración del municipio dando respuesta favorable pero aclarando que no tomaríamos el papel de interprete ya que no contamos con certificación ni la capacitación correspondiente.

Queremos cerrar este proyecto mencionando que consideramos la interacción humana como el factor que hace falta para eliminar barreras de tipo social,

lingüísticas, socioculturales y educativas en nuestra sociedad. En el sentido de que debemos conocer, permitir el acercamiento con lo desconocido antes de plantear juicios de valor o evitar cualquier situación de tipo social, educativa, de discapacidad o lingüística, es necesario primero interactuar con el Otro para así formar el criterio propio con base en las experiencias que se pudieran desarrollar.

Basado en lo anterior es importante seguir trabajando en la difusión de la LSM en los ámbitos familiares, laborales, sociales y educativos para ir fomentando una sociedad más comprometida con el estar juntos respetando nuestras diferencias.

Pretendemos seguir trabajando en nuevos PDE que atiendan necesidades de la población, enfocándonos a las necesidades educativas específicas, con estrategias pertinentes.

REFLEXIONES FINALES

La intervención educativa permite cuestionar la realidad a través de un enfoque crítico-social, donde el sujeto dé cuenta de lo que sucede dentro del espacio donde se desenvuelve, identificando las problemáticas existentes, concientizando las posibles mejoras al trabajar dentro, con y en las situaciones que impiden el desarrollo.

Conforme a las experiencias adquiridas como interventoras educativas durante la elaboración y puesta en práctica de este proyecto se hizo uso de los conocimientos, habilidades, aptitudes, adquiridas y desarrolladas a lo largo de nuestra formación profesional, incidiendo en el campo educativo al reorientar la intervención educativa del área de la docencia o la escuela en su contexto más amplio, involucrándonos no únicamente en la educación formal, sino en la no formal e incluso en la informal.

El proyecto se elaboró a partir de la perspectiva de la intervención educativa como un proceso que busca como resultado final una mejoría en un contexto determinado, precedido de un diagnóstico, al identificar una deficiencia, necesidad o problemática que requiere atención tanto de los involucrados como de una persona ajena al contexto que oriente el o los cambios. Este enfoque, en el que está colocada la intervención educativa ha de orientar como menciona Negrete (2010) a una "diversidad de opciones y posibilidades" (p.36) dando respuesta a demandas sociales, por esa inquietud de atender las necesidades de los sujetos y hacer partícipes a los propios de las soluciones a sus problemáticas.

El origen de este proyecto está dado desde una demanda social hasta una institucional, es decir, desde la exposición de las necesidades de los sujetos implicados, habitantes de la localidad -en la que se trabajó-, hasta la petición por parte de autoridades encargadas de atender las necesidades de los sujetos.

Es importante reconocer que la comunicación la utilizamos día con día y que no solo hacemos uso de aspectos como la voz, además empleamos gestos, el cuerpo y la

mirada para emitir mensajes completos. El proyecto se basó en el reconocimiento de una lengua perteneciente a un grupo minoritario, las personas Sordas, que resuelve su comunicación y sus necesidades con su lengua específica, la Lengua de Señas Mexicana. El proceso para la adquisición de esta lengua en las personas Sordas no es sencillo, aumenta la dificultad si se nace en una familia de personas hispanohablantes, ya que la familia o las personas que lo rodean desconocen de dicha lengua y cultura a la que pertenece. Por eso reconocemos como primordial el aceptar la LSM como lengua materna de las personas Sordas, facilitando así sus procesos cognitivos y emocionales, pero sobre todo la importancia de su difusión, que se conozca y se respete como una lengua con sus particularidades como cualquier otra. Propiciando al mismo tiempo el reconocimiento y la importancia de la relación con el Otro, ese Otro con sus diferencias, esos Otros con nuestras diferencias.

Con el desarrollo de este proyecto pudimos constatar que el acercamiento de la LSM a familiares, maestros o amigos de personas Sordas, es un avance que permite conocer la lengua y cultura a la que las personas Sordas pertenecen y al mismo tiempo hacer un intercambio comunicativo sin ignorar su presencia o sus mensajes.

Fue muy importante utilizar como estrategia de intervención el curso-taller ya que con base a éste se aportó al cambio de perspectiva de las personas que participaron dejando ver el proceso de cambio, al inicio y final de sus ideas, que coadyuvaría en sus relaciones profesionales en el caso de maestros de alumnos Sordos, o a la comunicación familiar en el caso de familiares de personas Sordas, además de haber tenido un impacto en el municipio el cual dio cuenta de nuestra intervención en el programa modelo RENAPRED abriendo espacios a nuevos proyectos.

Estas experiencias favorecen nuestro desarrollo profesional y también nos permiten percatarnos de la importancia de atender algunas debilidades para mejora del trabajo profesional diario.

Se presentaron dificultades dentro del desarrollo de la estrategia de intervención, mismas que se lograron atender debido a la flexibilidad que tenía la planeación. Una

de ellas fueron las inasistencias de los participantes por cuestiones que no se podían atender dentro del curso-taller, resolviéndolas al solicitar tareas extras. Otra de las dificultades se dio en la práctica ya que existían procesos de adquisición lentos, en el desarrollo de los contenidos, que se abordaron con paciencia al ubicar la mejor forma para que el participante lograra su construcción. Otra complicación existente fue el nerviosismo de los participantes que existía al iniciar el curso-taller que iba disminuyendo en el transcurso de las sesiones al interactuar y tener contacto con las personas Sordas.

A pesar de las dificultades presentadas, fueron mayores los aspectos positivos como la disponibilidad de los participantes al involucrarse en las actividades, al igual que la colaboración de las personas Sordas que aportaron su experiencia y conocimientos en la LSM. Logrando así grandes resultados como el publicarse el curso-taller en diarios informativos como “El reloj de Hidalgo” y en “Vía libre” además el reconocimiento de nuestra labor por parte del sistema DIF municipal solicitando próximos cursos similares o incluso un curso intermedio de LSM, éste solicitado por los mismos participantes. El reconocimiento que se obtuvo por parte de las autoridades del municipio a través del área del modelo RENAPRED al solicitar momentos de interpretación en eventos emitidos por parte de presidencia municipal. A dicha petición se aclaró que no estamos capacitadas como intérpretes pero que apoyaríamos sin tomar un papel como ese.

En un futuro pretendemos ingresar al diplomado de intérpretes, seguir trabajando en la difusión y fomento de la LSM en el municipio. Las habilidades que desarrollamos fueron la práctica en la LSM, la experiencia de transmitir dicha lengua y una muy importante buscar estrategias al momento que se requería para hacer más sencillo el aprendizaje de esta lengua, ya que en casos específicos se necesitaba adecuar algunas señas de la LSM a las condiciones de los participantes³¹.

³¹ Uno de los participantes del curso-taller presenta dificultades motrices por ello se adecuaron algunas señas.

Para el desarrollo de este proyecto recuperamos conocimientos que adquirimos en nuestra formación como Licenciadas en Intervención Educativa como los son ambientes de aprendizajes adecuados, una mirada socioeducativa para acercarnos a los participantes y sus necesidades, la teoría estudiada durante los semestres de la carrera profesional, la ética y profesionalismo que hemos ido adquiriendo pero sobre todo llevar a la práctica los conocimientos que solo se tenían en teoría. El trabajo con grupos fue difícil, así como ser las personas que promueven el conocimiento y verifican la construcción del mismo en los participantes, sin embargo, el punto más importante y delicado fue la interpretación cualitativa de toda la información que recaudamos, al ser imparciales y objetivas para analizar sin hacer juicios de valor y con profesionalismo. Se nos dificultó escribir el cambio de perspectiva que a simple vista era notorio pero que era complejo dar a conocer de forma escrita, como con cada una de las experiencias de los participantes lo que pensaban antes y después, seleccionar las palabras adecuadas que expresaran los pensamientos de los participantes.

Para cerrar, confirmamos que el resultado fue favorable al llegar a los objetivos planteados pudiendo corroborar al leer cómo fue el proceso y los resultados finales.

REFERENCIAS

Almeida, M. E., Angelino, A., Fernández, M. E., Kipen, E., Lipschitz, A., Spadillero, A., Vallejos, I. (s/f) *La construcción del discapacitado como otro. Entre la diferencia de lo que falta y la diversidad de lo que abunda*. Recuperado de: http://www.fts.uner.edu.ar/discapacidad/discap_2008/articulos/La%20construccion%20del%20discapacitado%20como%20otro.pdf

Alvarado, G. (2008) *Características más relevantes del paradigma socio-crítico: su aplicación su aplicación en investigaciones de educación ambiental y de enseñanza de las ciencias realizadas en el Doctorado de Educación del Instituto Pedagógico de Caracas*. Recuperado en: http://www.google.com.mx/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CBwQFjAA&url=http%3A%2F%2Fwww.redalyc.org%2Fpdf%2F410%2F41011837011.pdf&ei=jaUoVcXpLcTtsAXVxYCAAQ&usg=AFQjCNFxy_mBthv4C2EUz4wKMbeXOiPdmg&bvm=bv.90491159,d.b2w

Avilés G. (2011) *La metodología indagatoria: una mirada hacia el aprendizaje significativo desde "Charpack y Vigotsky*. Revista electrónica de las sedes regionales de la universidad de costa rica. Recuperado de: <http://www.google.com.mx/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CBwQFjAA&url=http%3A%2F%2Fwww.intersedes.ucr.ac.cr%2Fojs%2Findex.php%2Fintersedes%2Farticle%2Fdownload%2F291%2F287&ei=YKgoVbLxJMjMsAXkw4H4AQ&usg=AFQjCNFPKmo2at3YVLcalVRtsIFYwLnu1g&bvm=bv.90491159,d.b2w>

Brogna, P. (2009) *Visiones y revisiones de la discapacidad*. México: Fondo de Cultura Económica.

Cano, R., García, N., Parrilla, Á., Paula, I., Sánchez, E., Susinos, T. (2003) *Bases Pedagógicas de la Educación Especial. Manual para la formación inicial del profesorado*. España: Biblioteca Nueva.

Casanova M. A. (1998) La Evaluación Educativa, *Escuela Básica*. México, Editorial SEP-Muralla. Recuperado de: ifodes.edu.mx/files/docs/7-la_evaluacion_educativa_completo.pdf

Cifuentes R. M. (2011) Diseño de proyectos de investigación cualitativa. Buenos Aires: Noveduc.

Comisión de Política Gubernamental en Materia de Derechos Humanos. Gobierno Federal. *Glosario de términos sobre discapacidad*. Recuperado de: www.2.issste.gob.mx:8080/images/downloads/derechohabiente/GlosariodeTerminosobreDiscapacidad_2.pdf

Cruz M. (2008) Lingüística en Gramática de la Lengua de Señas Mexicana (Tesis para optar al grado de Doctor). Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios México D. F.

De la Paz, V., Marín, J., Salamanca, M., (2006) *Educación intercultural bilingüe, una propuesta educativa para nuestros alumnos sordos*. Chile.

Deutsch, D. (2007) El contexto de la educación especial: El legado del siglo XX y la promesa del nuevo milenio. En: *Bases Psicopedagógicas de la Educación Especial*. México: Pearson Prentice Hall.

Diccionario digital de la Lengua. Española (2014). Recuperado en: <http://lema.rae.es/drae/?val=hispanohablante>

Dinarte G. (2011) La metodología indagatoria: una mirada hacia el aprendizaje significativo desde "Charpack y Vygotsky" *InterSedes: Revista de las Sedes Regionales, vol. XII, núm. 23, 2011, pp. 133-144, Universidad de Costa Rica Costa Rica*. Recuperado en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=66622603009>

Duarte J. (s/f) Ambientes de aprendizaje una aproximación conceptual. Recuperado de: www.rieoei.org/deloslectores/524Duarte.pdf

Duschatzky, S. y Skliar, C. (2000) *La diversidad bajo sospecha. Reflexiones sobre los discursos de la diversidad y sus implicancias educativas*. En: Cuaderno de

Pedagogía Rosario Año 4 N°7, Ed. Bordes, Rosario, Argentina recuperado de: <http://www.porlainclusionmercosur.educ.ar/documentos/Ladiversidadbajosospecha.pdf>.

Flores, J. L. (2012) *Hacia una pedagogía de las diferencias* (Tesis inédita de maestría). Universidad Pedagógica Nacional-Hidalgo.

Freire, P. (2005) *Pedagogía del Oprimido*. México: Siglo XXI.

Fridman B. (2003) *Los ropajes de la sordera*. Recuperado en: www.teatrodesordos.org.mx/textos.../los_sordos.../ropajessordera.pdf

Gonzalo R. (2003) *El diario como instrumento para la formación permanente del profesor de educación física*. Recuperado de: <http://www.efdeportes.com/efd60/diario.htm>

Hartley, E. y Hartley, R. (1986) La importancia y naturaleza de la comunicación. En: *Introducción al Estudio de la Comunicación*. pp. 11-35. México: Ed. Serie Iberoamericana.

Hurtado L. y Olguín R. (s/f) Aprendiendo a escuchar con los labios. Recuperado de: http://lecturalabial.cl/lectura_labial.htm

Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) México. (s/f) Recuperado en: <http://www3.inegi.org.mx/sistemas/mexicocifras/default.aspx?src=487&e=13>

Jiménez B. (s/f) *La evaluación: su conceptualización*. En: Antología de Evaluación Educativa. México: UPN-H.

Kircher, A. (s/f) *La investigación acción participativa (IAP)*. Recuperado de: www.forolatinoamerica.desarrollosocial.gov.ar/galardón/docs/Investigación%20Acción%20Participativa.pdf.

López L. A., Rodríguez R. M., Zamora M. G., Sosa E., San S. (2011) *Mis manos que hablan. Lengua de Señas Mexicana*. México: Trillas.

López, J. (2003) Cultura: identidad y lengua. En: *Orientaciones para la planeación didáctica con enfoque intercultural bilingüe en el aula de educación primaria*. México: SEP-CGEIB.

Maletzke G. (1992) Clases de Comunicación. En: *Sicología de la Comunicación Social*. Pp. 27-32. Ecuador: Ed. Quipus.

Massone, M.I., Simón, M., Druetta, J.C. (2003) Fundamentos de los modelos bilingües-biculturales desde las ciencias sociales. En: *Arquitectura de la escuela de sordos*. Editorial- Libros en Red, Internet.

Moreno I. (2004) *La utilización de medios y recursos didácticos en el aula*. Recuperado:

<http://www.google.com.mx/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CBwQFjAA&url=http%3A%2F%2Fpendientedemigracion.ucm.es%2Finfo%2Fdoe%2Fprofe%2Fisidro%2Fmerecur.pdf&ei=k6MoVdf-EIrlsAW8r4GQBw&usg=AFQjCNE-ui0XZp4jsfL8dkEyGBPrtX2xg>

Moreno T. (s/f) Evaluación cualitativa del aprendizaje: enfoques y tendencias. México, UAEH: Centro de Investigación en Ciencias y Desarrollo de la Educación.

Negrete T. J. (2010) *La intervención educativa. Un campo emergente en México*, 35-43. Recuperado de:

http://www.cucs.udg.mx/revistas/edu_desarrollo/anteriores/13/013_Negrete.pdf

Obregón D. (2002) *La construcción social del conocimiento: Los casos de Kuhn y de Fleck*. Revista Colombiana de Filosofía de la Ciencia, vol. 3, núm. 7, 2002, pp. 41-58, Universidad El Bosque Colombia. Recuperado de:

<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=41400702>

Oviedo A. (2006) *La vida y la obra del Abad Charles Michel de l'Épée (Francia, *1712 - †1789) Berlín*. Recuperado de: www.cultura-sorda.eu/resources/Abad_Michel_de_l_Epee.pdf

_____ (2006) *El Congreso de Milán 1880*. Recuperado de: www.cultura-sorda.eu/resources/Congreso_de_Milan.pdf

¿Qué es un implante coclear?.(s/f) GeoSalud.su sitio de salud en la web. Recuperado de: www.geosalud.com/oídos-nariz-garganta/que-es-un-implante-coclear.html.

Romero S. (1999) Diferencias entre comunicación y lenguaje. En: *La comunicación y el lenguaje: aspectos teórico-prácticos para los profesores de educación básica*. SEP. México, D.F.

Ruiz E. (1998) Atributos de la evaluación cualitativa. *Propuesta de un modelo de evaluación curricular para el nivel superior, una orientación cualitativa*.Pp.41-42. México, D.F.: Centro de Estudios sobre la Universidad.

Skliar C. (2002) *La relación, siempre la relación con el otro*. En: Antología Necesidades Educativas Específicas. México: UPN-H.

_____ (2005) *Poner en tela de juicio la normalidad, no la anormalidad*. Políticas y falta de políticas en relación con las diferencias en educación. Vol. XVII No. 41. 11-22. Recuperado de: <http://aprendeonline.udea.edu.co/revistas/index.php/revistaeyp/article/viewFile/6024/5431>

_____ y Téllez M. (2008) *Conmover la educación. Ensayos para una pedagogía de las diferencias*. Buenos Aires, Argentina: Noveduc.

Stokoe W. (2004) *El lenguaje en las manos* D:R: Fondo de Cultura Económica. México D.F.

Taylor S.J. y Bogdan R. (1990) *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Editorial PAIDÓS. Barcelona Buenos Aires, México.

_____ (1990) Introducción: *Ir Hacia la Gente*. En: *Antología Elementos Básicos de la Investigación Cualitativa*. México: UPN-H

_____ (1990) Introducción: *La Observación Participante*. Preparación del trabajo de campo. En: *Antología Elementos Básicos de la Investigación Cualitativa*. México: UPN-H.

_____ (1990) Introducción: *La Observación Participante en el Campo*. En: *Antología Elementos Básicos de la Investigación Cualitativa*. México: UPN-H.

Universidad Tecnológica de la Huasteca Hidalguense (2003). En: *Manual de Técnicas, Objetos e Instrumentos de Evaluación*. Huejutla de Reyes Hidalgo. Recuperado de: <http://es.scribd.com/doc/203576937/Manual-de-Tecnicas-Objetos-e-Instrumentos-de-Evaluacion-Edo-Hidalgo>.

Veinberg S. (2002) *Perspectiva Socioantropológica de la Sordera*. Recuperado de: <http://www.cultura-sorda.edu>

Vignale, S. Alvarado, M. y Cunha, M. (2006) *Pedagogía de las diferencias*. Diccionario del pensamiento alternativo. Recuperado de: <http://www.cecies.org/articulo.asp?id=214>

ANEXOS

DIF Tizayuca te invita



Curso - Taller



"Lengua de Señas Mexicana, Otra forma de comunicarse"

Dirigido a:

Público en general, Mayores de 18 años, interesados por aprender lo básico sobre la Lengua de Señas Mexicana.

Se llevará a cabo en las instalaciones de la Unidad Básica de Rehabilitación UBR (Ubicada atrás del CECYTEH).

Todos los días lunes de 10:00 a 12:00 hrs.

A partir del 8 de Abril

GRATUITO

Cupo limitado a 20 personas.

Interesados. Inscribirse en las oficinas del DIF Municipal Ubicadas en Calle Allende Sn. esquina con Ignacio Rodríguez Galván Col. Centro Tizayuca Hgo. Tel: 79-6-42-32 o a los telefonos 01-771-709-08-71 y 01-771-795-49-98 con las Sritas. Fernanda Chávez y Janet Mrtz.

Sirviendo con amor, Tizayuca se Transforma



**ANEXO 2: CUESTIONARIOS DE INGRESO AL
CURSO- TALLER
“LA LENGUA DE SEÑAS MEXICANA, OTRA
FORMA DE COMUNICARSE”**



Cuestionario a Adultos que tienen relación familiar con alguna persona con discapacidad auditiva

INSTRUCCIONES: Responda las cuestiones según corresponda a su situación.

Nombre completo:

_____.

Edad: _____.

Género: Femenino () Masculino ()

Ocupación: _____.

Escolaridad:

- () Primaria
 - () Secundaria
 - () Preparatoria o Bachillerato
 - () Universidad
 - () Posgrado
- Otro: _____.

1. ¿Cuántos integrantes son en su familia? _____.
2. Nombre del integrante de su familia con discapacidad auditiva:
_____.
3. Edad del integrante de su familia con discapacidad auditiva: _____.
4. ¿Parentesco que tiene con el integrante de su familia con discapacidad auditiva?
5. El integrante de su familia es sordo de nacimiento o ha perdido el sentido de la audición:
6. El integrante de su familia con discapacidad auditiva es:
Sordo total () Hipoacúsico () Otro: _____.
7. ¿El integrante de su familia con discapacidad auditiva ha tenido procesos de oralización?
8. En su familia existe otra persona con discapacidad auditiva
Si () No ()
¿Qué parentesco tiene con usted?

9. ¿El integrante de su familia con discapacidad auditiva asiste a la escuela?
Si () No ()
10. ¿Cuál es el último grado de estudios del integrante de su familia con discapacidad auditiva?
11. ¿Recibe algún tipo de apoyo especial? (Terapia de lenguaje, Lengua de Señas Mexicana)
Si () No ()
¿Cuál? _____
12. ¿Cómo es la comunicación en su familia?
Muy buena () Buena () Regular () Mala ()
13. ¿Qué medios utilizan para comunicarse en su familia a partir del integrante con discapacidad auditiva?
() LSM
() Leyendo los labios
() Escritura
() Dibujos
() Hablándole
() Con gestos
() Con señas caseras
() Otro Especifique: _____
14. ¿De qué forma afecta en su dinámica familiar el no compartir una lengua (sea oral o de señas)?
15. Mencione algunos momentos en los que se presentan las dificultades de comunicación, al no compartir una lengua sea oral o de señas:
16. ¿De qué forma el integrante de su familia con discapacidad auditiva manifiestan sus necesidades? Por ejemplo:
El tener hambre: _____
El estar enfermo: _____
El querer ir a algún lugar: _____
En los quehaceres de la casa: _____
17. ¿Usted entiende por completo lo que le quiere comunicar el integrante de su familia con discapacidad auditiva?
Sí () No () A veces ()
18. ¿Usted considera que la persona con discapacidad auditiva entiende lo que usted le quiere decir?
Si () No ()
¿Por qué?
19. ¿Resuelve el integrante de su familia con discapacidad auditiva necesidades de la vida cotidiana? por ejemplo:
- | | Sí | No |
|------------------------------------|-----|-----|
| Va a la tienda solo | () | () |
| Hace uso del transporte público | () | () |
| Sabe qué dirección tomar | () | () |
| Viaja sólo | () | () |
| Sabe hacer uso correcto del dinero | () | () |

- Comunica sus necesidades () ()
 Interactúa con sus vecinos () ()
20. El integrante de su familia con discapacidad auditiva ¿Conoce la Lengua de Señas Mexicana?
 Sí () No ()
21. El integrante de su familia con discapacidad auditiva ¿Usa la Lengua de Señas Mexicana?
 Si () No ()
22. ¿Con quién usa la Lengua de señas mexicana?
23. ¿Cómo aprendió la LSM? (en su caso)
 En la escuela () ¿cuál? _____
 Con sus familiares ()
 Con sus amigos ()
 En una asociación ()
 No sé ()
 Otro: _____
24. El integrante de su familia con discapacidad auditiva, ¿se relaciona con otras personas sordas?
 Si () No ()
25. El integrante de su familia con discapacidad auditiva, ¿conoce la cultura de Sordos?
 Si () No () No lo sé ()
26. Le gustaría que el integrante con discapacidad auditiva de su familia aprenda LSM?
 Si () No () No lo sé ()
27. ¿Usted conoce la Lengua de Señas Mexicana?
 Si () No ()
28. ¿Qué conoce de la Lengua de Señas Mexicana?
29. ¿Qué acercamientos ha tenido a la Lengua de Señas Mexicana?
30. ¿Le gustaría aprender LSM?
31. ¿Qué opinión tiene de la Lengua de Señas Mexicana?
32. ¿Por qué quiere aprender LSM?
 Para mejorar la comunicación con la persona con discapacidad auditiva ()
 Sólo quiere conocer de qué se trata ()
 Alguien más quiere que aprenda LSM ()
 Otro Especifique: _____
33. ¿Qué le gustaría aprender sobre la Lengua de Señas Mexicana?
34. ¿Qué expectativas tiene de este curso básico de la Lengua de Señas Mexicana?



CURSO- TALLER

“LA LENGUA DE SEÑAS MEXICANA, OTRA FORMA DE COMUNICARSE”



Questionario a Adultos con pérdida auditiva

INSTRUCCIONES: Responda las cuestiones según corresponda a su situación.

Nombre completo: _____.

Edad: _____.

Género: Femenino () Masculino () Ocupación: _____

1. ¿Cuántos integrantes son en su familia? _____.
2. Edad del integrante de su familia con discapacidad auditiva: _____.
3. ¿En su familia existe algún otro integrante con discapacidad auditiva? ¿Qué parentesco tiene en el o ella?
4. Es sordo de nacimiento, ha perdió el sentido de la audición, o lo esta perdiendo?
5. ¿Cual su último grado escolar?
 - () Primaria
 - () Secundaria
 - () Preparatoria o Bachillerato
 - () Universidad
 - () Posgrado
6. ¿Recibe algún tipo de apoyo especial (terapia de lenguaje, LSM)?
Si () No ()
¿Cuál? _____
7. ¿Cómo es la comunicación en su familia?
Muy buena () Buena () Regular () Mala ()
8. ¿Qué medios utiliza para comunicarse en su familia?
 - () LSM
 - () Leyendo los labios
 - () Escritura
 - () Dibujos
 - () Hablándole
 - () Con gestos
 - () Con señas caseras
 - () Otro Especifique: _____

9. Mencione algunos momentos en los que se presentan las dificultades de comunicación, al no compartir una lengua sea oral o de señas:
10. ¿De qué forma manifiesta sus necesidades? Por ejemplo:
 El tener hambre: _____
 El estar enfermo: _____
 El querer ir a algún lugar: _____
 En los quehaceres de la casa: _____
11. ¿Usted entiende por completo lo que le quieren comunicar?
 Sí () No () A veces ()
12. ¿Considera que las personas entienden lo que usted quiere comunicar?
 Si () No ()
 ¿Por qué? _____
13. ¿Resuelve necesidades de la vida cotidiana? por ejemplo:
- | | SI | NO |
|------------------------------------|-----|-----|
| Va a la tienda sólo | () | () |
| Hace uso del transporte público | () | () |
| Sabe qué dirección tomar | () | () |
| Viaja sólo | () | () |
| Sabe hacer uso correcto del dinero | () | () |
| Comunica sus necesidades | () | () |
| Interactúa con sus vecinos | () | () |
14. ¿Conoce la Lengua de Señas Mexicana?
 Sí () No ()
15. ¿Qué conoce de la Lengua de Señas Mexicana?
 Sí () No ()
16. ¿Usa la Lengua de Señas Mexicana?
 Si () No ()
17. ¿Con quién usa la Lengua de señas mexicana?
18. ¿Cómo aprendió la LSM? (en su caso)
 En la escuela () ¿cuál? _____
 Con sus familiares ()
 Con sus amigos ()
 En una asociación ()
 No sé ()
 Otro: _____
19. ¿Tiene contacto con personas sordas?
 Si () No ()
20. ¿Conoce la cultura de Sordos?
 Si () No () No lo sé ()

21. ¿Qué opinión tiene de la Lengua de Señas Mexicana?

22. ¿Le gustaría aprender LSM? ¿Por qué?

23. ¿Qué expectativas tiene de este curso- taller básico de la Lengua de Señas Mexicana?



CURSO- TALLER

“LA LENGUA DE SEÑAS MEXICANA, OTRA FORMA DE COMUNICARSE”



Cuestionario a Público en General

INSTRUCCIONES: Responda las cuestiones según corresponda a su situación.

Nombre completo: _____.

Edad: _____. Ocupación: _____.

Género: Femenino () Masculino ()

Escolaridad:

- () Primaria
- () Secundaria
- () Preparatoria o Bachillerato
- () Universidad
- () Posgrado

Otro: _____.

1. ¿Conoce alguna persona con discapacidad auditiva? Si () No ()
2. ¿Ha convivido con alguna persona con discapacidad auditiva? Si () No ()
3. ¿Cómo ha sido tal convivencia? (situación, forma)
4. ¿Sabe que existe la Lengua de Señas Mexicana? Si () No ()
5. ¿Conoce la Lengua de Señas Mexicana?
6. ¿Qué conoce de la Lengua de Señas Mexicana?
7. ¿Qué acercamiento ha tenido a la Lengua de Señas Mexicana? (cursos, convivencia con sordos)
8. ¿Qué opinión tiene sobre la Lengua de Señas Mexicana?
9. ¿Por qué quiere aprender la Lengua de Señas Mexicana?
10. ¿Qué le gustaría aprender de la Lengua de Señas Mexicana?
11. ¿Sabía que existe una cultura específica de las personas con discapacidad auditiva?
12. ¿Qué expectativas tiene de este curso- taller básico de la Lengua de Señas Mexicana?

ANEXO 3



Evaluación individual del Curso-taller: **“Lengua de Señas Mexicana: otra forma de comunicarse”**



Elaborado por:

C. Lie. Ma. Fernanda Chávez Álvarez

C. Lie. Janet Gpe. Martínez Pérez

Nombre: _____.

	Muy bien	Bien	Suficiente	No suficiente
Expresión libre (sin pena)				
Uso del componente dactilológico.				
Aplicación del componente gestual, de acuerdo a la situación.				
Articulación de señas.				
Uso de clasificadores.				
Claridad de lo expresado.				
Coherencia en la estructura de oraciones en LSM.				
Uso del espacio signante en la LSM.				
Observaciones y sugerencias:				
121				

ANEXO 4



Entrevista a participantes del curso-taller:
“Lengua de Señas Mexicana: otra forma de comunicarse”



Elaborada por: María Fernanda Chávez Álvarez

Janet Martínez Pérez

Fecha: 27-Mayo-2013

ENTREVISTA 1

-¿Cuál es tu nombre?

-Saúl

-¿A qué te dedicas?

-Yo soy psicólogo

-¿En dónde trabajas?

-Trabajo en una USAER, ahorita no estoy trabajando pero trabajo en una USAER

-¿Por qué te intereso el curso de Lengua de Señas Mexicana?

-La USAER trabaja en escuelas normales, escuelas regulares con niños de educación especial, llegamos a trabajar con Sordos entonces a mí me cuesta mucho trabajo trabajar, comunicarme con ellos sé muy pocas señas y por eso quise entrar aquí.

-¿Qué te parece el curso?

Muy bueno, buenísimo ahora ya sé que hay clasificadores, como platicar con ellos les pido la seña con el clasificador y me ha servido muchísimo.

-¿Qué te faltó o qué te está faltando ahora, no sé sobre el curso?

-Me falta practicar muchísimo, veo a Ángel (niño Sordo) lo veo cada lunes que venimos aquí, es con el que práctico un poco pero él sabe muy pocas señas me falta practicar con alguien que sepa más señas.

-¿Tu perspectiva con respecto a la cultura sorda cambio o sigue igual?

-No, cambio muchísimo, no sabía que eran tan inteligentes ahora ya lo percibo diferentes, ahora yo, me siento menos inteligente porque ellos saben muchas señas.

-¿Cómo diferentes en qué sentido?

-Este hay, bueno tenía maestros conocidos que pensaban que ellos no eran tan inteligentes que por lo mismo de la sordera pensaban que ellos eran, que les afectaba mucho también la inteligencia y no, son muy inteligentes. Eso cambio mi perspectiva.

-¿Y en tu vida cotidiana en qué ha repercutido el aprender LSM?

-Me comunico más, yo tengo una hija de cinco años y tratamos de platicar en señas, su abuelo de ella no escucha bien, tiene un aparato entonces nos hemos comunicado con él un poco más a señas y hemos buscado así como clasificadores para comunicarnos con él.

-Muy bien muchas gracias.

-A usted.

ENTREVISTA 2

-¿Cuál es tu nombre?

-María

-¿En qué trabajas?

-En educación especial en un área que se llama USAER número veinte, en el turno vespertino

-¿Cuál es tu profesión?

-Psicóloga clínica y de la salud

-¿Por qué te interesó el curso de LSM?

-Porque en el trabajo hay muchísimos alumnos que necesitan de apoyo con señas y yo en lo particular no me sabía ni una, evitaba mucho el contacto con ellos y quise obtener una herramienta más, al menos saludarlos, para poder intervenir con ellos.

-¿Y ahora cómo es el contacto, los sigues evitando?

-No, se me ha facilitado más, creo que he aprendido, he tenido buenas herramientas de cómo entablar al menos una conversación básica con ellos, a mí me limitaba mucho el no saber nada y no me acercaba. Entonces me ha servido mucho su curso de hecho las felicito.

-¿Qué perspectiva ha cambiado con respecto a la cultura Sorda?

-Pues yo creo que toda porque, bueno mi papá perdió el oído cuando yo tenía tres años y por eso lo jubilaron entonces de un oído es anacusico y del otro oído es hipoacusico severo, y eso a mí me costó mucho trabajo desde que yo era chica porque en la escuela tenía que manejar todo ese tipo de cosas de que te preguntaban y demás y para mí era muy difícil. Entonces cuando llegue con los alumnos evitaba mucho el contacto con los Sordos, yo no me había dado cuenta que con mi papá manejo muchísimas señas no como tal, pero a veces él y yo estamos

platicando sin hablar y ninguno de mis hermanos me entiende. Entonces su curso se me hizo así muy interesante como para darme cuenta que a la mejor en puros clasificadores pero sí sé comunicarme con él a diferencia de los demás y me ha permitido acercarme más a los niños, yo antes me sentía así como que los evitaba y su curso me ayudó mucho en eso, el hecho de que me dijeran a ver pasa y hazlo, a mí me ayudó muchísimo, siento que es lo mejor que pudieron haber hecho conmigo.

-¿Qué expectativas tienes al respecto de la LSM, del curso?

-Pues ahora me gustaría aprender más, porque creo que los chicos allá afuera traen un montón de herramientas, creo que no es justo que nosotros como psicólogos también estemos aislados de todo eso, creo que los podemos ayudar con muchísimas más herramientas, pues aprender porque por eso estamos aquí.

-Bueno muchas gracias

ANEXO 5



Evaluación del Curso-taller:
“Lengua de Señas Mexicana; otra forma de comunicarse”



	Muy Bien	Bien	Suficiente	No Suficiente
Los materiales y recursos que se utilizaron para el curso-taller				
La forma en que se desarrolló el curso-taller				
Con respecto a los temas abordados (Lenguaje y comunicación, LSM, cultura sorda, etc.)				
Este curso-taller fue útil para el desempeño en sus labores				
En relación a los integrantes del curso-taller				
<ul style="list-style-type: none"> • Disposición • Colaboración • Participación 				
En relación a las coordinadoras del curso-taller				
<ul style="list-style-type: none"> • Atendieron las dudas que surgían en las sesiones • Se Respetó a los integrantes del curso-taller • Propiciar la colaboración • Las explicaciones fueron claras • Dominio en los temas abordados • En general como evaluaría el curso-taller 				
Observaciones y sugerencias (del curso, para las coordinadoras, para DIF municipal)				
¿Qué opina al respecto de que DIF municipal habrá estos espacios a la comunidad?				

ANEXO 6

DIF Tizayuca realiza curso de lenguaje a señas mexicanas - Periodico El Reloj de H... Página 1 de 2



Inicio - Municipio - DIF Tizayuca realiza curso de lenguaje a señas mexicanas

DIF Tizayuca realiza curso de lenguaje a señas mexicanas

Categoría: Municipio - Publicado el Martes, 18 Abril 2014 00:00



"Otra forma de comunicarse", ofrecerá 11 sesiones y tendrá la finalidad de romper barreras de comunicación y establecer un diálogo directo con personas con discapacidad auditiva

LORJINA MONTIEL

Tizayuca.- El Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) Tizayuca, puso en marcha el primer curso-taller de lenguaje de señas titulado "Otra forma de comunicarse", el cual, en un lapso de once sesiones tendrá la finalidad de romper barreras de comunicación y establecer un diálogo directo con personas con discapacidad auditiva.

Cabe destacar que este curso-taller se encuentra dentro de las actividades que ejecuta el gobierno municipal en el marco del modelo de abordaje integral a la discapacidad, siendo el primero que se lleva a cabo en este municipio dentro del eje de educación que abarca este programa, el cual, promueve la inclusión y comunicación efectiva entre personas que tienen y no una discapacidad.

Al respecto, la presidenta del Sistema DIF Tizayuca Ana Leticia Cuatrecasas de Núñez, dio a conocer que este primer curso-taller que será otorgado de manera gratuita, busca involucrar directamente a los familiares y amigos de personas que cuentan con una discapacidad auditiva, permitiéndoles ser empáticos y eliminar las barreras de la comunicación, que en muchas ocasiones limitan su desarrollo integral al querer interactuar directamente con la sociedad sin el apoyo de un intérprete.

Agregó que este curso que fue diseñado para 25 personas de la población en general, es fundamental para que la sociedad se involucre en este tipo de actividades, donde todos pueden comprender de mejor manera y así contribuir a que este municipio sea cien por ciento inclusivo.

Este taller en el que se abordaron los temas de: conceptos básicos de la discapacidad, normas de cortesía, campos semánticos como: familia, mímicos, diálogos y conversaciones, es impartido por profesionales en la materia, provenientes de la Universidad Pedagógica Nacional-Hidalgo, terminará en junio y será impartido dentro de las instalaciones de la Unidad Básica de Rehabilitación, todos los lunes con dos horas por módulo.



Primer curso de Lenguaje de Señas Mexicanas en Tizayuca



Tizayuca. - Con el objetivo de romper barreras de comunicación y entablar un diálogo directo con personas con discapacidad auditiva, dio inicio el primer curso-taller de Lenguaje de Señas Mexicanas titulado "Otra forma de comunicarse", el cual tendrá una duración de 11 sesiones y fue abierto de manera gratuita al público en general.

La presidenta del Sistema DIF Tizayuca, Ana Leticia Cuatepotzo de Núñez, dijo que este primer taller busca involucrarse directamente con familiares y amigos de personas que cuentan con una discapacidad auditiva, permitiendo ser empáticos y eliminar las barreras de la comunicación, que en muchas ocasiones limitan su desarrollo integral al querer interactuar directamente con la sociedad sin el apoyo de un intérprete.

Por ello explicó, es fundamental que la sociedad se involucre en este tipo de actividades, donde todos podamos comprendernos de mejor manera y así coadyuvar a que este municipio sea cien por ciento inclusivo.

El curso está diseñado para grupos de 25 personas, que aprenderán en 11 sesiones lo básico del Lenguaje de Señas Mexicanas, con temas como: conceptos básicos de la discapacidad, normas de cortesía, campos semánticos como: familia, números, diálogos y conversaciones.

Dicho curso-taller es impartido por profesionales en la materia provenientes de la Universidad Pedagógica Nacional- Hidalgo (UPN-H), terminará en el mes de junio y será impartido dentro de las instalaciones de la Unidad Básica de Rehabilitación, todos los lunes con dos horas por módulo.

Al finalizar, los estudiantes tendrán como prueba final una conversación con una persona con discapacidad auditiva durante 10 minutos implementando el lenguaje de señas aprendido.

Por Imelda Córdova